

FENDT

CARAVAN



BETJENINGSVEJLEDNING

CARAVAN

DK

2021

Forord



Kære Fendt-kunde

Det glæder os, at du har bestemt dig for en Fendt campingvogn, som fremover vil være en pålidelig ledsager på årets skønneste dage.

På grundlag af vores mangeårige erfaringer indenfor campingvogne og autocampere kan vi reagere innovativt på de nyeste udviklinger og markedets krav.

Køresikkerhed og komfort har altid været en ufravigelig del af vores produktfilosofi. Navnet Fendt-Caravan har gennem årtier stået for en høj forarbejdningskvalitet.

Et tæt forhandler-service-net, fordelt over hele Europa, står ligeledes til rådighed. Drag også nytte af forhandlerens erfaringer og viden ved at føre en udførlig samtale med ham, inden du første gang tager af sted med din Fendt campingvogn.

Læs venligst denne instruktionsbog omhyggeligt, for at sikre en korrekt håndtering af campingvognen.

Vi ønsker dig mange gode ferieoplevelser og altid en god tur med din nye Fendt campingvogn.

Fendt-Caravan GmbH

1	Indledning	
1.1	Generelt.....	1
1.2	Markeringer i manualen.....	1
2	Sikkerhed	
2.1	Generelt.....	3
2.2	Før og under turen	5
2.3	Pålæsning	6
2.4	Køreegenskaber.....	8
2.5	Efter kørslen	9
3	Chassis og indregistrering	
3.1	Generelt.....	11
3.2	Sikkerhedskobling AKS 3004.....	12
3.3	Håndbremse.....	13
3.4	Påløbsanordning og hjulbremseser	13
3.5	Støtteben	15
3.6	Indregistrering	16
3.7	Hovedsyn	16
3.8	Tempo-100-godkendelse	16
3.9	Vægtdefinitioner.....	17
4	Hjul, dæk	
4.1	Dæk.....	19
4.2	Dæktryk.....	19
4.3	Profildybde og dækkenes alder	20
4.4	Følge	20
4.5	Hjulsift	22
5	Udvendig opbygning	
5.1	Ventilation og udluftning.....	24
5.2	Indgangsdør.....	25
5.3	Serviceklap.....	30
5.4	Toiletklap	31
5.5	Gaskasselåg.....	31
5.6	Tag og tagræling eling.....	32
5.7	Forteltskinne	32
5.8	Cykelholder	32
5.8.1	Holder til CARRYBACK cykelholder bagpå	33
5.9	Eftermontering af markise.....	34
6	Opbygning inde	
6.1	Lukke døre/låger, klapper, skuffer og afdækninger.....	35
6.2	Ombygning af siddegruppe til soveplads	35
6.3	Etagesenge	40
6.4	Vinduer	42
6.5	Tagluger.....	42
7	El-installationer	
7.1	Sikkerhedsregler	43
7.2	Strømforsyning.....	43
7.3	Betjeningspaneler	47
7.4	Lysstyringssystem med koblings/touchpanel.....	48
7.5	Truma-iNet-System	68
7.6	Forbindelsesskema lysanlæg 12V 13-polet	71
7.7	Tænd/sluk af specielle lamper i campingvognen.....	74
7.8	Elektrisk gulvtemperering	75
7.9	Mikrobølgeovn	76

7.10	Aircondition	76
7.11	Multimedia	77
7.12	Forberedelse til antennekabel	77
8	Vand	
8.1	Vandforsyning	78
8.2	Varmtvandsforsyning med Truma-vandvarmer	79
8.3	Vandarmaturer	81
8.4	Kassettetoilet	82
9	Gas	
9.1	Generelle sikkerhedsregler ved brug af gasanlæg til flaskegas	83
9.2	Gasforsyning	84
9.3	Varmluftopvarmning	86
9.4	Køleskab	92
9.5	Gaskomfur	93
9.6	Bageovn	93
10	Tilbehør	94
11	Vedligeholdelse og pleje	
11.1	Vedligeholdelse	95
11.2	Udluftning	96
11.3	Pleje	97
11.4	Vinterbrug	103
12	Bortskaffelse og miljøbeskyttelse	
12.1	Miljø og camping	106
13	Tekniske data	
13.1	Korrekt dæktryk	108
13.2	Tekniske data	109
13.3	Forteltmål	111
13.4	Grundudstyr	113
13.5	Belysning	114
Index		117

1.1 Generelt

Vore campingvogne videreudvikles hele tiden. Vi beder om forståelse for, at ændringer mht. udstyr, form og teknik forbeholdes.

Der kan ikke gøres krav gældende mod Fendt pga. manualens indhold. Heri beskrives de på tryktidspunktet eksisterende udstyrsvarianter, som kan overføres på alle grundplansvarianter. Desværre kan vi ikke beskrive alle individuelle varianter. Ved specielle spørgsmål mht. udstyr og teknik står Fendt-forhandleren gerne til rådighed. Din nærmeste Fendt-caravan forhandler kan du finde på vores webside under **www.fendt-caravan.com**.

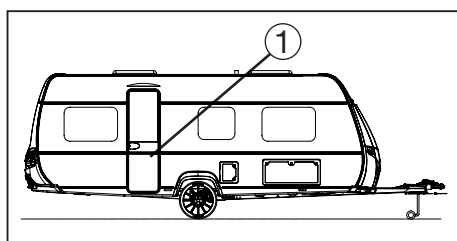
Deres Fendt-campingvogn er bygget iht. den aktuelle tekniske standard og de anerkendte sikkerhedstekniske regler. Campingvognen svarer til standarden EN 1645-1. På trods af alle sikkerhedsforanstaltninger kan personer blive kvæstet eller campingvognen beskadiget, når sikkerhedsreglerne i denne manual samt advarselene i form af klistermærker på campingvognen ikke iagttages. Campingvognen må kun benyttes, når den er i fejlfri stand. Fejl, som påvirker sikkerheden for personer eller campingvognen skal straks afhjælpes af fagpersonale. Bremsene, el-installationen og gasinstallationen må kun kontrolleres og repareres af autoriserede installatører. Personligt udstyr og ekstratilbehør må kun medføres op til den tilladte totalvægt. De angivne kontrol- og eftersynsintervaller skal overholdes.

Inden første tur

De skal ikke kun benytte den foreliggende manual til at slå efter i, men gøre dig grundigt fortrolig med den.

1.2 Markeringer i manualen

Manualen forklarer campingvognen på følgende måde:



Mærkning af detaljer ved hjælp af positionsnumre

Tekster og illustrationer

De tekster, som henviser til illustrationerne, står direkte til højre for illustrationerne.

Detaljer i illustrationerne (her: indgangsdør) er markeret med et positionsnummer ①.

Billederne kan afvige fra det faktiske udstyr.

Opremsninger

- Opremsninger foretages som stikpunkter og er kendetegnet med en foranstillet bindestreg.

Betjeningsanvisninger

- Betjeningsanvisninger foretages ligeledes som stikpunkter og indledes med et rundt sætningsbegyndelsestegn.

Henvisninger



Henvisninger gør opmærksom på vigtige detaljer, som sikrer, at campingvognen og tilbehørsdelene fungerer korrekt. Husk, at der muligvis er afvigelser fra beskrivelsen på grund af det forskellige udstyr.

Advarsler



Advarsler gør opmærksom på farer; hvis de ikke overholdes kan materialet blive beskadiget, eller mennesker kan endog komme til skade.

Miljøråd



Miljøråd viser dig muligheder for at reducere belastningen af miljøet.

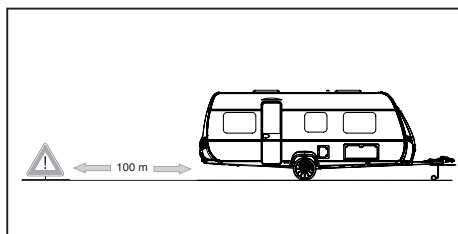
2.1 Generelt**Nøgler**

Sammen med campingvognen udleveres følgende nøgler

- To nøgler, som passer til følgende låse:
 - Indgangsdør.
 - Serviceklapper.
 - Toiletklap
 - Gaskasselåg
 - Drikkevandstilslutning



Der er anbragt advarsels- og oplysningsmærkater på og i vognen. De tjener til din sikkerhed og må ikke fjernes.



Minimumsafstand mellem advarselstrekanter og campingvogn

Nødudstyr

For at være forberedt til en nødsituation, bør De altid medbringe følgende tre hjælpemidler og gøre Dem fortrolig med dem.

- Forbindingskasse
- Advarselstrekanter
- Advarselsvest

Forholdsregler mod ild

- Lad aldrig børn være alene i køretøjet.
- Hold brændbare materialer væk fra alle opvarmnings- og kogeapparater.
- Ændringer på el-installationen, gasinstallationen eller indbyggningsapparaterne må kun udføres af autoriserede værksteder.
- Anbring en ildslukker ved hovedindgangsdøren.
- Læs instruktionerne på ildslukkeren.
- Anbring et brandtæppe i nærheden af kogeapparatet.
- Hold alle flugtveje frie.
- Gør dig fortrolig med alle sikkerhedsforanstaltninger, som er truffet på området.

Ved ildebrand

- Evakuer alle passagerer.
- Luk for hovedventilen og gasventilerne på forbrugerne.
- Sluk for el-forsyningen.
- Giv alarm og tilkald brandvæsenet.
- Brand må man kun selv bekæmpe, hvis det er muligt uden risiko.



Røgdetektor

Røgdetektorens sokkel er allerede installeret et egnet sted i loftet. Sæt batteriet i (plus mod plus/minus mod minus) og fikser alarm-systemet på soklen med en drejebevægelse. Systemet er udstyret med et sikkerhedssystem. Hvis der intet batteri er lagt i, eller det er lagt forkert i, passer detektoren ikke ind i holderen. Afprøv den regelmæssigt (helst hver uge), eller hvis campingvognen f.eks. ikke har været benyttet i længere tid, som beskrevet under „Test“.



Se hertil også producentens brugsanvisning.

Test

Hold testknappen nede i mindst 4 sekunder, indtil du kan høre alarmen. Der aktiveres et selvtestprogram. Alarmen lyder, når elektronikken (sirene og batteri) virker.

Skifte batteri

Røgalarmsystemet får strøm fra et 9V-batteri. Systemet fungerer ikke uden batteri. Der skal sættes et nyt korrekt batteri i, når advarsels-signalet (en kraftig ”bip“-lyd, med ca. 30 til 40 sekunders mellemrum, ca. 7 dage) lyder.

Flugtplan

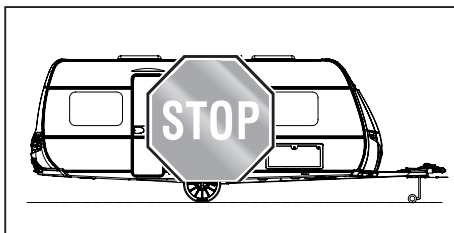
Hold et familiemøde og aftal evt. flugtmuligheder. Alle campingvognens brugere bør vide, hvordan de skal forholde sig i tilfælde af brand.

Hvad gør jeg, hvis alarmen lyder?

Forlad straks campingvognen gennem døren eller vinduerne, afhængig af hvor branden er opstået, og som aftalt i flugtplanen. Hvert sekund tæller. Brug ikke tid på at tage tøj på eller samle værdigenstande sammen osv. Når du har forladt campingvognen, så gå tilstrækkeligt langt væk fra campingvognen, så du er i sikkerhed. Ring omgående til brandvæsenet hos en nabo eller via mobiltelefonen. Gå under ingen omstændigheder tilbage i den brændende campingvogn. Hvis der står andre campingvogne inden for sikkerhedszonen, så gør dem opmærksom på det ved at råbe højt. Gå ikke ind i campingvognen, før brandvæsenet giver tilladelse til det.



Røgdetektoren hverken forhindrer eller slukker brande. Hvis den fungerer, som den skal, giver den evt. de afgørende sekunder, som er nok til at rede dig selv og til at alarmere redningstjenester.

2.2 Før og under turen

Som køretøjets ejer/bruger er du ansvarlig for køretøjets tilstand. Derfor skal du være opmærksom på de efterfølgende punkter.

Udvendigt

Gå rundt om hele køretøjet og forbered det til turen på følgende måde.

Forberede køretøjet

- Campingvognen skal være tilkoblet korrekt (**se henvisningen sikkerhedskobling AKS 3004**).
- Løsn campingvognens parkeringsbremse og læg ved fast monteret anhængerkobling sikkerhedswiren rundt om kuglestangen. Ved aftagelig anhængerkobling skal sikkerhedswiren hægtes ind i det dertil bestemte øje på anhængerbukken.



Vær venligst opmærksom på, at sikringswiren i nogle lande skal være anbragt på en fast med trækkøretøjet forbundet ring eller bøjle. Det er i disse lande ikke tilstrækkeligt bare at lægge sikringswiren rundt om anhængertrækkets kuglehals, dette medfører endda bødestraf. Undersøg rettidigt før du tager af sted reglerne i de lande, du rejser i.

- Ved første tur skal hjulboltene strammes igen efter 50 km.
- Sæt det 13-polede stik ind i træk køretøjets stikdåse.
- Kontroller, at alle lygter fungerer.
- Støttebenene og næsehjulet køres op og sikres.
- Kør næsehjulet op og lås den i den rigtige stilling (**se billedet**). Herved må funktionen af bremsestænger og afrivningswire ikke påvirkes.
- Luk og sikr gasflaskerne (**opvarmning under kørslen er forbudt**)
Undtagelse: Brug af en godkendt flowmåler (f.eks. Truma-Duo-Control CS)
- Tøm spildevandstanken.
- Luk gaskassen.
- Indstil de udvendige spejle på trækkøretøjet.
- Kontroller campingvognens dæktryk (se dæktryktabellen).
- Luk alle vinduer.
- Luk serviceklapperne.
- Sluk for forteltlampen.
- Indgangsdøren lukkes og sikres.
- Træk evt. 230 V elkablet ud af den udvendige stikdåse.
- Skub evt. TV-antennen så langt ind som muligt, eller vip parabolantennen ned.
- I givet fald skal cykler sikres og spændes fast, så de ikke skri-der ud. Det skal kontrolleres, at lygterne ikke tildækkes.
- Om vinteren skal taget være fri for sne og is, inden turen påbegyndes.



Anbring - godt synligt inde i trækkøretøjet - en seddel med alle vigtige mål og vægte for det samlede køretøj.

Indvendigt

Der skal også træffe et par forberedelser inde i campingvognen.

Indvendigt kontrolleres følgende

- Løse genstande fjernes og gemmes af vejen i rummene.
- Tunge og/eller voluminøse ting (f.eks. TV/radio) anbringes sikkert og sikres, så de ikke kan rutsje væk.
- I givet fald skal køleskabet indstilles til 12 V-drift.
- Sluk for den indvendige belysning.
- Alle væsker, også i køleskabet, skal sikres mod at løbe ud.
- Fastgør gasflaskerne.
- Gasflaskernes hovedventil og hurtig lukningsventilerne fra de enkelte gasforbrugere lukkes.
- Døre (også køleskabets dør), skuffer og luger lukkes helt i.
- Lås skydedøren.
- Klem bordsikringen fas.



Under kørslen er det ifølge loven forbudt at opholde sig i campingvognen!

2.3 Pålæsning

For pålæsningen gælder

- Fordel lasten ligeligt på venstre og højre side af campingvognen. Tunge eller voluminøse genstande pakkes ned i de nederste opbevaringskasser og i nærheden af akslerne.
- På campingvogne med tandemaksler skal vægten fordeles på begge aksler.
- Hovedvægten må aldrig ligge i campingvognens bagende (risiko for at den skrider ud).
- Tunge genstande skal sikres således, at de ikke rutsjer væk.
- Lette genstande (tøj) lægges i overskabene.
- De anbefalede placeringer af lasten kan ikke altid overholdes konsekvent, fordi opbevaringsrummene er fordelt over hele campingvognen. Tunge genstande opbevares evt. i træk-køretøjet.
- I vognens indre gemmes bagagen i skabe og opbevaringsrum.
- Døre og luger skal sikres.
- Efter pålæsningen bør totalvægten og akselbelastning(erne) kontrolleres på en offentlig vægt.



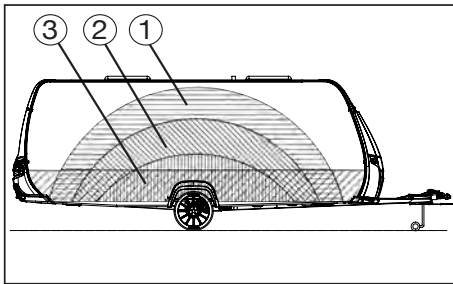
Den tilladte totalvægt, som er angivet i indregistreringspapirerne, samt den tilladte lasteevne må ikke overskrides. Vær opmærksom på trækkøretøjets tilladte kugletryk.

Det maksimale tilladte Akseltryk er fordelt med det halve på hhv. højre og venstre side (enkeltaksel) og på dobbeltaksel en fjerdedel på hvert hjul.



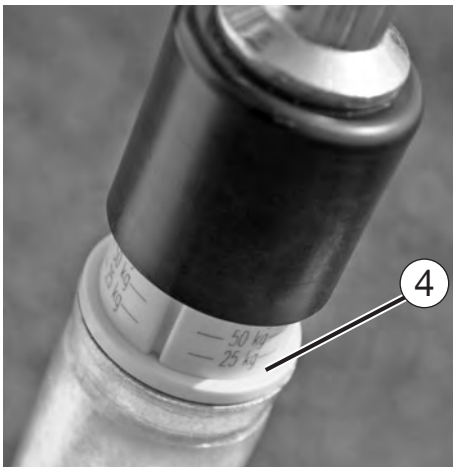
Hvis trækkøretøjet tillader det, kan der afhængig af campingvognens størrelse, opnås bedre køreegenskaber, når kugletrykket øges.

Jo lavere tyngdepunkt køretøjet har, des bedre er dets køreegenskaber i kurver og under kørslen generelt.

Læsseområder i campingvognen

- Lette genstande ① som håndklæder og let undertøj.
- Mellemtunge genstande ② som tøj, linned og levnedsmidler.
- Tunge genstande ③ som f.eks. fortelt, bådmotor eller soda-vands-/ølkasser.

Når en vogn udstyres med en cykelholder skal den støttelastreducing, som opstår gennem cyklernes vægt, udlignes via den øvrige pålæsning.

**Kugletryk**

Kun et korrekt indstillet kugletryk på kombinationen trækkøretøj og campingvogn sørger for en optimal kørestabilitet og øger trafiksikkerheden afgørende. Kugletryk angiver, med hvilken kraft campingvognens trækstang trykker på køretøjets anhængertræk.

For kugletryk gælder

- Juster kugletrykket, så det er korrekt! Benyt hertil f.eks. en almindelig personvægt, som ved hjælp af en træliste (længde ca. 400 mm) placeres lodret under koblingen. Man kan evt. lave en grov indstilling af kugletrykket ved hjælp af den vægt* ④, som er indbygget i næsehjulet. Anhængerens trækstang skal herved være vandret.
- Kontroller kugletrykket før hver tur!
- Det angivne kugletryk (se betjeningsvejledning eller typeskilt) samt den tilladte totalvægt af trækkøretøj og anhænger må ikke overskrides.

* alt efter model/serie

Sådan indstilles kugletrykket korrekt:

1. Find frem til trækkøretøjets maks. kugletryk (køretøjets papirer, typeskilt, kugletrykskilt).
2. **Maks. kugletryk for Fendt-campingvognen er 100 kg.**
3. Indstil kugletrykket på anhængerens via velovervejet læsning på den laveste af de to værdier. Men udnyt værdien maksimalt.
4. Den laveste værdi af det angivne kugletryk, enten køretøjets eller anhængerens, må ikke overskrides.

2.4 Køreegenskaber

Kørsel

Lav en prøvekørsel eller en sikkerhedstræning før den første store tur for at gøre dig fortrolig med, hvordan det er at køre med anhænger.

For kørsel gælder

- Undervurder ikke det samlede køretøjs længde.
- Undervurder ikke det sammenkoblede køretøjs længde og bredde.
- Ved sidevind, isglatte eller fugtige veje kan der med sammenkoblede køretøjer forekomme pendulbevægelser.
- Tilpas kørehastigheden efter vej- og færdsels forholdene.
- Lange, let faldende strækninger kan være farlige. Her skal man fra begyndelsen holde en sådan hastighed, at man i nødstilfælde også kan accelerere uden at udsætte andre trafikanter for fare.
- Hvis køretøjet svinger ud på faldende strækninger skal man bremse forsigtigt, men hurtigt, når køretøjet danner en lige linie, altså er udstrakt.
- Ved pendulerende bevægelser må man aldrig accelerere.
- Ved kørsel ned ad bjerge bør man ikke køre hurtigere end op ad bjerget.
- Når du overhaler eller selv bliver overhalet af lastbiler eller busser kan luftsuget rykke i vogntoget. Det sammenkoblede køretøj kan skride ud og kan komme i slinger.

Kørsel i kurver

Det sammenkoblede køretøj er meget længere end en personbil.

- Kør ikke for skarpt og hurtigt i sving!
- Gør altid kurvens radius lidt større ved sving.
- Husk på, at campingvognens bagende svinger ud.



Vær opmærksom på, at montering af en cykelholder på trækstangen kan reducere drejevinklen mellem trækkøretøj og campingvogn.

Bremser

Et anhænger køretøj har en anden bremsereaktion end køretøjet alene. Derfor er det en god idé, især for uøvede, at foretage nogle forsigtige bremseprøver på et egnet område. Et sammenkoblet køretøjs bremselængde er længere end trækkøretøjets alene. Den påvirkes desuden stærkt af campingvognens pålæsningsstilstand.

For opbremsning gælder

- Vær opmærksom på den længere bremselængde, især ved fugtigt vejr.
- Ved kørsel ned ad bjerge skal man ikke bruge et højere gear end det, man ville køre op i.
- Pga. konstruktionsprincippet kan en påløbsbremse ikke skelne mellem påløbet ved en „normal“ opbremsning og påløbet ved langvarige nedkørsler. Dette kan medføre en kraftig opvarmning af hjulbremserne, så de om nødvendigt skal have god tid til at køle af.



I bremsesystemets indkøringsfase kan der ske en konstruktionsbetinget forøgelse af bremsebelægningens slitage. Vi anbefaler, at få bremsesystemets grundindstilling kontrolleret og evt. justeret på et autoriseret værksted efter ca. 700 – 1200 km (**Første eftersyn**).

Bortfalder ved bremseser med autamtisk efterjustering (f. eks. **AL-KO-AAAPremium Brake - serie fra modelårgang 2016**)

Bakning

Deres Fendt-campingvogn har et bremsesystem med bakautomatik. Det gør det muligt at bakke, uden at påløbsbremsen udløses. Foruden rullemodstanden skal restbremsekraften dog først overvindes. Ved næste fremadbevægelse af campingvognen genoprettes så den normale bremseevne.

Ved bakning gælder

- Campingvognen drejer ud til den modsatte side af den, du styrer trækkøretøjet mod.
- Ved bakning skal man få en anden person til at give tegn.

Rangering

Køretøjet er langt større end en personbil.

For rangering gælder

- Også med korrekt indstillet udvendige spejle har man en betydelig død vinkel.
- Få hjælp ved parkering på uoverskuelige steder.



Benyt ved manuel transport af campingvognen udelukkende håndtagene foran og bag på campingvognen; tryk ikke mod plastdelene eller siderne.

2.5 Efter kørslen

Valg af standpladsen

Vær især opmærksom på følgende

- Vælg så vidt muligt en vandret opstillingsplads.
- Kontroller ved indgangsdøren, at campingvognen står vandret (Det er vigtigt for køleskabets funktion).
- En skrå hældning i længderetningen udlignes med næsehjulet.
- En evt. hældning på tværs skal udlignes ved at lægge dertil egnede planker eller kiler under et hjul.



Højdeforskelle må ikke udlignes med støttebenene.

Sikring af køretøjet

For sikringen af køretøjet gælder

- Træk håndbremsen.
- Skru kun støttebenet så langt ud, at akslen også bærer. (Håndsvinget er anbragt i bunden af gaskassen.)
- Ved en blød undergrund lægges underlag ind under støttebenene.
- Hjulene skal sikres med kiler, disse opbevares på indersiden af gaskasselåget.

Omskiftning af energikilde

Vær især opmærksom på følgende

- Åbn for hovedventilen på gasflasken og gasventilerne på de forbrugere, der skal benyttes.
- Stil køleskabet om fra 12 V til gas eller 230 V, da trækkøretøjets batteri evt. kan blive afladet.

Vandforsyning

Stillestående vand i vandtanken eller i vandslangerne bliver efter kort tid udrikkeligt.

Derfor skal det inden hver brug kontrolleres, om vandledningerne og drikkevandstanken er ren, evt. skal de behandles med kemiske eller biologiske desinfektionsmidler og gennemsykles tilstrækkeligt med rent vand.

3.1 Generelt

Rammedele og aksler er bestanddele af chassiset. Der må ikke foretages tekniske ændringer, da driftstilladelsen ellers bortfalder!



Tekniske ændringer må kun foretages efter producentens godkendelse.

Af hensyn til færdselssikkerheden skal en campingvogns chassis vedligeholdes lige så omhyggeligt som trækkøretøjet selv. Få din Fendt-forhandler til at udføre servicen. Benyt ved udskiftning af materiale kun de af producenten anbefalede originale dele.



Campingvogne er principielt ikke egnet til at blive trukket med lastbiler, varevogne eller busser. Ved permanent brug må der regnes med skader.

Smøring og oliering

Kontroller og smør regelmæssigt glidesteder og lejedele på understellet. Ved campingvogne, som kun køres lidt, er en årlig vedligeholdelse nødvendig.

Påløbsbremsens smøresteder

- ① smør trækrøret ved bælgen
- ② smør lejeskruen på styre- og håndbremsen via smøreniplen
- ③ smør ledhovedets led
- ④ smør fjederens led i håndbremsens arm

anbef. smøremiddeltype

universalfedt iht. DIN 51825 KP2 G-30



Vedligeholdelse og justering af bremsesystemet må altid kun udføres på et autoriseret værksted.



Yderligere henvisninger bedes du se i den vedlagte betjeningsvejledning fra akselleverandøren.

3.2 Sikkerhedskobling AKS 3004



Campingvognen er udstyret med en sikkerhedskobling iht. ISO11555-1. Denne sikkerhedskobling stabiliserer campingvognen under kørslen og sørger dermed for bedre køreegenskaber. Se venligst den separate betjeningsvejledning og sikkerhedsoplysningerne fra producenten.



Bemærk: Med denne sikkerhedskobling kan fysikkens love ikke sættes ud af kraft. Hvis grænseværdierne (hastighed og vægtforholdene) overskrides, hører følgerne af den manglende traktion og sideføringskraft ind under førerens ansvar. Til trods for det yderligere sikkerhedstilbud skal man undlade øgede risici.

Trækkøretøjets maks. støttelast skal iagttages. Campingvognens aktuelle støttelast kan aflæses på støttelastvægten.

Campingvognens aktuelle kugletryk kan aflæses på den vægt, der er indbygget i næsehjulet.



Se også den vedlagte brugsanvisning fra producenten.



Støj under kørslen

Friktionsbelægningerne på AKS 3004 er som regel ikke årsag til støj! Evt. knæk-/knirkelyde eller hvinen kan have følgende årsager:

- Fremmedlegemer/snavs mellem friktionsbelægning og kugletræk.
- Trækstang/trækrør i påløbsbremsens bøsninger skal smøres.
- Kugletrækket på det trækkende køretøj kan tages af, og der er for meget slør i låsemekanismen.
- Overfladebelægninger er ikke fjernet på trækkuglen (fedt, forzinket, Dakromet, lak, KTL eller anden belægning).

Afhjælpning

- Rengør kuglen og friktionsbelægningerne ved at slibe belægningerne med sandpapir (korn 100-120).
- Smør bøsningerne via smøreniplerne. Træk bælgen fra påløbsbremsen fremefter og smør hele den frit liggende trækstang.
- Fedttype: Universalfedt DIN 51825.
- Kør til et værksted. Få alle kontaktflader kontrolleret for skader og få låsemekanismens funktion kontrolleret. Skift om nødvendigt trækkugle eller, hvis det er tilladt, smør låsemekanismen (se også brugsanvisningen til den aftagelige trækkugle).

3.3 Håndbremse

Bremseanlæggets komponenter, især påløbsanordning, hjulbremseser og trækvanger er kontrolleret iht. de pågældende EU-direktiver og må kun anvendes i den godkendte kombination.

Hvis der foretages ændringer på bremseanlæggets komponenter, bortfalder typegodkendelsen. Ændringer må kun foretages med producentens tilladelse.



Parkering eller henstilling af det sammenkoblede køretøj

Når hele køretøjet parkeres eller stilles hen, skal campingvognens håndbremse trækkes.

Aktivere

- Træk håndbremsearmen i grebet ① op til stopanslaget. Bremsen aktiveres gennem gastrykfjederen.

Løsne

- Tryk håndbremsen tilbage til udgangspositionen.

3.4 Påløbsanordning og hjulbremseser

Påløbsbremse



Vi anbefaler altid at få foretaget en funktionskontrol før kørslen.

a) Håndbremse

- Træk håndbremsen og kontroller om den er nem at trække
- Kontroller gasfjederen
- Kontroller fjederbremsens tilstand

b) Støtthjul og låsepind

- Kontroller om hjulet er intakt
- Løsn låsepinden og kontroller gevindet
- Skub støtthjulet op og ned
- Stram låsepinden
- Kør støtthjulet ud og ind med håndsvinget

c) Trækrørsleje

- Træk trækrøret helt ud
- Skub trækrøret op og ned. - maks. spil: +/- 0,3 mm (kun på Euro-AE)

d) Fikseringsskruer på påløbsbremse og kob-ling

- Kontroller at alle påløbsbremsens og kobling-ens fikseringsskruer sidder godt fast

e) Sikringswire

- Kontroller sikringswirens øje på bremsehåndtaget
- Kontroller wirens føring
- Kontroller karabinhagens tilstand
- Kontroller wirens tilstand

Bremser

Hjulbremsernes belægning er sliddele, og deres tilstand skal derfor som minimum kontrolleres for hver 10.000 km eller mindst én gang om året.

Hvis trækstangens vandring er betydelig øget, skal den justeres tidligere. Hyppig årsag hertil er en kraftig belastning på grund af 100% udnyttelse af den tekn. tilladte totalvægt og/eller hyppig bjergkørsel.



- Sørg ved kørsel ned ad bakke for, at bremsene køles tilstrækkeligt.
- Sæt trækkøretøjet i lavt gear og kør langsomt ned ad bakken.
- Stræk de sammenkoblede køretøjer så ofte som muligt, for at undgå at påhængen hele tiden løber på.
- Gør brug af parkeringspladser og lign. for at afkøle bremsene.



Se også den separate vedlagte brugsanvisning fra aksel-/bremseproducenten.

Fastlagte serviceintervaller



Få altid et autoriseret værksted til at efterse din campingvogns bremsesystem. I køretøjets papirer finder du bl.a. en fortegnelse over aksel-/bremseproducentens serviceværksteder.

Hvis serviceintervallerne ikke overholdes kan dette medføre en øget bremseslitage eller funktionsforstyrrelser hen til totalsvigt af hjulbremserne.

Basisservice eller første inspektion af bremserne, skal ske mellem 500 km eller senest efter 6 måneder, alt efter hvad der indtræder først!

- Kontrollér bremseanlægget, efterjustér om nødvendigt..



Basisservicen bortfalder ved bremser med automatisk efterjustering (f. eks. **AL-KO-AAAPremium Brake**)

Kontrol af bremseanlæg efter 5.000 km eller hver 12. måned

- Kontrollér bremseanlægget, udskift bremsebelægninger om nødvendigt.
- Indstil bremsebelægninger.

Serviceeftersyn af bremseanlæg efter 10.000 km eller hver 24. måned

- Stort serviceeftersyn af bremser iht. producentens serviceskema.

For sikker drift af anhængerbremseanlægget er her endnu engang en sammenfatning af de vigtigste punkter:

- Maks. tilladt pålæsning skal overholdes.
- Faglig korrekt og omhyggelig håndtering med påhængsvognen og dens komponenter er absolut nødvendig.
- Kun ved regelmæssig pleje og service kan bremsefunktionen opretholdes.



AAA Premium Brake er ikke selvrensende og ikke vedligeholdelsesfri!
Serviceintervallerne skal overholdes!
Ved stærk belastning forkortes serviceintervallerne.

3.5 Støtteben



Støttebenene befinder sig i det bageste og forreste område under campingvognen.

Støttebenene drejes ud

- Opstil så vidt muligt køretøjet vandret.
- Ved en blød undergrund skal man lægge noget under støttebenene for at sikre campingvognen mod at synke ned.
- Støttebenene skrues ud.



Støttebenene må kun benyttes til at støtte, ikke til at rette til eller at løfte.

Tilbageskruing af støttebenene

- Støttebenene drejes med håndsvinget indtil vandret position.

Håndsvinget til støttebenet sidder klipset fast forrest i gaskassen.

3.6 Indregistrering

Ethvert køretøj, der benyttes på offentlig vej, skal være indregistreret. Det gælder også for din nye campingvogn. Indregistreringen foretages på det lokale motorkontor. Til indregistreringen skal der medbringes.

- fabriksgaranti / typeattest
- forsikringens dækningstilsagn
- identitetskort eller anmeldelsesblanket
- evt. indregistreringsfuldmagt

Gælder kun i Tyskland.

3.7 Hovedsyn

Iht. §29 tysk StvZO skal din campingvogn synes hvert 2. år. Synet kan gennemføres af TÜV, DEKRA eller en anden anerkendt sagkyndig organisation.

Ved hvert hovedsyn skal der fremlægges

- indregistreringspapirer
- gyldigt prøvningsattest for gasinstallationen.

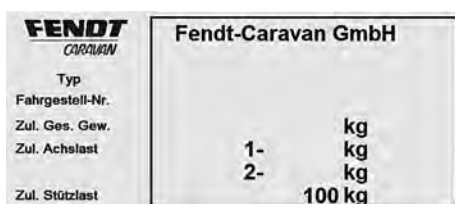
Den første prøvningsattest udleveres sammen med typeattesten.

Køretøjets identifikationsnummer (VIN)

Det 17-cifrede identifikationsnummer finder du:

- 1.) præget ind i chassisets sidevange i kørselsretningen til højre foran dækket.
- 2.) på fabrikkens typeskilt i gaskassen.

Hav altid VIN-nummeret parat ved evt. spørgsmål, eller når du besøger din Fendt-Caravan forhandler.



Typeskilt



Billedet kan afvige fra det faktiske udstyr.

3.8 Tempo-100-godkendelse

1. Denne campingvogn er teknisk udstyret til en hastighed på 100 km/h. Denne hastighed må aldrig overskrides!
2. Vær opmærksom på de tilladte maks. hastigheder i rejselandet!
3. I **Tyskland** blev den tyske færdselslov (StVO) ændret pr. 22. oktober 2005. Denne campingvogn er allerede af fabrik forberedt til at kunne køre 100 km/h. Tempo-100-klistermærket udgives af de tyske myndigheder ved indregistreringen og anbringes bag på campingvognen. Den maksimale hastighed i Danmark er 80 km/h.

4. Følgende punkter skal absolut overholdes, du er ansvarlig for, at de overholdes!
Hvis de ikke overholdes er den tilladte maksimale hastighed 80 km/h!
- a) Trækkøretøjet skal være udstyret med ABS/ABV og må ikke overskride 3,5 t totalmasse.
 - b) Campingvognen skal være udstyret med hydrauliske svingningsdæmpere (støddæmpere), det er din Fendt-campingvogn selvfølgelig.
 - c) Campingvognens dæk må højst være 6 år gamle og skal mindst være mærket med hastighedskategori L (= 120 km/h).
 - d) Campingvognen skal være udstyret med en stabilisator iht. ISO 11555-1

Campingvognens tilladte totalvægt må ikke overskride det trækkene køretøjs vægt i køreklar tilstand (tjenestevægt).

5. Fri udskiftelighed af trækkøretøj og campingvogn.
Forskellige campingvogne kan kombineres med forskellige trækkøretøjer.
Du er ansvarlig for, at de for tempo 100 km/t opførte forskrifter overholdes. Ellers er den tilladte maks. hastighed i Tyskland 80 km/h!
Den tilladte maksimale hastighed i Danmark er 80 km/h.
6. Korrekt kugletryk - større sikkerhed
Se anbefalinger for kugletryk på side 8

3.9 Vægtdefinitioner

Definition af vægte (masser) for campingvogne

Til beregning af massen (vægt) og den deraf fundne nyttelast for campingvognen, gælder forordningen (EU) nr. 1230/2012 i Europa.

I det følgende forklares de benyttede begreber og beregningsgrundlag. (Vægtene på det danske marked opgives stadig som egenvægte og totalvægte.)

1. Teknisk tilladt totalvægt

Angivelsen af den tilladte totalvægt foretages iht. oplysninger fra Fendt-Caravan. Denne vægt er beregnet på baggrund af de specifikke driftsbetingelser, som beror på campingvognens konstruktionsmåde og den heraf betingede ydelsesevne, inklusive faktorer som materialestyrke, akslerne og dækkenes bæreevne osv. Vægten må af sikkerhedstekniske årsager under ingen omstændigheder overskrides.

2. Vægt i køreklar tilstand (tjenestevægt)

Vægten i køreklar tilstand svarer til vægten på det tomme køretøj inkl. alt det af fabrik indbyggede standardudstyr plus grundudstyr såsom gas og drikkevand (anbefalet indhold under kørsel).

3. Grundudstyr

Grundudstyret omfatter alle udstyrsgenstande og væsker, som er nødvendige for den sikre og korrekte brug af køretøjet. Hertil hører vægten af gas og friskvand (anbefalet indhold under kørsel) (**oversigt se 13.4**).

4. Ekstraudstyr

Vægten af det udstyr, der er monteret på eller i campingvognen foruden det fra fabrikken monterede standardmæssige udstyr. Ekstratilbehøret er opført i køretøjets faktiske vægt, hvis det ikke hører til det seriemæssige udstyr og blev monteret af eller medfølger på Fendt-Caravans ansvar.

5. Faktisk vægt

Summen af vægten i køreklar tilstand og den/det på fabrikken monterede eller medfølgende ekstratilbehør og ekstraudstyr.

6. Min. nyttelast

Nyttelasten skal mindst svare til værdien i formelen **$10 \times (n + L)$** , hvorved der gælder:

n - højeste antal af sovepladser

L - bodelens totallængde



Den resterende lasteevne skal altid være større/lig med mindste nyttelast; dette skal man være opmærksom ved konfiguration af campingvognen.

Hvis man helt eller delvis giver afkald på de i i tabellen i kapitel **13.4** (grundudstyr) opførte udstyrsgenstande og væsker øges nyttelasten med denne værdi.

Hvis du er i tvivl, om du har overlæsset køretøjet, skal du veje det på en offentlig vægt.



Overlæsning kan medføre svigt eller endog at dækkene springer!

Herved er der fare for, at køretøjet kommer ud af kontrol. Derved udsætter du dig selv, men også andre trafikanter for fare.

4.1 Dæk

Benyt altid kun de dæk, som er angivet iht. typegodkendelsen. Andre dækstørrelser må kun benyttes med producentens tilladelse (ABE).

- Dækkene kontrolleres regelmæssigt for jævn profilsnitage, profildybde og udvendige beskadigelser.
- Anvend altid dæk af samme type og udførelse (sommer- eller vinterdæk).
- Kør nye dæk forsigtigt til på de første 100 km, så de kan udvikle en god vedhæftningsevne.



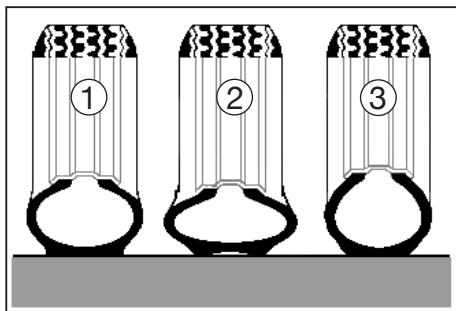
På campingvogne med tandemaksel kan der pga. konstruktionen opstå en øget dæksnitage.

4.2 Dæktryk

I registreringsattesterne del I og II er der nu kun angivet én dækstørrelse. Den passer ikke altid sammen med den dækstørrelse, der er monteret på køretøjet. Kontakt venligst din forhandler, hvis du har spørgsmål (gælder kun tyskland).

For kontrol af dæktrykket gælder

- Hver 4. uge, mindst hver 3. måned og inden hver brug skal dæktrykket kontrolleres og korrigeres.
- Hvis man ikke kan undgå at køre med et for lavt dæktryk (fra campingpladsen til næste tankstation) må den maksimale hastighed ikke ligge over 20 km/h.
- Øg dæktrykket på trækkøretøjets baghjul lidt. Vær hertil også opmærksom på trækkøretøjsproducentens anbefalinger for dæktrykket.
- Kontrollen skal foretages med kolde dæk.
- Ved kontrol eller korrektion med varme dæk skal trykket ligge 0,3 bar højere end ved kolde dæk.



Forskellige dæktryk

For dæktrykket gælder

- Korrekt dæktryk ①
- For lavt dæktryk ②
- For højt dæktryk ③



Et for lavt tryk medfører overophedning af dækket. Det kan medføre alvorlige skader på dækket.



Det korrekte dæktryk kan du finde i tabellen hjul/dæktryk i kapitlet „Tekniske data „ eller på mærkatet i gaskassen.

4.3 Profildybde og dækkenes alder

Udskift dækkene senest, når profildybden kun er 1,6 mm.



Dæk ældes også, hvis de benyttes for lidt eller slet ikke.

Anbefaling fra dækproducenten

- Udskift dækkene efter 6 år, uafhængigt af profildybden.
- Undgå kraftige stød mod kantsten, vejhuller og andre større ujævnheder.

Dækkenes alder

Dæk bør ikke være ældre end 6 år. For det første taber campingvognen efter denne tid tempo-100-forudsætningen, for det andet bliver materialet porøst pga. lange standtider og ældning. Det firecifrede DOT-nummer på siden af dækket (se evt. på indersiden) angiver produktionsdatoen. De første to cifre angiver produktionsugen, de sidste to produktionsåret.



Eksempel:

DOT 0420 betyder uge 4 i produktionsåret 2020.

4.4 Fælge

Benyt kun de fælge, som er angivet i vognens papirer. Hvis du vil benytte andre fælge, skal du være opmærksom på følgende punkter.

For brugen af andre fælge gælder

- Størrelse
- udførelse
- indpresningsdybde og
- bæreevne skal være tilstrækkelige til den tilladte totalvægt.
- Hjulmøtrikken skal svare til fælgenes udførelse (kugle- eller keglebund).



Ændringer er kun mulige med producentens godkendelse.

For hjulmøtrikker gælder

- Hjulmøtrikker skal første gang kontrolleres efter 50 km og derefter i forbindelse med normal service.

Tilspændingsmomenter

- For stålfælge: 105 Nm
- For alufælge: 120 Nm



Bemærk: Ved udskiftning af fælge (stål -> alu / alu -> stål) skal man altid sørge for at bruge de rigtige hjulmøtrikker!

**Godkendte størrelser for stålfælge til reservehjul:
(Angivelserne gælder kun for den standardmæssige hjul-/
dækkombination eller originalt Fendt-tilbehør)**

En-aksede køretøjer med en maks. tilladt totalvægt på 1.750 kg

- stålfælge 5,5Jx15 eller 6Jx15
- indpresningsdybde 30, hulkreds 5x112
- hjulbolte kuglebund
M12x1,5x25 - 8.8 - str.19



Fra en tilladt totalvægt på 1.800 kg må der udelukkende anvendes aluminiumshjul i størrelsen 6Jx15, ET 30, LK 5x112 med tilstrækkelig bæreevne.
Hjulbolte keglebund M12x1,5x28 - 10.9 - str. 17

Dobbelt aksel med 14"-dæk

- stålfælge 5,5Jx14 eller 6Jx14
- indpresningsdybde 30, hulkreds 5x112
- hjulbolte kuglebund
M12x1, 5x25 - 8.8 - str.19

Dobbelt aksel med 15"-dæk

- stålfælge 5,5Jx15 eller 6Jx15
- indpresningsdybde 30, hulkreds 5x112
- hjulbolte kuglebund
M12x1, 5x25 - 8.8 - str.19

Alle andre køretøjstyper kun ved henvendelse.

Din lokale autoriserede Fendt-forhandler vil gerne rådgive i detailspørgsmål.

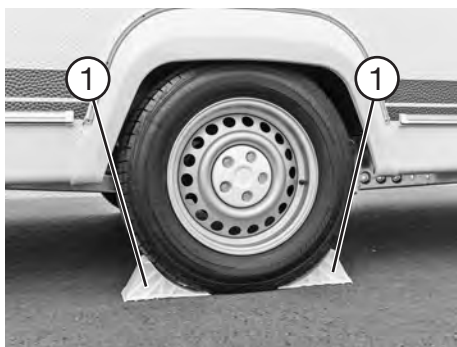
4.5 Hjulsift



Underlagskiler i gaskasse

Forberedelse af hjulsift

- Gennemfør om muligt kun hjulsift med påhængt trækkøretøj.
- Parkér så vidt muligt køretøjet på en plan og solid undergrund.
- Træk håndbremsen.
- Ved punktering på offentlig vej skal katastrofeblink tændes og stedet sikres med advarselstrekant.
- Trækkøretøj: Træk håndbremsen, stil hjulene lige, sæt bilen i gear eller vælg stilling P ved automatikgear.
- Campingvogn: Træk håndbremsen, støttehjulet forbliver i kørestilling, stabilisatoren deaktiveres (**OBS: må ikke åbnes helt**)
- Tag stopklodserne ① ud af gaskassen.



Placer underlagskiler ved hjulet

- Læg stopklodserne ① foran og bagved ved det endnu intakte hjul for at sikre camping-vognen.
- Hjulmøtrikkerne løsnes en omdrejning, men ikke længere, inden campingvognen klodses op.



- Reservehjulet med holder ② (**afhængig af model og serie, ekstratilbehør**) kan anbringes foran i campingvognen i gaskassen. (Holderen indgår kun i leveringsomfanget, hvis campingvognen af fabrik er udstyret med et reservehjul.



Hvis campingvognen har letmetalfælge skal man ved montering af et reservehjul på stålfælg være opmærksom på at benytte de hjulmøtrikker, som passer til fælgen.

Vær især opmærksom på følgende

Placer en egnet donkraft på de dertil beregnede steder på chassiet!

For eksempel på materialefordoblingen i området omkring samlingen af chassissamme / akselbærer bag ved akslen. Hvis donkraften sættes på andre steder, kan det medføre skader på køretøjet, eller endog ulykker ved at Donkraften er kun beregnet til hjulskift.

Den må ikke benyttes til arbejder under køretøjet!

Støttebenene må ikke benyttes som donkraft!



Donkraften hører ikke med til standardudstyret og er derfor ikke inkluderet i leveringsomfanget. Vi anbefaler den originale donkraft fra chassisproducenten AL-KO, som kan tilkøbes hos ekstraudstyr hos din Fendtforhandler.



Efter hjulskift skal hjulmøtrikkerne efter 50 km kontrolleres for, om de sidder fast, og i givet fald efter spændes.

Hjulskift

- Placer en egnet donkraft på de dertil beregnede steder på chassiet. For eksempel på materialefordoblingen i området omkring samlingen af chassissamme / akselbærer bag ved akslen.
- Ved blød undergrund lægges et stabilt underlag under donkraften, f.eks. et træbræt.
- Løft køretøjet, til hjulet befinder sig 2 til 3 cm over jorden.
- Korrigér donkraftens position, hvis den drejer sig skævt under opklodsning af campingvognen.
- Fjern møtrikkerne og tag hjulet af.
- Sæt reservehjulet på hjulnavet og ret det til.
- Skru hjulmøtrikkerne ind og spænd dem let over kors.
- Sænk og fjern donkraften.
- Stram hjulboltene ensartet med momentnøgle.
Den korrekte værdi for tilspændingsmomentet for møtrikkerne er ved stålfølge 105 Nm og ved alufølge 120 Nm.
- Løsn håndbremsen og genaktiver stabilisatoren.



Der bør altid forefindes et reservehjul, der er parat til brug. Få derfor udskiftet det defekte hjul omgående.

5.1 Ventilation og udluftning



For tvangsudluftningen gælder følgende

En korrekt ventilation er en forudsætning for, at campingvognen er behagelig at bo i. I din campingvogn er der indbygget tvangsudluftning i gulvet ① og i taglugerne ②, og deres funktion må ikke blokeres.



Vi anbefaler at åbne taglugerne, når campingvognen anvendes som bolig.

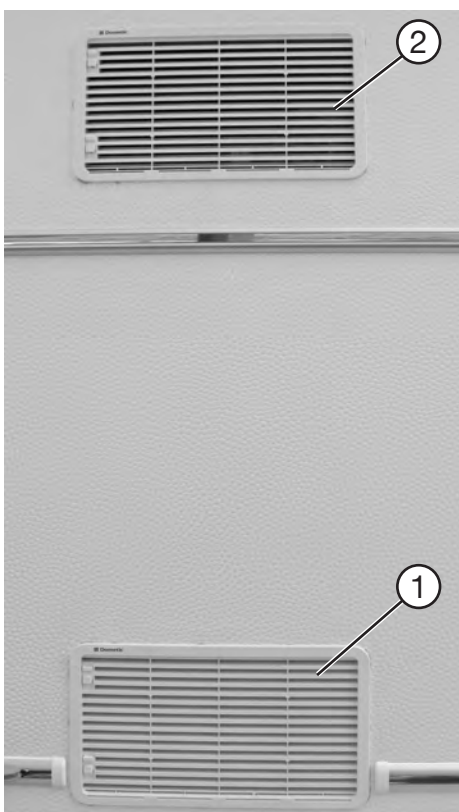
Sikkerhedsudluftningsåbningerne må ikke lukkes, heller ikke delvis.

Udluftningsåbningerne skal altid være rene og fri for støv.



Ved madlavning, vådt tøj osv. opstår der vanddamp. Hver person udskiller i løbet af en time op til 35 g vand. Derfor skal man - alt efter den relative luftfugtighed - sørge for yderligere ventilation og udluftning via vinduer og tagluger (**se også "Vinterbrug"**).

Den synlige sprække ② mellem tagvinduet indvendige ramme og tagbeklædningen er ingen mangel, men indgår i campingvognens foreskrevne tvangsventilation.



Ventilationsrist køleskab (alt efter model)

Køleskabet forsynes udefra ved hjælp af et gitter med frisk luft for at opnå en tilstrækkelig køleeffekt. Ventilationsristen ① sidder som regel nede på campingvognens udvendige side. Udluftningsgitteret befinder sig over ventilationsgitteret ②.



Ved meget høje udetemperaturer anbefales det at fjerne ventilations- og udluftningsgitteret. Derved opnås en højere luftgennemstrømning ved køleskabet, og afkølingen forstærkes. Ved nedbør eller under kørsel skal ventilationsgitterene være monteret.

Ved brug om vinteren kan der indsættes specielle dækplader. Disse dækplader kan købes hos din autoriserede forhandler.

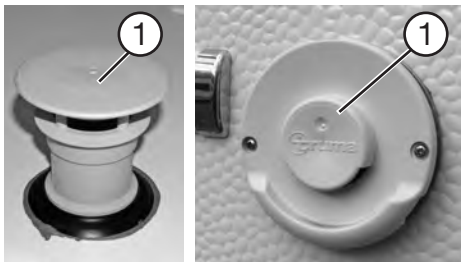


Ved blokerede udluftnings- og ventilationsåbninger er der fare for alvorlige funktionsforstyrrelser og brand. De må derfor ikke blokeres!

Overhold henvisningerne på tildækningerne. Tildækningerne må kun benyttes ved el-drift om vinteren.



Ved diverse grundrids (**alt efter model**) sker udluftningen via en tagskorsten. Denne skorsten skal ved gasdrift om vinteren være fri for sne og is.



Skorsten (alt efter model)

Opvarmning

Opvarmningen forsynes nedefra over et ventilationsspjæld med frisk luft.

Opvarmningens returluft føres ud gennem en skorsten. Skorstenen ① befinder sig enten på taget eller siden af campingvognen.



Med blokerede skorstensåbninger er der fare for kvælning!

Ved brug om vinteren skal man ubetinget sørge for et frit skorstenstræk!

5.2 Indgangsdør



Indgangsdør er egnet til brug i fritidskøretøjer.

Der skelnes mellem to konstruktioner:

- Dør, højrehængt
- Dør, venstrehængt



Indgangsdøren er din flugtvej i nødsituationer. Derfor må døren aldrig være spærret udefra!

Der må kun køres med lukket indgangsdør! Kontroller altid at indgangsdøren er låst forsvarligt, inden du begynder at køre.

Indgangsdøren er udstyret med hylder indvendigt. Træk aldrig i disse hylder, for at lukke døren.

På nogle grundrids er der risiko for, at indgangsdøren, når den åbnes, kan støde mod et åbent sidevindue.

Ved vindstød må vinduet i indgangsdøren ikke åbnes separat. Husk at sikre, at døren er forsvarligt lukket. Kontroller, at ingen andre personer, især ingen børn, opholder sig i dørens svingområde! Der er alvorlig risiko for at komme til skade!

Myggenetsdør (alt efter model / ekstraudstyr) må udelukkende anvendes ved åben indgangsdør!



Ved at trykke let på dørpladen omkring låsen kan den indbyggede spænding løsnes og derefter strammer dørhåndtaget ikke længere. Undgå at trække eller vippe med det udvendige dørgreb, da det har en negativ virkning på låsetungens glideevne og på låsens mekanisme.

Indgangsdøren er konstrueret, så den strammer en smule omkring låsen, så dørpladens tætning foroven og forneden ligger tæt ind til dørkarmen.

Derfor kan det i enkelte tilfælde godt stramme lidt i dørens låsemekaniske samt når døren åbnes udefra ved at trække i dørhåndtaget.

Åbne indgangsdøren udefra



Betjening af låsen ved døranslag døranslag i højre side er beskrevet som vist i fig.

Ved døranslag i venstre side er betjeningen omvendt.



- Sæt nøglen ind i låsecylindren. ①.
- Drej nøglen til højre i urets retning, indtil låsen er åbnet ②.
- Drej nøglen tilbage til den står i midterstilling og træk den ud ③.
- Åbn døren ved at trække i håndtaget ④.

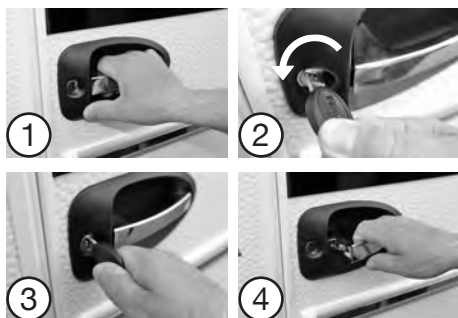
Lukke indgangsdøren udefra



Klemningsfare!

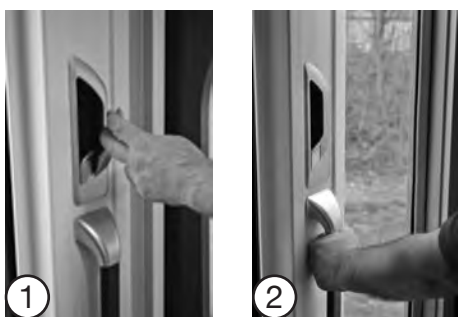
Luk altid døren med agtpågivenhed! Der er alvorlig risiko for at komme til skade!

Undgå at trykke samtidig på den indvendige låseknop og trække i dørhåndtaget udefra – åbningsmekanismen kan ellers blokere og beskadige låsen!



- Lås døren ①.
- Sæt nøglen ind i låsecylinderen og drej den mod urets retning, indtil du kan høre at låseriglen går i indgreb ②.
- Drej nøglen tilbage til den står i midterstilling og træk den ud ③.
- Kontroller, om døren er låst korrekt ved at rykke i håndtaget ④.

Åbne indgangsdøren indefra



- Åbn døren ved at trække i den lange oplåsningsarm ①.
- Åbn døren ved hjælp af det indvendige håndtag udefter ②.

Lukke indgangsdøren indefra



Klemningsfare!

Luk altid døren med agtpågivenhed! Der er alvorlig risiko for at komme til skade!

Undgå at trykke samtidig på den indvendige låseknop og trække i dørhåndtaget udefra – åbningsmekanismen kan ellers blokere og beskadige låsen!



- Luk døren ved at trække i lukkehåndtaget ①.
- Tryk på det lille låsehåndtag for at låse døren ②.

Mørklægning af vinduerne



Tag altid fat i midten af mørklægningsrullegardinets gribeliste og bevæg gardinet op eller ned, indtil den ønskede mørklægningsgrad er nået. Pas på, at gribelisten ikke sætter sig fast eller sidder skævt, når den bevæges.

Slip gribelisten – mørklægningsrullegardinet bliver stående i denne position.



For at undgå skader på mørklægningsrullegardinet skal der altid tages fat i midten af gribelisten.

For at undgå skader på ruden og mørklægningsrullegardinet pga. varmeophobning må rullegardinet ikke lukkes helt ved direkte solindstråling.

For at undgå skader pga. materialetræthed må mørklægningsrullegardinet ikke være lukket over en længere periode. Anvendes kun ved behov

Myggenetdør (alt efter model / ekstraudstyr)



Fare for beskadigelse ved usagkyndig håndtering!

For at undgå beskadigelser, må myggenetsdør udelukkende anvendes når døren er åben **campingvognsdør ①!**

Hvis myggenetsdøren ③ ikke er åbnet helt kan der, alt efter dørens position opstå skader på myggenetsdøren og/eller døren ②, når døren lukkes.

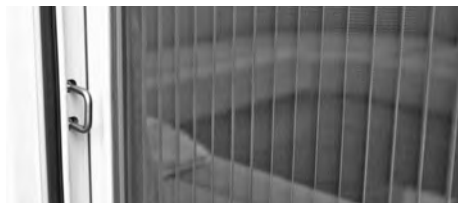
Lukke myggenetdør



Tag altid fat i midten af myggenetsdøren gribeliste og træk den hen over hele døråbningens bredde.

Myggenetdøren sidder automatisk fast i denne position og skal ikke yderlig fastgøres.

Pas på, at gribelisten ikke sætter sig fast eller sidder skævt, men den bevæges.



Åbne myggenetdøren



Tag altid fat i midten af myggenetsdøren gribeliste og træk den tilbage over hele døråbningens bredde, indtil den ikke kan bevæges mere.

Myggenetsdøren sidder automatisk fast i denne position og skal ikke yderlig fastgøres..

Pas på, at gribelisten ikke sætter sig fast eller sidder skævt, mens den bevæges.



For at undgå skader pga. materialetræthed må myggenetsdøren ikke være lukket over en længere periode. Anvendes kun ved behov.

Rengørings-/plejeoplysninger til myggenetsdør og mørklægningsrullegardin

Rengør myggenetsdør og mørklægningsgardinets folder fra tid til anden forsigtigt for støv med en (hånd-)støvsuger ved lav sugedydelse.

Anvend aldrig flydende væsker (heller ikke vand) eller endda aggressive rengøringsmidler! Folderne kan ellers blive beskadiget vedvarende!



Rengørings-/plejeoplysninger til akrylglasvinduet



Vær opmærksom på oplysningerne i **kapitel 11 Pleje** i denne brugsanvisning (**side 102 – Ruder af akrylglas**).

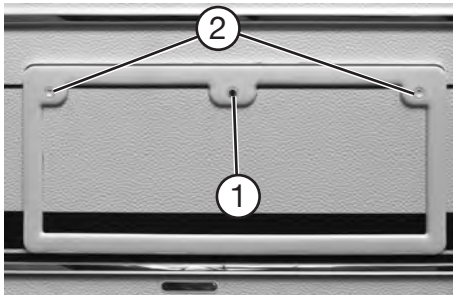
Generel rengøring og pleje instruktioner



Gummilisterne på campingvognens indgangsdør skal regelmæssigt plejes med talkum!

5.3 Serviceklap

(alt efter model / ekstraudstyr)



Åbne

- Lås låsen ① op med en nøgle.
- Tryk på låseknappen ②, tryk herved let mod klappen.
- Åbn klappen nedefter.

Lukke

- Luk klappen op efter.
- Tryk klappen fast i venstre og højre side, så alle låse også virkelig går i indgreb.
- Lås låsen ① med en nøgle.



En vedvarende tætsluttende serviceklap opnås kun, når alle låse går i indgreb, når den lukkes. Hvis klappen ikke er lukket korrekt, kan det, især ved længere standtider uden at campingvognen benyttes, medføre en varig deformation af klappen.



Tætningerne på serviceklappen skal regelmæssigt plejes med silikonespray for at garantere at serviceklappen let kan lukkes og åbnes og fungerer fejlfrit i lang tid.

Garageluge

(alt efter model)



Åbne

- Lås begge låse op med nøgle.
- Træk samtidig de to låsehåndtag udefter for at åbne klappen.

Lukke

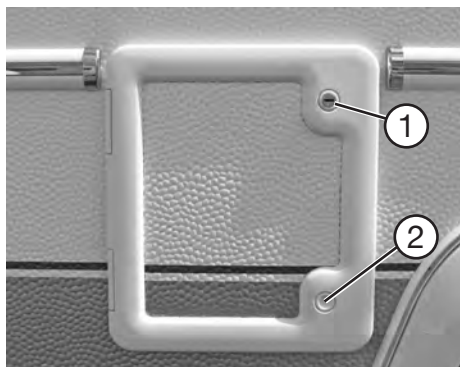
- Luk klappen.
- Tryk klappen således mod lugen i området omkring låsene, at låsene også virkelig går i indgreb.
- Lås begge låse med nøgle.



En vedvarende tæthed af hækgaragens klap er kun garanteret hvis alle låse går i indgreb, når klappen lukkes. Hvis klappen ikke er lukket korrekt, kan det, især ved længere standtider uden at campingvognen benyttes, medføre en varig deformation af klappen.



Tætningerne på hækgaragens klap skal regelmæssigt plejes med silikonespray for at garantere, at klappen let kan lukkes og åbnes og fungerer fejlfrit i lang tid.

5.4 Toiletklap

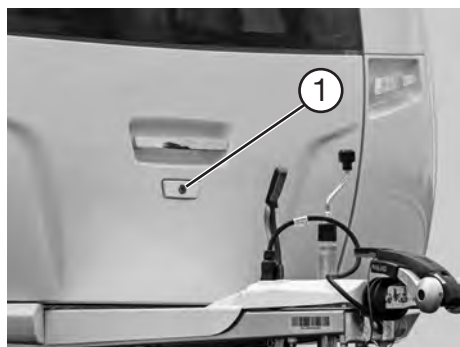
Billederne kan afvige alt efter model og udførelse.

Åbne

- Åbn låsen med nøglen ①.
- Tryk knappen ② og åbn klappen op til siden.

Lukke

- Luk klappen til siden til den går i indgreb.
- Lås låsen med nøglen ①.

5.5 Gaskasselåg**Åbne**

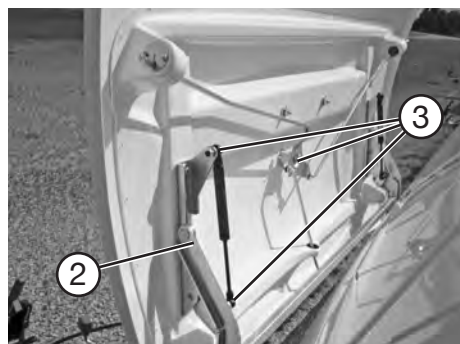
- Lås låsen op med nøglen ①.
- Til at åbne drejes den udsprungne knap mod urets retning og gaskasselåget åbnes.



Låget må ikke åbnes eller lukkes med trykdrejelåsen. Der er risiko for at låsesystemet beskadiges.

Lukke

- Luk gaskasselåget.
- Tryk låget en smule nedad ved grebet, så det ligger tæt ind til tætningsgummiet hele vejen rundt.
- Lås låget ved at dreje knappen i urets retning.
- Lås låsen med nøglen ①.
- Drej grebet til den går i indgreb og sikr den.

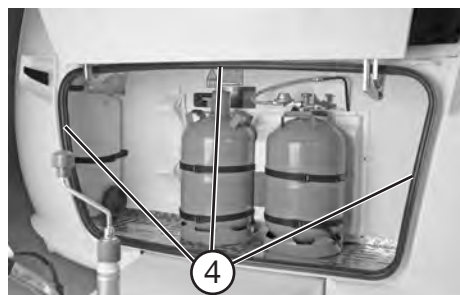


Når gaskassens låg åbnes og lukkes kan man komme i klemme i saksebeslaget ②.

Vær opmærksom på, at hvis frontvinduet står åbent, kan det forårsage skader på vinduet når gaskasselåget åbnes.



Drejeplade/låsestænger ③ smøres og olieres ved behov. Serviceklappens tætninger ④ behandles regelmæssigt med silikonespray.



5. Udvendig opbygning

5.6 Tag og tagræling

(alt efter model / ekstraudstyr)



Hvis du har valgt en tagræling til din campingvogn eller der efterfølgende er blevet monteret en via din forhandler, skal du være opmærksom på følgende punkter:

- Man må ikke gå på campingvognens tag. Vi hæfter ikke for skader, som er et resultat heraf.
- I fugtigt og vådt vejr er der øget risiko for at glide / ulykker. Tagrælingen er kun til pynt og er ikke egnet til at bære en vægt.

Tagrælingen er kun et optisk udstyr og må ikke benyttes som lastholder.

5.7 Forteltskinne



Visningen kan afvige alt efter model og udførelse.

For at kunne indføre teltvulsten i forteltskinne, er denne udvidet i fronten og bagenden.

5.8 Cykelholder

til montering på trækstangen
(ekstraudstyr)



Når der er cykler på cykelholderen, forandres det sammensatte køretøjs køreegenskaber afgørende. Kørehastigheden skal tilpasses disse forhold.

- Vær opmærksom på, at det maks. tilladte kugletryk med lastet cykelholder ikke overskrides. Se også kapitel 2.3.
- Også ved optimal lastet cykelholder, falder den kritiske hastighed drastisk.
- Føreren er ansvarlig for at cykelholderen er i god og sikker stand og at cyklerne er fastgjort forsvarligt.
- Også uden last skal cykelholderen sikres med de dertil bestemte holdere og stropper.
- Første gang efter en kort kørestrækning (ca. 50 km) og senere i passende intervaller skal montering og last kontrolleres endnu engang.
- Kontroller, at belysningsanordningerne ikke delvis eller helt er tildækket af lasten.
- Cykelholderens maks. bæreevne er 60 kg.



Se hertil altid også sikkerhedsreglerne i producentens separat medfølgende brugsanvisning.

Vær ved snævre sving og ved manøvrering opmærksom på, at den maks. drejningsvinkel bil -> campingvogn kan være begrænset af cykelholder og last.



Hvis du ønsker at transportere cykler ved hjælp af egnede og godkendte cykelholder bag på campingvognen, skal du være opmærksom på, at dette kan påvirke kørestabiliteten negativt.

5.8.1 Holder til CARRYBACK cykelholder bagpå

Serier: Saphir / Bianco-Selection / Tendenza / Opal
fra modelårgang 2019 - kun grundrids 515 SG



AL-KO basisholdersystemet CARRYBACK består af en udtrækkelig basisholder og et skinnesystem, som er fast monteret på campingvognen. Basisholderen er udstyret med en kuglekobling, som optager en standard kuglehoved-cykelholder.

**Bestemmelsesmæssig brug / sikkerhedsregler /
brugsoplysninger:**

- Holdersystemet må udelukkende monteres på dertil bestemte campingvogne, som af fabrik er forberedt hertil.

Godkendte modeller / serier: se kapitlets overskrift

- Brugen på andre end Fendt-campingvogne betragtes ikke som bestemmelsesmæssig brug og kan udgøre en fare for liv, lemmer og materielle værdier.
- Holdersystemet må udelukkende anvendes til optagning af en godkendt cykelholder til maks. to cykler.
- Holdersystemet bagpå må kun monteres og anvendes i kombination med anti-slinger-systemet AL KO ATC.
- Holdersystemet maks. bæreevne er 60 kg.
- Maks. udlæg (tyngdepunkt cykelholder til kuglens midte) er 300 mm.
- Holdersystemet må ikke anvendes til at trække eller bugsere campingvognen.
- Holdersystemets konstruktion må ikke ændres.
- Holdersystemet må ikke anvendes som opstigningshjælp eller sæde.
- En anden eller herudover gående brug gælder som ikke bestemmelsesmæssig brug.
- Producenten hæfter ikke for skader, som opstår heraf. Køretøjets ejer / fører er ansvarlig for bestemmelsesmæssig brug samt sikker montering og læsning af Holdersystemet.
- Køretøjets køreegenskaber kan ændres betydeligt, når holdersystemet er belastet. Kørehastigheden skal tilpasses tilsvarende. Også ved optimal læsning af holdersystemet reduceres den kritiske hastighed betydeligt. **I udtrukket tilstand og med cykler er maks. hastigheden 80 km/h.** Dette gælder også, hvis hele vogntoget er godkendt til 100 km/h!
- Vær opmærksom på hældningsvinklen; ved stejle opkørsler reduceres hældningsvinklen betydeligt (færge, bjerg).
- Når holdersystemet er trukket ud, ændres køretøjets længde (bakning, parkering).
- Kontroller inden kørselsstart altid, at stikbolt og klembolt er fastgjort forsvarligt.
- Kontroller montering og læsning gentagne gange, første gang efter en kort strækning på ca. 20 kilometer og efterfølgende i passende intervaller.



5. Udvendig opbygning

FENDT
CARAVAN



Fare gennem ukontrollerede bevægelser. Læg eller bøj dig aldrig ind under et ikke sikret vogntog!



Grundlæggende forudsætning for campingvognens bedst mulige efterløbsreaktion er en jævn fordelt støttelast. Nyttige oplysninger vedrørende støttelast og korrekt pålæsning af vogntoget finder du i **kapitel 2.3** i hovedbrugsanvisningen.

Se hertil altid brugs- og sikkerhedsoplysningerne i de andre producenters brugsanvisninger (holdersystem / cykelholder).



Ved skift af cykelholderne fra bilen til campingvognen eller omvendt, er det vigtigt at den ekstra nummerplade også bliver flyttet.



Ved eftermontering hos en autoriseret Fendt-Caravan-forhandler:

Holdersystemet kan udelukkende bestilles og monteres hos vores autoriserede forhandlere og servicepartnere. Oplysning af køretøjets identifikationsnummer (VIN) er tvingende nødvendig til plausibilitetskontrol og registrering. Din lokale autoriserede Fend-Caravan-forhandler rådgiver dig gerne ved evt. detailspørgsmål.

Tilsidesættelse kan udgøre en fare for liv, lemmer og materielle værdier.

5.9 Eftermontering af markise

Når du vælger markise, så vær opmærksom på den begrænsede plads, der er mellem forteltets lampe og forteltets alu-profilliste, der går hele vejen rundt. Ellers kan en markise kun monteres på taget.

Hvis du foretrækker at få markisen monteret på taget, skal du være opmærksom på, at det ikke eller kun er begrænset muligt i forbindelse med en tagræling.

Hvis du er i tvivl så spørg din Fendt-Caravan forhandler.

I øvrigt anbefaler vi alene af garantimæssige årsager at få den monteret på et autoriseret værksted.

Den maks. tilladte totalbredde og -højde må ikke overskrides med monteringen af en markise.



Ved at montere en markise kan campingvognens efterløbs-/køreegenskaber påvirkes negativt.

6.1 Døre/låger, klapper, skuffer og afdækninger**Udtræk og møbellåger med pushlock-lås****Åbne**

- Tryk på pushlock-knappen til knappen hopper ud.
- Træk i knappen eller håndtaget indtil udtrækket kører ud eller lågen / døren åbner sig.

Lukke

- Luk udtræk eller låge ved at skubbe på knappen eller ved at lukke i.
- Tryk på pushlock-knappen indtil den går i indgreb og udtrækket eller døren er låst.



Luk alle klapper og låger godt, før du kører. Således undgår du, at de åbner sig under kørslen og at der falder noget ud.

**Køkkenskuffe med selvindtræk
(alt efter model)**

Vær opmærksom på, at hver skuffe kun må belastes med maks. 10 kg.

Vi hæfter ikke for skader, der resulterer af for stor belastning.

**Toiletrums-/bruserumsdøre**

Hæng ingen våde badekåber eller badehåndklæder på krogene på toiletrums-/bruserumsdøren. Der kan komme fugtighed ind i træstrukturen gennem die mikrofine huller i dekorfolien og medføre, at folien løsnes.

6.2 Ombygning af siddegruppe til soveplads

I de fleste campingvogne kan siddegruppen laves om til soveplads.

Nyttige oplysninger, som du bør være opmærksom på ved ombygningen:

- Fjern sæde- og ryghynder.
- Løsn låsen på søjlebordets stel eller bordets fod.
- Sænk bordet eller læg klappbordet på bænkenes lister.
- Gør evt. bænkenes bredere.
- Læg sæder og ryghynder iht. til tegningerne.



Placér det sænkede bord i midten af siddegruppen. Lad det ikke stå i transport- / kørestilling.



Læg ikke hynderne direkte på bordet, når du reder op. Du kan risikere bordet bliver ridset og jordslået på grund af kondensvand. Vi anbefaler at benytte et sugende underlag (f.eks. frotté eller bomuld).

Sørg for, at bordplade, bænke og deres udtræk samt hynder fastgøres og ligger godt, så de ikke falder ned.



På nogle af grundridsene skal ryghynder og/ eller sæder ikke benyttes ved ombygning til sovepladser.

Kun stofvariant "Veneto":

Ved ombygning til seng er der brug for de medfølgende udligningshynder istedet for ryghynderne.



Ombygning af rund siddegruppe til sovepladser (Saphir / Bianco / Tendenza / Opal)



På nogle campingvogn-grundrids (f.eks. brede campingvogne) er der lagt ekstra løse hynder (*) i, som skal bruges i forbindelse med ombygningen.



Ombygning af rund siddegruppe til sovepladser (Diamant)



Udligningshynderne (*) anvendes kun til ombygning til liggeflade og pakkes væk i siddestilling.



(390 FHS)



Udligningshynderne (*) anvendes kun til ombygning til liggeflade og pakkes væk i siddestilling..



Ombygning af siddegruppen til soveplads (Opal 560 SRF)

- Placer hynderne iht. tegningen.



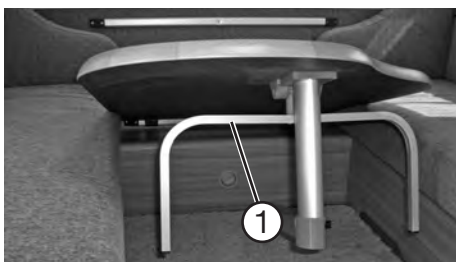
Udligningshynderne (*) er løst ilagt i vognen og gemmes væk, når den bruges som siddegruppe.

Placér det sænkede bord i midten af siddegruppen. Lad det ikke stå under kørsel.



Ombygning af siddegruppe (Dinette) til soveplads (515 SGE)

- Vip støttefoden op og læg bordpladen på de dertil anbragte lister mellem siddebænkene.
- Vip støttebøjlerne ① ud.
- Læg hynderne iht. hosstående tegning.



Bordforlængelse (ekstraudstyr)

- Løsn fingerskruen til bordforlængelsen ①, og træk bordpladen ud. Stram fingerskruen igen.
- For ombygning til liggeflade skal bordpladen trækkes lidt ud, så den kan tages ud af skinnen.
- Dæk i siddestilling de til nedsænkning anbragte huller med den medfølgende træplade ②. Ellers er der risiko for at løse genstande kan falde ned i dem (**gælder også for diverse andre modeller med klapbord**).



(465 TG / 515 SD / 465 SFH)

- Løsn låsen på søjlebordets stel.
- Sænk bordet.
- Læg hynderne iht. hosstående tegning.

6. Opbygning inde

FENDT
CARAVAN



Udvidelse af siddebænk til ekstra soveplads (ekstraudstyr – kun 515 SD)

Udvidelse af siddebænken (dørside)

- Løsn pushlock-knappen på bænken sidesidel.
- Vip bænken sidesidel op og støttebrættet ud, indtil det går i indgreb.
- Sæt underlagsbrættet med støttefoden ind iht. billedet. Læg den ekstra hynde på.
- Tryk på håndtaget på låsemekanismen for at vippe støttebræt og bænken sidesidel ned, og bring udvidelsen igen i udgangsstilling.



Udvidelse af siddebænken som fodstøtte (ekstraudstyr – kun 465 SFH)

- Betjening som beskrevet foroven, dog uden underlagsbræt (støttefod).



Med bænken forlængelse reduceres indgangsdørens passage og således også flugtvejen.



Ombygning af rundsiddegruppen i midten til soveplads (560 SKM)



Udligningshynderne (*) anvendes kun til ombygning til liggeflade og pakkes væk i siddestilling.



Ombygning af siddegruppen i midten til soveplads (495 SKM / 515 SKM / 550 KMG)

- Vip støttepladen op og læg bordpladen på de dertil anbragte lister mellem siddebænkene.
- Læg hynderne iht. hosstående billede.

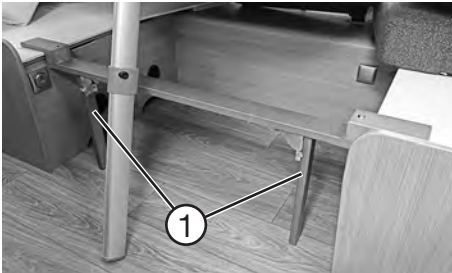


Udligningshynderne (*) anvendes kun til ombygning til liggeflade og pakkes væk i siddestilling.



(515 SKF)

- Vip støttepladen op og læg bordpladen på de dertil anbragte lister mellem siddebænkene.
- Vip støttefodderne på det løst medfølgende bænkuudligningsstykke ① ud og sæt dem ind foran bordpladen mellem siddebænkene.
- Læg hynderne iht. hosstående billede.



Udligningshynderne (*) anvendes kun til ombygning til liggeflade og pakkes væk i siddestilling.



Ombygning af siddegruppe til soveplads (ekstratilbehør Bianco 465 SGE)

- Placer skammel (standardudstyr) og udligningspuder (ekstratilbehør) iht. hosstående billede.



Skamlen har en maks. belastningsevne på 100 kg.



Skammel med opbevaringskasse (alt efter model / landevariant / ekstraudstyr)



Skamlen har en maks. belastningsevne på 100 kg.



Sengeudligning med udtrækbar lamelbund (ekstratilbehør / kun grundrids med enkeltsejge)



De to enkeltmadrasser kan forbindes med en lynlås.

6. Opbygning inde



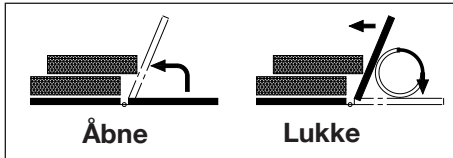
Seng vipbar (Opal 515 SKF)



Åbn tremmeristen kun inde fra køretøjet og mens madraderne er stablet ovenpå hinanden.

Åbne: Tag fat i sløjfen på tremmeristen og træk den op, indtil den går i indgreb i den ønskede position.

Lukke: Træk kort i sløjfen på tremmeristen, indtil låsemekanismen er løsnet, og læg tremmeristen så ned.



Billederne kan afvige fra det faktiske udstyr.

Seng kan forskydes (Tendenza 650 SFD, 650 SFDW)

- Løft madrassens hoveddel for at justere lamelbunden og bringe den i den ønskede position.
- For at få den tilbage i liggeposition, skal lamelbunden først løftes fra den øverste position.

6.3 Etagesenge (alt efter model)



Alt efter model



Maks. belastning på øverste etageseng er 75 kg.



Når små børn benytter den øverste seng, skal man passe på, at de ikke falder ud. Efterlad aldrig små børn uden opsyn i campingvognen.



Børn under 6 år må ikke bruge den øverste seng. Vær opmærksom på vores sikkerhedssymbol!



Stigen skal opbevares sikkert under kørsel.



Kun på modeller med bagsmæk / hækgarage

Nederste køjeseng kan vippes op. Fastgør den sikkert i venstre og højre side ved hjælp af Tenax-knapperne.

På denne måde kan dette område i forbindelse med de surreskinner/surringe (**alt efter model**) og den store udvendige dør også anvendes som hækgarage.

Forskydeurringe (alt efter model)

- Drejurringen en halv omdrejning mod uret og skub den på det ønskede sted på surreskinnen.
- Drej såurringen en halv omdrejning i urets retning. Nu sidderurringen igen fast i surreskinnen.



Kontroller altid omurringene sidder fast, før du tager af sted.

Det er principielt køretøjets ejer/fører der er ansvarlig for at last, der transporteres i hækgaragen, er sikret korrekt. Benyt hertil om muligt godkendte spændesystemer.

Benyt aldrig gummiremme. Tænk også på de ekstrem store køredynamiske kræfter, som kan optræde i farlige situationer som f. eks. ved fuldbremninger.

Vær også altid opmærksom på oplysningerne vedrørende korrekt læsning og støttelasten i **kapitel 2.3. i denne servicemanual**.

Bemærk: Med tiltagende belastning af hækset forringes køreegenskaberne og bremseevnen.

Kun på Bianco 720 SKDW



Øverste etageseng kan ligeledes vippes ved denne model.



Risiko for klemning og kvæstelser ved løft og nedsænkning af øverste etageseng.

I opvippet position skal øverste etageseng fastgøres med den dertil bestemte sele.

Under kørslen skal øverste etageseng være sænket ned.

Sænk øverste etageseng ned, inden kørslen påbegyndes, og fastgør den på højre side i kørselsretning med tenaxbånd i den dertil bestemte position.

6.4 Vinduer



Nyttige oplysninger vedrørende betjening og pleje af vinduer kan du finde i den separat medfølgende brugsvejledning fra apparat-/produktproducenten Dometic

Mellem acrylglas-dobbeltruderne kan der ved kraftige temperaturforskelle dannes en let belægning med kondensvand. Ruden er dog konstrueret således, at kondensvandet automatisk fordamper ved stigende udetemperaturer eller tilpasning af de enkelte klimazoner. Det fysikalske fænomen, er ikke en mangel.



Rullegardiner (rullegardin DB3/ komfort rullegardin) (alt efter model)

Nyttige oplysninger vedrørende betjening og pleje af rullegardiner kan du finde i den separat medfølgende brugsvejledning fra apparat-/produktproducenten Dometic



Risiko for beskadigelse ved varmeophobning mellem rullegardin og glasrude!

Ved stærk solindstråling må mørklægningsrullegardinet kun skubbes to tredjedele ned.

Risiko for beskadigelse!

Lad aldrig mørklægningsrullegardinet smutte op.

- Træk mørklægningsrullegardinet og insektrullegardinet i gribeskinnen til den ønskede, åbne position.

6.5 Tagluger



Nyttige oplysninger vedrørende betjening og pleje af tagluger/-ventilation kan du finde i den separat medfølgende brugsvejledning fra apparat-/produktproducenten Dometic



Risiko for beskadigelse ved varmeophobning mellem rullegardin og glasrude!

Ved stærk solindstråling må mørklægningsrullegardinet kun skubbes to tredjedele ned.

7.1 Sikkerhedsregler

El-installationer i Fendt-campingvognen er udført i overensstemmelse med de gældende forskrifter og standarder.

Derved skal man være opmærksom på følgende:

- Sikkerhedsregler eller advarsler på elektriske komponenter må ikke fjernes.
- Installationsrum til sikringsafbrydere, strømforsyninger osv. må ikke benyttes som yderligere opbevaringsrum.
- Arbejde på det elektriske system må kun udføres af autoriserede værksteder.
- **Hvis Deres campingvognen er udstyret med 12V-batteriforsyning:**
(Specialønske / ekstraudstyr)
Der må kun anvendes akkumulatorer med bundne elektrolytter (Gel- eller AGM-batterier).
- Inden batteriet tilsluttes eller frakobles skal alle 12 V-forbrugere frakobles.

7.2 Strømforsyning



Campingvognen får sin elektriske forsyning over følgende tilslutninger

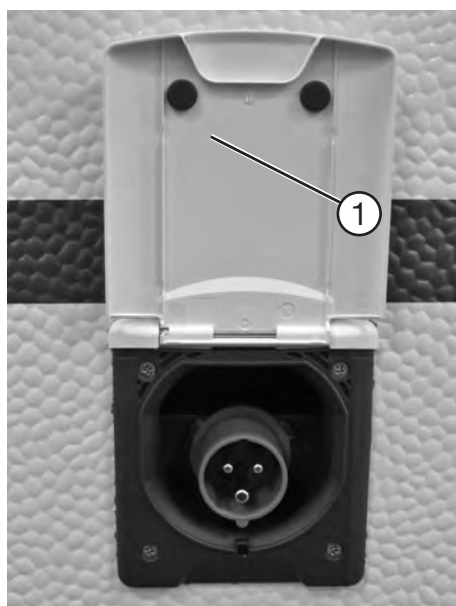
- 230 V-nettilslutning 50 Hz.
- Via trækkøretøjets batteri når den tilsluttes med det 13-polede stik (indskrænket funktionsomfang)
- Via et indbygget hjælpebatteri (specialønske).

Alle 12 V-forbrugere samt belysning, vandforsyning osv. står til rådighed.

230 V-anlægget sikres med en to-polet 13 eller 16 A-sikringsboks ④, som sidder i klædeskabet. (Undtaget herfra er ekstra udstyr som Ultraheat, vandopvarmning osv. Her installeres en ekstra to-polet 16 A-boks)③.



En gang om året skal det kontrolleres, at sikringsautomaternes skruesamlinger og tilslutningskabler sidder godt fast, evt. skal de efterstrammes.



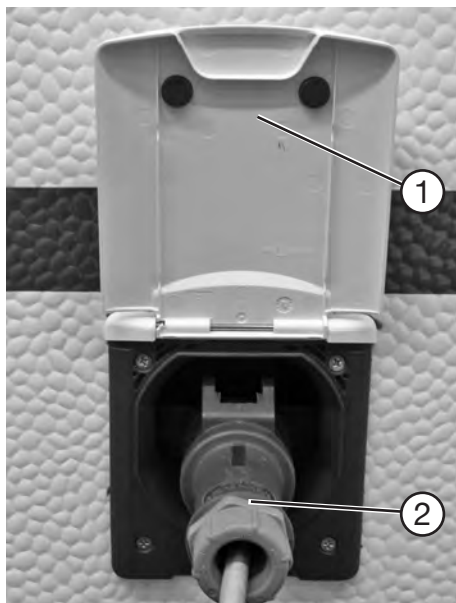
HFI-relæet skal kontrolleres regelmæssigt med kontrolknappen.

Forsyning over nettilslutning

Campingvognen skal tilsluttes via det 230 V-fødestik CEE på siden af campingvognen.

Tilslutte

- Sikringsboksen ④ frakobles ved at trykke vippeafbryderen ③ ned.
- Tag fat nede i afdækningsklappen på den udvendige stikdåse ① og vip den op.
- Rul tilslutningskablet helt ut og sæt CEE-stik ② pi.
- Sikringsboksen ④ tilkobles igen.



Billeder kan afvige fra det faktiske udstyr.

Løsne forbindelsen

- Sikringsboksen ④ frakobles ved at trykke vippeafbryderen ③ ned.
- Træk CEE-stikket ② ud.
- Vip klappen ① ned.

For nettilslutningen gælder

- Campingvognen må kun tilsluttes til 230 V-nettet med et maks. 25 m langt forlængerkabel 3 x 2,5 mm² med CEE-stik og -kobling.



Ved netdrift via en kabeltromle **skal** den være rullet helt UD, da den ellers opvarmes via induktion - hvilket kan føre til kabelbrand.

- 230V-nettet i campingvognen er dimensioneret til total indgangsstrøm på 2300 W. Hvis der tilsluttes ekstra forbrugere som f. eks. elkeddel skal man være opmærksom på, at denne effektværdi, sammen med de installerede forbrugere som køleskab, vandvarmer etc., ikke må overskrides.



Vær hertil opmærksom på den separat medfølgende brugsvejledning fra apparat-/produktproducenten  Dometic



Overspændingsbeskyttel (kun ekstratilbehør eller alt efter model)



Vær hertil opmærksom på den separat medfølgende brugsvejledning fra apparat-/produktproducenten
 Dometic



Strømforsyningernes sikringsfordeling (kun serierne Saphir, Bianco, Opal)

Sikringerne er fordelt som følger (fra venstre til højre):

1. Strømkreds 1 / 10A
2. Strømkreds 2 / 10A
3. Strømkreds 3 / 5A
4. Strømkreds 4 / 5A
5. Strømkreds 5 / 10A

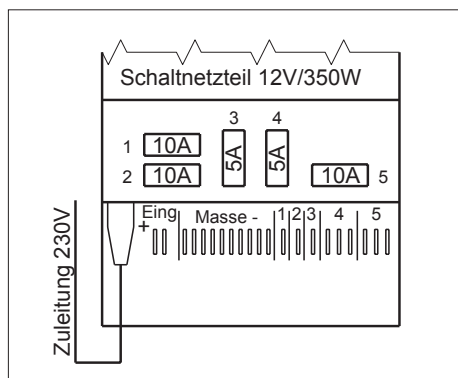


Billedet viser apparatet uden afdækning.



Se også det separate forbindelsesdiagram til 12 V-strømforsyningen.

Sikringsfordeling kan afvige fra det faktiske udstyr.



Billedet kan afvige fra det faktiske udstyr.



Strømforsyningens sikringer må aldrig udskiftes med sikringer med forkert sokkel eller med højere ampere.



Kontrolboks og sikringer (kun serie Diamant, Tendenza)

Sikringerne er fordelt som følger (nedefra og opefter):

1. Strømkreds A / 10A
3. Strømkreds C / 5A
4. Strømkreds D / 5A
5. Strømkreds E / 7,5A
6. Strømkreds F / 7,5A



Se også det separate forbindelsesdiagram til 12 V-strømforsyningen.

Yderligere oplysninger om de enkelte strømkredse kan du finde i det efterfølgende **kapitel 7.4 Lysstyrings-system**.

10A-sikring til den 2. strømkreds B er anbragt under kontrolboksens afdækning.



Billedet viser apparatet uden afdækning.
Billedet kan afvige fra det faktiske udstyr.

Sikringerne i netdelen sikre tilførslen til styreboksen.

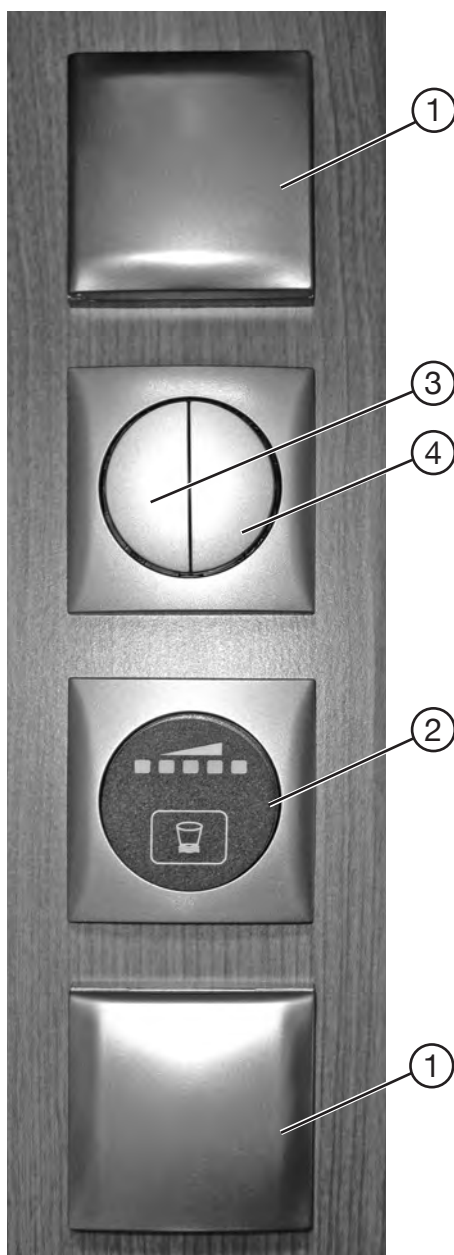


Strømforsyningens og kontrolboksens sikringer må aldrig udskiftes med sikringer med forkert sokkel eller med højere ampere.



Sikerinsfordeling kan afvige fra det faktiske udstyr.

7.3 Betjeningspaneler (kun ved Saphir, Bianco, Opal))



- ① 230 V-stikdåser
- ② Indikator for drikkevandstank
- ③ Indirekte belysning 12 V
- ④ Arbejdspladsbelysning

Billedet kan afvige fra det faktiske udstyr.

7.4 Lysstyringssystem med koblings-/touchpanel

(Tendenza, Diamant)

Systemet består af en styreelektronik, et touchpanel samt et knapfelt og – alt efter model / grundrids – flere eksterne betjeningspaneler. Den muliggør betjeningen af de forskellige lamper og nogle 230V-forbrugere. Desuden vises på touchpanelet forskellige informationer og måleværdier, og enkelte forbrugerstrømkredse til-/frakobles og styres.



- ① Tænde/slukke/dæmpe loftsllys i opholdsrum
- ② Tænde/slukke/dæmpe LED lys ved overskabene / loftslampe Ambiente - opholdsafdeling
- ③ Tænde/slukke/dæmpe loftslampe eller LED-bånd – soverum (alt efter grundrids / model / landevariant)
- ④ Tænde/slukke/dæmpe LED-belysning oppe på overskab/loftslampe Ambiente - soveafdeling (alt efter grundrids / model / landevariant)
- ⑤ LED lys nederst i overskabene - soverum
- ⑥ Forteltlampe
- ⑦ LED lys i overkabene / hjørnereol i front i opholdsrum
- ⑧ Belysning barskab / kommode / ryglænskasse (alt efter grundrids / model / landevariant)
- ⑨ Display / touchpanel / menustyring
- ⑩ Hovedafbryder
- ⑪ Home-knap

Beskrivelse af de enkelte tastefunktioner



① Tænde/slukke/dæmpe loftsllys i opholdsrum

Med et kort tryk på knappen tændes og slukkes for loftslampen i opholdsafdelingen. Holdes tasten nede i længere tid, reguleres denne lampes lysstyrke.



② **Tænde/slukke/dæmpe LED lys ved overskabene / loftslampe Ambiente - opholdsafdeling**

Med kort tryk på knappen tændes og slukkes for LED-båndet oppe på overskabet og/eller loftslampens Ambiente-belysning i opholdsafdelingen. Holdes tasten nede i længere tid, reguleres denne lampes lysstyrke.



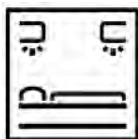
③ **Tænde/slukke/dæmpe loftslampe eller LED-lys – soverum (alt efter grundrids / model / landevariant)**

Med kort tryk på knappen tændes og slukkes lyset i soveafdelingen. Holdes tasten nede i længere tid, reguleres denne lampes lysstyrke. Denne knap er ikke bestemt til lyset i klimaanlægget.



④ **Tænde/slukke/dæmpe LED-belysning oppe på overskab / loftslampe Ambiente - soveafdeling (alt efter grundrids / model / landevariant)**

Med kort tryk på knappen tændes og slukkes for LED-båndet oppe på overskabet og/eller loftslampens Ambiente-belysning i opholdsafdelingen. Holdes tasten nede i længere tid, reguleres denne lampes lysstyrke.



⑤ **LED lyset nederst i overskabene - soveværelse**

Ved tryk på denne knap til-/frakobles LED-lyset.



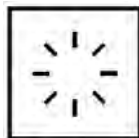
⑥ **Koble lampen i forteltet**

Ved tryk på denne knap til-/frakobles lampen i forteltet. Denne lampe kan kun tilkobles, hvis campingvognen fødes med 230V via en udvendig CEE-stikdåse.



⑦ LED-bånd nede på overskab / overbygning foran - soverum

Ved tryk på denne knap til-/frakobles LED-båndet.



⑧ Til-/frakoble barskab / kommode / ryglænskasse (alt efter grundrids / model / landevariant)

Ved tryk på denne knap til-/frakobles belysningen i barskabet eller kommoden eller ryglænskassen.

⑨ Display / touchpanel / menustyring

Displayet er inddelt i



A - statisk sidehoved

B – hoveddisplay / touchpanel

C - menulinje



⑩ Hovedafbryder

Med et kort tryk på knappen "Hovedafbryder" slukkes alle belysningskredse og kredse "230 V gulvtemperering" og "230 V vandvarmer". Belysningskredsens tilstand gemmes når hovedafbryderen slukkes. Hvis der igen trykkes på hovedafbryderen, tændes belysningskredsene igen. Kredse "230 V vandvarmer" og "230 V gulvtemperering" tændes ikke automatisk igen.

Så længe strømforsyningen ikke er afbrudt, genetableres samme koblingstilstand på forbrugerne. Et længere tryk på hovedafbryderen (ca. 3 sekunder) slukker ikke kun for belysningskredsene og 230 V strømkredsene, men også for sikringskredsene A til B. Et tryk på "hovedafbryderen" i ca. 7 sekunder bevirker, at alle belysningskredse og sikringskredsene A til F tændes (kun ved 230V-netforsyning).



⑪ Home

Ved tryk på denne knap skiftes mellem startmenu (visning af klokken) og hovedmenu.

Også i undermenuerne kommer du et trin op, hvis du trykker på denne knap.



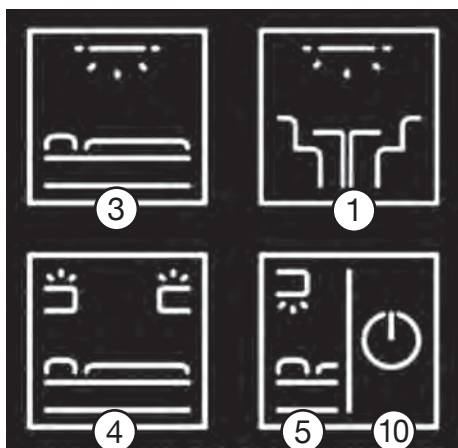
De gennemførte indstillinger gemmes ikke.


Børneafbryder

(alt efter grundrids/model / landevariant)

Afbryderen er anbragt indendørs, direkte ved siden af indgangsdøren (den nøjagtige placering er afhængig af grundridset).

Funktion som beskrevet under ①

**Beskrivelse eksternt betjeningspanel soveafdeling
(alt efter grundrids/model/landevariant)**


③ Tænde/slukke/dæmpe loftslampe eller LED-lys - soverum (alt efter grundrids / model / landevariant)

① Tænde/slukke/dæmpe loftsls i opholdsrum

④ Tænde/slukke/dæmpe LED-lys oppe på overskab / loftslampe hyggebelysning - soveafdeling (alt efter grundrids / model / landevariant)

⑤ LED-lys nede på overskab – soverum

⑩ Hovedafbryder (holde inde i 3 sekunder!)

① Tænde/slukke/dæmpe loftsls i opholdsrum

Med et kort tryk på knappen tændes og slukkes for loftslampen i opholdsafdelingen. Holdes tasten nede i længere tid, reguleres denne lampes lysstyrke.

③ Tænde/slukke/dæmpe loftslampe eller LED-lys - soverum (alt efter grundrids / model / landevariant)

Med kort tryk på knappen tændes og slukkes lyset i soveafdelingen. Holdes tasten nede i længere tid, reguleres denne lampes lysstyrke. Denne knap er ikke bestemt til lyset i klimaanlægget.

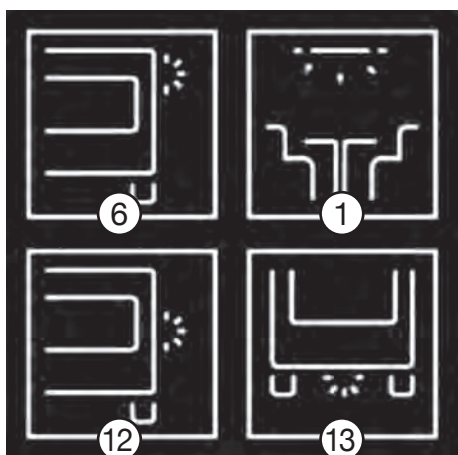
④ Tænde/slukke/dæmpe LED-lys oppe på overskab / loftslampe Ambiente - soveafdeling (alt efter grundrids / model / landevariant)

Med et kort tryk på knappen tændes og slukkes for LED-lys oppe på overskabet og/eller loftslampens hyggebelysning i soveværelset. Holdes tasten nede i længere tid, reguleres denne lampes lysstyrke.

- ⑤ **Til-/frakoble LED-lys nede på overskab – soverum**
Ved tryk på denne knap til-/frakobles LED-lyset.

- ⑩ **Hovedafbryder**
Hvis tasten holdes nede i længere tid, slukker man for alle de lys, der er tændt i opholds- og soverummet. Der slukkes ikke for 230 V-strømforbrugerne (vandvarmer og varmtvandsbeholder). Hovedrelæet og dermed sikringskredsløb A til B forbliver ligeledes tilkoblede. Belysningsstilstandene kan ikke genetableres med denne tast på samme måde som med hovedafbryderen i TFT-panelet.

Beskrivelse af eksternt betjeningspanel ved indgangsdøren (alt efter grundrids / model / landevariant)



- ⑥ Til-/frakoble lampen i forteltet
- ① Tænde/slukke/dæmpe loftsllys i opholdsrum
- ⑫ Til-/frakoble belysning markiseskinne
- ⑬ Til-/frakoble undervognslys

- ⑥ **Til-/frakoble fortelttlygte**
Ved tryk på denne knap til-/frakobles fortelttlygten. Dette lys kan kun tilkobles, hvis campingvognen er tilsluttet et 230 V CEE stik.

- ① **Tænde/slukke/dæmpe loftsllys i opholdsrum**
Med et kort tryk på knappen tændes og slukkes for loftslampen i opholdsafdelingen. Holdes tasten nede i længere tid, reguleres denne lampes lysstyrke.

- ⑫ **Til-/frakoble og dæmpe lyset i markiseskinnen**
Ved et tryk på denne knap til-/frakobles LED belysningen i markiseskinnen. Hvis knappen trykkes ned i længere tid, reguleres lysstyrken. Dette lys kan kun tilkobles, hvis campingvognen er tilsluttet et 230 V CEE stik.

⑬ Til-/frakoble undervognslys (ekstraudstyr / landevariant)

Ved tryk på denne knap til-/frakobles undervognslyset. Dette lys kan kun tilkobles, hvis campingvognen er tilsluttet et 230 V CEE stik.



Display / touchpanel / menustyring

Statisk sidehoved

Visninger i diverse undermenuer

- ① - dato
- ② - klokkeslæt
- ③ - indetemperatur
- ④ - udetemperatur.



Startmenu



Hovedmenu



Hoveddisplay / touchpanel

Med Home-knappen  kan du skifte mellem startmenu og hovedmenu.

Ved at trykke let på det i hoveddisplayet viste symbol, kommer du til den pågældende undermenu.

Der vises kun symboler for de apparater / funktioner, der også virkelig forefindes og er forbundet med systemet. Dette kan være forskelligt alt efter model / grundrids. Der vises kun symboler i displayet, hvis køretøjet af fabrik er udstyret med en autark strømfor- syning. Ved eftermontering af en autarkpakke kræves en batteri- sensor (side 64).

Menu-/navigationslinje

Ved at trykke på de på navigationslinjen viste symboler kan de i displayet viste indstillinger / undermenuer ændres, indstilles, justeres og/eller der kan navigeres gennem undermenuen.



Bliver betjeningspanelet ikke brugt, slukker displayet automatisk efter ca. 10 minutter (blackscreen).



Til-/frakobling strømforsyning



230 Volt



PERSONBIL



Batteriet oplades*¹



Batteriet aflades*¹



Vandvarmer / varmtvandsbeholder*



Gulvvarme*



Truma Kombi-C-opvarmning*



Drikkevandstank



Batteristyring*¹



Klimaanlæg*



Køle (funktion Klima)



Varme (funktion Klima)



Automatik (funktion Klima)



Luftrecirkulering (funktion Klima)



Køleskab 10-er serie*



Parabolanlæg KATHREIN*

* alt efter model / ekstraudstyr

¹ kun ved autark strømforsyning

De vigtigste symboler, der findes på displayet ses nedenstående.

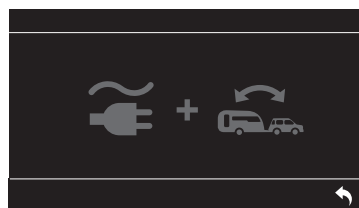
Hvis symbolet er grønt, er panelet aktiveret. Det orange symbol viser, at panelet er blevet frakoblet.

230 Volt

Viser, at campingvognen er forbundet med strømnettet.

PERSONBIL

Campingvognen er forbundet med trækkøretøjet og motoren er startet.



OBS bil og netspænding

Advarslen udgives 3 x og skal kvitteres. Advarslen vises ikke igen, når fejlen er afhjulpet.

Batteristyring

rød = OBS underspænding ved 12 Volt autarkmodus

Opvarmning/klimaanlæg

rød = fejl

Drikkevandstank

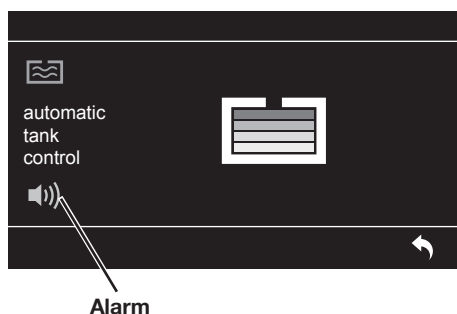
rød = tom



Undermenuer

Ved at trykke let på det i hoveddisplayet viste symbol kommer du til den pågældende undermenu.

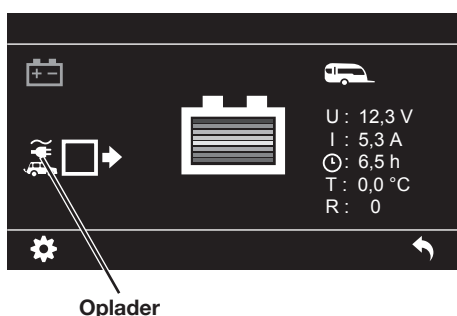
Tilbage til start-/hovedmenuen kommer du ved at trykke på Home-knappen eller på Tilbage-symbolet .



Friskvandstank

I denne menu kan man aflæse drikkevandstankens niveau. Ved et let tryk på Alarm-symbolet kan alarmen aktiveres (grøn). Ved aktiveret alarm lyder en alarmtone, når tanken fyldes. Alarmtonen lyder i mindre intervaller, mens tanken fyldes. Friskvandstankens niveau opdateres hvert sekund på betjeningspanelet.

Menuen forlades via Tilbage-symbolet [Symbol] eller skifter efter et minut automatisk til startdisplayet [Symbol].



Batteristyring*

I batterimenuen vises den aktuelle tilstand af hjælpe-batteriet (Autarkpakke). Ladetilstanden vises i batterisymbolet, i eksemplet vises det opladte batteri.

"U" indikerer den aktuelle ladespænding, "I" den aktuelle ladestrøm og batteriets restløbetid vises i timer. Værdien "T" angiver batteriets temperatur og må ikke være højere end 50 °C. Fra denne værdi udgives en advarsel og batteriet vises med rødt i startdisplayet. Batteriet kan ikke oplades ved overopvarmning. Hvis advarslen optræder gentagne gange, skal der søges et autoriseret værksted.

Symbolet for oplader og pil til batteriet viser, at batteriet aktuelt oplades med de viste værdier.

Værdien "R" viser kalibreringskontrollen. Hvis der vises et "1", er sensoren kalibreret (nom.-tilstand). Hvis der vises værdien "0", kan måleværdierne afvige lidt og sensoren bør kalibreres igen.

Kalibreringen sker normalt automatisk, lade-/ afladningsstrømmen må dog ikke være større end 150 mA.

Systemet kan kalibreres manuelt

- ved 230 V-netforsyning
- eller hvis ingen forbruger er tilkoblet ved 12 V-drift.

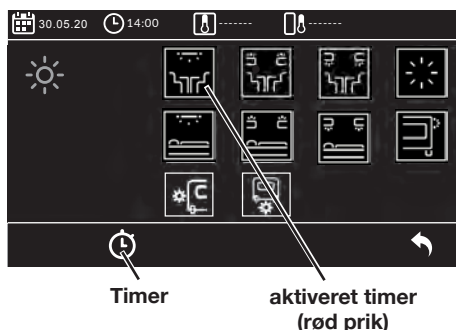
Hertil skal batteriets pluspol afmonteres (se "**Autark strømforsyning**"). Nu kan sensoren kalibreres, proceduren er afsluttet efter ca. 3 timer. Hvis batteriets pluspol nu forbindes igen, burde displayet vise værdien "1".

Menuerne forlades ved at trykke på Tilbage-symbolet [Symbol] eskifter automatisk.



Lyssystemet

I lyssystemets menu vælges og til-/og frakobles den ønskede lampe med let tryk på et af de viste symboler.
(aktiverede lamper vises med grønt).



De på figurerne viste symboler kan afvige fra det faktiske udstyr.

Programmere timer

(Loftslampe opholdsafdeling / fortællampe)

Ved at trykke let på Vækkeur-symbolet kommer du til timerens indstillingsmenu.

Gå til de positioner, der skal indstilles, ved at trykke på pileknapperne ◀ ▶. Tiden kan indstilles ved at trykke på symbolerne „+/-“. Den indstillede tid bekræftes ved at trykke på Tilbage-symbolet ↶.

Aktivere/deaktivere timer

Timeren aktiveres først, når funktionen til højre ændres fra "OFF" til "ON". Flyt markøren med piletasterne ◀ ▶ til positionen "OFF" eller "ON". Timeren aktiveres / deaktiveres ved at trykke på symbolerne "+" eller "-".



Den aktiverede timer vises i lyssystemets hovedmenu med en rød prik i det pågældende lampesymbol.

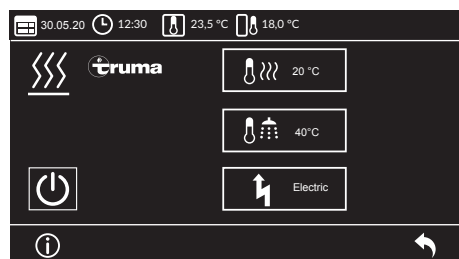
Menuen forlades via Tilbage-symbolet ↶ eller skifter efter 1 minut automatisk til startdisplayet.



Varmeapparat TRUMA Combi C4 / C6 (E) (ekstraustyr, alt efter model)



Kun opvarmningsens grundfunktioner kan styres via TFT-betjeningspanelet. For at kunne anvende udvidede funktioner (f.eks. styring af klimaautomatikken, opvarmning eller køling), skal apparatet styres via den af producenten leverede, separate betjeningspanel CP Plus eller via Truma-iNet-system (**se beskrivelse kapitel 7.5**). Funktioner, som aktuelt anvendes, vises med grønne symboler.



I menuen vises brugeren ved første øjekast den indstillede rumtemperatur (°C), den kortfristede øgning af varmtvandsmængden til bruseren (°C) og driftsmodus (gas/el*). "ON/OFF"-symbolet  vises med grønt, når varmeren er tændt.

Varmeren aktiveres / deaktiveres ved let tryk på "ON/OFF"-symbolet  .

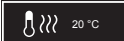


Hvis varmeren frakobles via touchpanelet, bevares de indstillede værdier. Startes varmeren igen, aktiveres de sidst anvendte funktioner automatisk.



Indstilling af den ønskede rumtemperatur



Ved at trykke på symbolet  kommer du til efterfølgende undermenu.

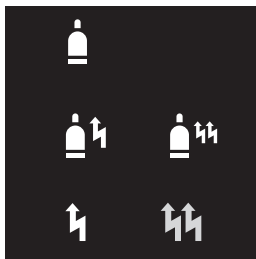
Temperaturen kan indstilles via   -symbolerne i trin på 1°C, fra +5°C til +30°C. Den ændrede værdi bekræftes ved at trykke på Tilbage-symbolet, og du kommer tilbage til opvarmningsmenuen.



Kortfristet øgning af varmtvandsmængden



Med et let tryk på hosstående symbol kan temperaturen på det varme vand forbigående øges fra 40°C til 60°C. Vær herved opmærksom på det øgede varmtvandsforbrug. En nedsænkning af temperaturen fra 60°C til 40°C opnås ved igen at trykke på symbolet  .



Driftsmodus (ekstraudstyr, alt efter model)

Med et let tryk på hosstående symbol kan varmerens driftsmodus indstilles på gas-, blandet (gas+el) eller el-modus. Ved blandet og el-modus skal den ønskede effekt vælges

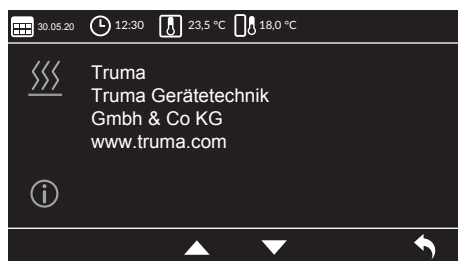
(1 lyn = 0,9kW, 2 lyn = 1,8kW)



Fra 2 kW-effekt skal strømtilførslen være sikret med mindst 16 ampere. Henvend dig til campingpladsens bestyrer for yderligere oplysninger!



Se hertil også beskrivelserne i **kapitel 9.3 Varmluftsoptarmning** samt brugsanvisningen fra producent TRUMA.



Info-menu

Her vises dataene vedrørende producenten.

Fra hovedmenuen kommer man via "Tilbage"-funktionen  tilbage til startdisplayet. Alle menuer skifter automatisk til startdisplayet efter et minut.



Klima TRUMA (ekstraudstyr, alt efter model)



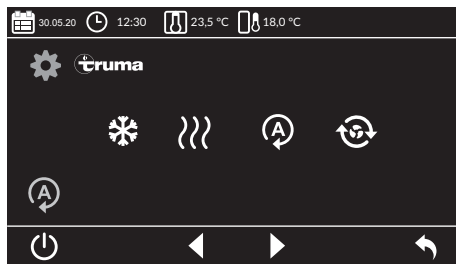
Kun klimaanlæggets grundfunktioner kan styres via TFT-betjeningspanelet. For at kunne anvende udvidede funktioner skal apparatet styres via den af producenten leverede, separate betjeningspanel CP Plus eller via Truma-iNet-systemet (**se beskrivelse kapitel 7.5**). Funktioner, som aktuelt anvendes, vises med grønne symboler.

I menuen på TRUMA-klimaanlægget vises brugeren ved første øjekast den indstillede driftsmodus, blæsertrin og den indstillede rumtemperatur. Menusymbolet fornedes vises med grønt, når klimaanlægget er tændt.

Ved siden af vises værdien

ON = tændt eller

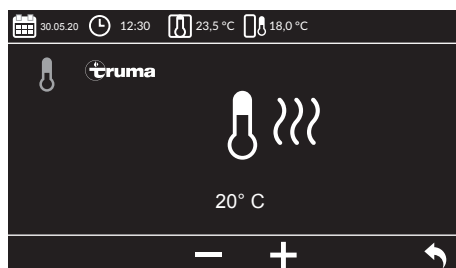
OFF = klimaanlæg slukket (symbol hvidt).



Undermenu Valg af driftsmodus (alt efter model, ekstraudstyr)

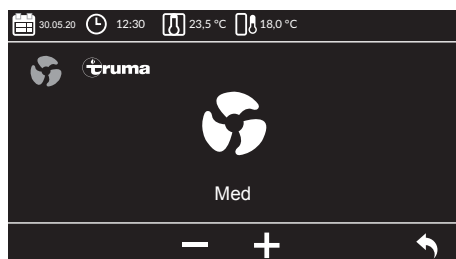
- køle
- varme
- automatisk modus
- recirkulationsluft

Driftsmodus kan styres og vælges med pilknapperne . Den ny driftsmodus skal bekræftes ved at trykke på Tilbage-symbolet .



Temperaturindstilling

Her indstilles den ønskede temperatur. Ved recirkulationsluft ikke muligt, fordi ingen køle- eller varmfunktion er aktiveret.



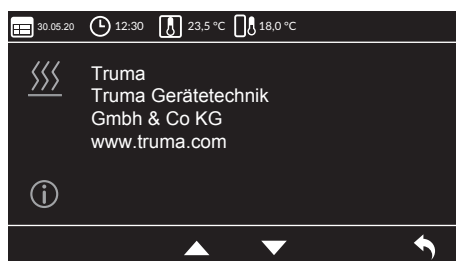
Indstille blæsertrin

Her indstilles det ønskede blæsetrin (Low, Med, High og Night). I automatisk modus reguleres også ventilationen automatisk, således at der her ikke kan foretages en separat indstilling.

Det ny blæsertrin skal bekræftes ved at trykke på Tilbage-symbolet .



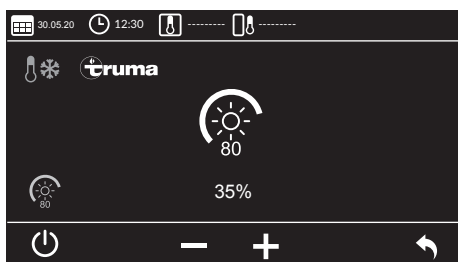
Se hertil også beskrivelserne i **kapitel 7.10 Klimaanlæg** samt brugsanvisningen fra apparatets producent TRUMA.



Info-menu

Her vises dataene vedrørende producenten.

Menuen forlades ved at trykke på Tilbage-symbolet . Fra hovedmenuen kommer man tilbage til startdisplayet ved at trykke på Home-knappen . Alle menuer skifter automatisk til startdisplayet efter et minut.



Belysning luftfordelingsboks

Undermenuen for lyset i luftfordelingsboksen vælges på menulinjen ved at trykke på symbolet . Belysningens lysstyrke kan reguleres i undermenuen.

Ved at øge eller mindske værdien ved hjælp af "+/-"-symbolerne ændres intensiteten af det i klimaanlægget integrerede lys. Den ny værdi bekræftes ved at trykke på Tilbage-symbolet . Samtidig forlades denne undermenu.

Lyset aktiveres / deaktiveres ved let tryk på "ON/OFF"-symbolet .



Indstillingsmenu

I indstillingsmenuen indstilles dato og klokkeslæt. Ved at trykke på data- eller ur-symbolet kommer du til tastaturet for indstilling af den ønskede værdi. Den nye værdi bekræftes ved at trykke på Tilbage-symbolet . Samtidig forlades denne undermenu.

Desuden er det muligt at kalibrere den viste indvendige og udvendige temperatur, fordi temperaturpåvirkninger på følerne kan medføre en afvigelse mellem vist og faktisk temperatur.

Temperaturvisningen kan ændres med maks. +/-12 °C.

Ved at trykke let på tidsvisningen ved siden af Vækkeur-symbolet kommer du til timerens indstillingsmenu.

Gå til de positioner, der skal indstilles, ved at trykke på pileknapperne . Tiden kan indstilles ved at trykke på symbolerne „+/-“. Den indstillede vækketid bekræftes ved at trykke på Tilbage-symbolet .



Aktivere/deaktivere vækkeur

Vækkeuret aktiveres eller deaktiveres ved at trykke på vækkeursymbolet ved siden af den viste vækketid. Ved aktiveret vækkeur lyser symbolet grønt.

Menuen forlades via Tilbage-symbolet eller skifter efter 1 minut automatisk til startdisplayet.

Tryk let på hoveddisplayet for at slukke for alarmsignalet.

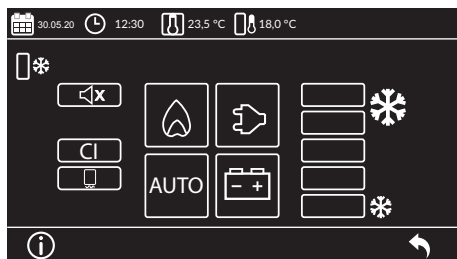


Info-menu TFT-panel

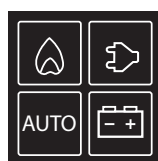
Her vises dataene vedrørende producenten.



Køleskab 10-er serie* (alt efter model)



Ved at trykke let på det i startdisplayet viste symbol  kommer du til køleskabets menu.



Valg af driftsmodus (alt efter model)



Gas



230V



12V



Automatisk

Driftsmodus kan vælges ved at trykke på det tilsvarende symbol.



Temperaturindstilling

Temperaturen eller køleevnen kan reguleres ved at trykke på det tilsvarende effekttrin.

Øvrige symboler og knapper



Advarsel (on/off) – udgiver et advarselssignal, hvis køleskabsdøren er åbnet i længere tid



Viser, om apparatet er forbundet med CI-Bus-systemet.



Varmeelement (on/off) for at reducere dannelsen af kondensvand



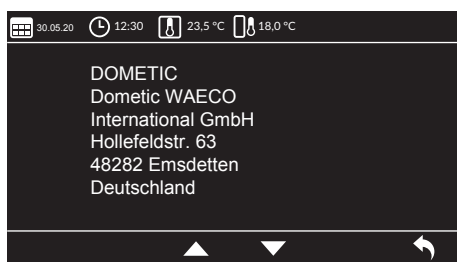
Advarselssymbol – viser efter en tid, at køleskabsdøren ikke er lukket eller ikke er lukket helt.



Info-menu

Her vises dataene vedrørende producenten.

Menuen forlades ved at trykke på tilbage-symbolet .





Parabolanlæg KATHREIN* (ekstraudstyr)

I parabolanlæggets hovedmenu vises parabolanlæggets faktiske tilstand centralt i midten:



Faktisk tilstand



Antenne kørt op



Antenne søger / kører



Antenne i parkeringsposition

Hosstående vises følgende:



Position



valgt satellit

Funktioner på menulinjen C:



Drift tænd/sluk



Stille antenne op / sætte i parkeringsposition



Stop antennen



Undermenu Indstilling af position



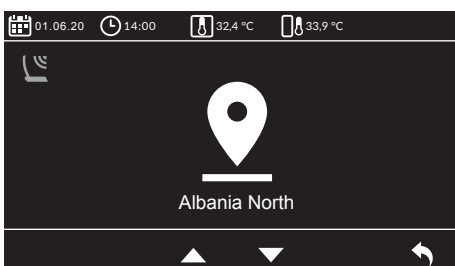
Undermenu Indstilling af satellit



Undermenu Oplysninger om producenten



Tilbage-funktion



Undermenu Indstilling af position

De lande, der kan indstilles, er gemt i landelisten, som regioner kan indstilles North / Middle / South.



Indstilling af et land kombineret med en region

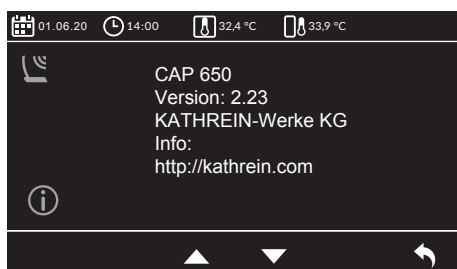


Tilbage


Undermenu Indstilling af satellit

De satellitter, der kan indstilles, er gemt i satellitlisten.


Indstilling af satellitten

Tilbage

Info-menu

Her vises dataene vedrørende producenten.

Fejlkode Parabol anlæg KATHREIN

Fejl-kode	Fejlnavn	Årsager	Afhjælpning
01	Ingen forbindelse til drejeanlægget	Defekt koaksialkabel eller stikforbindelse Ingen spændingsforsyning på drejeanlæg Forbyttede koaksialtilslutninger på Input og Output	Kablet eller stikket kan udskiftes af en autoriseret forhandler. Kontroller, om batteriadskilleren er tilkoblet, batteriet er afladt eller 230V-netspænding er tilsluttet. Det røde masterkabel skal sidde i bøsningen "Input".
02	Satellit ikke fundet	Intet fri udsyn til satellitten Ophold uden for satellittens modtageområde Tæt skydække	Ændr parkeringssted eller fjern forhindringerne, hvis det er muligt. Ændr søgeniveau. Vælg en anden satellit, f.eks. "Hotbird" i stedet for "Astra" i Nord- og Østeuropa. Ved kraftigt tordenvejr og tæt skydække kan satellitten ikke lyse gennem skydækket.
03	Tændingssignal forefindes	Tændingssignalet bevirker, at drejeanlægget køres ind	Sluk for tændingen.

Fejl-kode	Fejlnavn	Årsager	Afhjælpning
04	Mekanisk anslag	Anlægget er kørt ind i en forhindring eller frosset ind. For lidt spænding til drift af servomotorene. Antennen har mistet positioneringen.	Fjern forhindringerne, frigør anlægget for sne og is. Genstart anlægget. Sluk for andre forbrugere, oplad batteriet. Få apparatet kontrolleret for opdateringer hos en autoriseret Fendt-forhandler.
05	Spænding på køretøjet for lavt	Store strømforbrugere i køretøjet sænker den samlede effekt.	Oplad batteriet, tilslut 230V. Sluk evt. for store strømforbrugere (f.eks. elektriske varmeelementer)
07	Der er ingen transponder til søgning	Fejl eller manuelle ændringer i senderlisten	Få indspillet en korrekt liste. Kontakt hertil en autoriseret forhandler.

Disse fejlkoder vises i displayet på Kathrein-styringen. Bemærk, at anlægget pga. disse fejl evt. frakobles for at undgå skader på apparatet. Fjern om muligt fejlkilden, inden anlægget genstartes. Prøv ikke at åbne eller modificere anlægget, men få dette gennemført på et autoriseret Fendt-værksted.

Problem	Årsag	Løsning
Lange søgetider	Anlægget søger i den forkerte region.	Indstilling af den position, hvor du er (se kap. 7 Undermenu Indstilling af position).
Satellit ikke fundet / ingen modtagelse	Du er uden for modtageområdet	Vælg en anden Satellit.
Ukontrolleret reaktion af drejeanlægget	Drejeanlægget har "mistet" satellitten og finder den ikke igen.	Reset anlægget. På bagsiden af CAP 650 er der en reset-knap.

Disse problemer udgør ingen fejl, der fører til et stop og en fejlmelding. Derfor har de ingen fejlkode.

Autark strømforsyning (alt efter model / ekstraudstyr)

Hvis campingvognen fra fabrikken er udstyret med autark pakken / autarkpakken, skal du være opmærksom på følgende:

I nylonmappen med køretøjets papirer er vedlagt følgende ekstra brugsanvisninger og el-diagrammer.

- Producentbrugsanvisning til multifunktionsselforsyning / oplader

Læs dette vigtige materiale opmærksomt, så rallypakken fungerer korrekt og upåklageligt .



Et sikkert brug af enhederne er kun sikret såfremt køretøjets ledninger og tilslutninger er dimensioneret/forbundet iht. DIN 72570.

Drift via hjælpebatteri

Hvis campingvognen ikke er sluttet til 230V-forsyningen, leverer hjælpebatteriet 12V-jævnstrøm til el-systemet. Da batteriet kun har en begrænset kapacitet, bør de elektriske forbrugere ikke køre i længere tid uden opladet batteri eller 230V-nettilslutning. Batteriet oplades via en laderegulator fra forskellige fødekilder (f.eks. via 230V-nettilslutning eller trækkøretøjets dynamo). Indgangskilden med den højeste indgangsspænding leverer her opladningsstrømmen til det tilsluttede batteri.



Hvert batteri har en selvafladning. Derfor er det vigtigt, **at oplade batteriet fuldstændigt, hvis det ikke skal bruges i længere tid, og efterfølgende klemme batteriets pluspol (hurtigspænder) af**. For lang opbevaringstid kan medføre en afladning af batteriet og medføre irreparable skader. Opbevar batteriet om muligt på et køligt, tørt sted. Optimal opbevaringstemperatur for et batteri er ca. 15° C. Kontrollér batterispændingen mindst hvert halve år, og oplad batterier, hvis spændingen falder under 12,6 Volt.



Inden batteriet klemmes af, skal alle apparater og lamper slukkes. Når der arbejdes på batteriet eller den åbne batterikasse gælder absolut rygeforbud. Se også mærkaten på batteriboksen.



Intelligent batteriesensor (IBS)

Beskrivelse af de forskellige visninger i TFT-displayet

Hvis campingvognen af fabrik er udstyret med et autarksystem, omfatter det en intelligent batteriesensor fra firmaet Hella.

Denne batteriesensor er nødvendig for at funktionerne virker korrekt og visning i TFT-displayet og registrerer blandt andet følgende værdier:

- batterispænding
- batteriets strømbalance
- batteriets maks. tilgængelige kapacitet (batteriets ældning)
- batteriets aktuelt tilgængelige kapacitet (batteriets opladningsstand)



Vær hertil også opmærksom på oplysningerne i dette kapitel på **side 55 "Batteristyring"**.



- Der må kun monteres akkumulatorer med bundne elektrolytter (gele- eller AGM-batterier) på de fra fabrikanten angivne steder.
- De installerede batterier må ikke åbnes.
- Når der skiftes hjælpebatteri, må der kun anvendes batterier af samme type og kapacitet.
- Før hjælpebatteriet afinstalleres eller installeres, løsnes den elektriske forbindelse til bilen, 230V-forsyningen, 12V-forsyningen samt alle forbrugere.
- Før der skiftes sikringer, skal strømmen til laderegulatoren slås fra.
- Før man skifter en defekt sikring, skal årsagen til at den er sprunget afhjælpes.
- Sikringerne må kun udskiftes med sikringer af samme størrelse.
- Hvis laderegulatoren ikke ventileres tilstrækkeligt, vil det nedsætte opladningsstrømmen.
- Overfladen på laderegulatoren kabinet kan blive varm under driften.

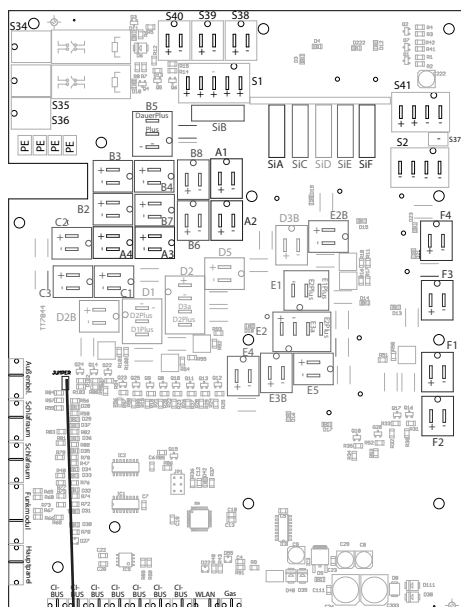


- Kontroller batteriets opladning før hver tur. Etabler evt. en el-tilslutning, så batteriet oplades.
- Benyt enhver lejlighed til at oplade batteriet, når du rejser.
- Efter en vis brugstid og ved lave temperaturer mister batteriet noget af sin kapacitet.
- Hvis den resterende tid under afladningen kommer under 1 h, lyder en akustisk advarsel.
- Hvis batterispændingen er mindre end 10,0V-frakobles alle strømforbrugere automatisk.
- Når batteriet ældes og kun kan oplades op til 50 % af den nominelle kapacitet, kommer en advarsel.
- Hvis køretøjet står stille i længere tid uden at blive brugt, bør batteriet afinstalleres eller hovedstrømmen afbrydes, når batteriet er fuldt opladet.



Også ved senere monitoring af et autarksystem og et batteri i campingvognen skal "jumperens" ① stilling ændres. Ved batteripakke skal lusens placeres på begge stikben således, at disse to er forbundet elektrisk. Når dette er gjort, kan alle strømforbrugere tændes i batteridrift.

En fejlfri funktion af de beskrevne visninger i TFT-displayet kan kun realiseres i forbindelse med en på printkortet tilsluttet intelligent batterisensor (IBS) ②.



①

Jumper

②

Tilslutning
batterisensor

Stikforbindelse kontrolboks

Stikbetegnelse	Stikforbindelse	Sikring	Betegnelse
S2	Jord fra strømforsyningen		
S1	12 V fra strømforsyningen		
S41	2 gange jord og 2 gange plus fra batteriet 9/13		
S38	Jord og plus til laderegulator ved autarkpakke		
S39	Jord og plus til laderegulator ved autarkpakke		
S40	Jord og plus 10/11 ved autarkpakke		
A1	Jord og plus (vandpumpe)	10 A sikring	A
A2	Jord og plus (Porta Potti)	10 A sikring	
A3	Jord og plus (12V, stikdåser)	10 A sikring	
A4	Jord og plus	10 A sikring	
B2	Jord og plus (antenne)	10 A sikring	B
B3	Jord og plus (combi-opvarmning eller blæser)	10 A sikring	
B4	Jord og plus (blæser)	10 A sikring	
B5	Jord og plus + konstantplus (radio)	10 A sikring	
B6	Jord und konstantplus (W-Lan)	10 A sikring	
B7	Jord und konstantplus (Tec-Tower)	10 A sikring	
B8	Jord und konstantplus	10 A sikring	
C1	Jord og plus (belysning opholdsafdeling)	5 A sikring	C
C2	Jord og plus (belysning køkken)	5 A sikring	
C3	Jord og plus	5 A sikring	
D1	Jord og 2 gange plus til loftslampe soveafdeling	5 A sikring	D
	D2a= plus LED-bånd oppe på overskab	5 A sikring	
D2	D3a= plus LED-bånd nede på overskab og belysning hjørnehylde	5 A sikring	
	Jord og plus	5 A sikring	
D2b	Jord og plus LED-bånd	5 A sikring	
D3b	Jord og plus LED-bånd overbygning	5 A sikring	
D5	Jord og plus	5 A sikring	
E1	Jord og 2 gange plus til loftslampe opholdsafdeling	7,5 A sikring	E
	D2a= plus LED-bånd oppe på overskab	7,5 A sikring	
E2	D3a= plus LED-bånd nede på overskab og belysning hjørnehylde	7,5 A sikring	
	Jord og plus	7,5 A sikring	
E2b	Jord og plus LED-bånd oppe på overskab	7,5 A sikring	
E3b	D3a= plus LED-bånd nede på overskab og belysning hjørnehylde	7,5 A sikring	
E4	Jord og plus	7,5 A sikring	
E5	Jord og plus LED-bånd barskab	7,5 A sikring	
F1	Jord og plus forteltlampe, LED-trinbelysning	7,5 A sikring	F
F2	Jord og plus belysning markiseskinne	7,5 A sikring	
F3	Jord og plus undervognslys	7,5 A sikring	
F4	Jord og plus	7,5 A sikring	
S46	Indgang 230 V fase og nulleleder		
S35	Udgang 230 V vandvarmer		
S34	Udgang 230 V gulvvarme		
PE1	Beskyttelsesleder indgang 230 V		
PE2	Beskyttelsesleder udgang vandvarmer		
PE3	Beskyttelsesleder udgang gulvvarme		
PE4	Beskyttelseslederstik til forbindelse til jord netdel lille spænding		
PE5	Stik jord netdel/forbruger til forbindelse til beskyttelsesleder		
	Knapper soveafdeling knapper 1,7,8,9,C		
	Knapper soveafdeling knapper 1,7,8,9,C		
	Knapper udvendig belysning		
	Hovedpanel		
	7x Ci-Bus		



Bagside printkort TFT-skærm

Generelle oplysninger til TFT-displayet

Klokkeslæt og dato lagres via en knapcelle ① af typen 3V 210 mAh, CR2032. Hvis batteriet skulle være upræcis eller trods korrekt indstilling ikke skulle gå, skal batteriet udskiftes. Batteriet sidder i en holder på bagsiden af TFT-displayets printplade. TFT-displayet skal afmonteres fra enhedens front, for at skifte batteriet. Hertil clipses rammen forsigtigt ud af holderen. Derefter kan man se skruerne, som kunststofdelen er fastgjort til enheden med. Ved at løsne skruerne, demonteres displayet fra enheden.



Sørg for, at batteriets poler placeres korrekt i holderen. Hvis polerne ikke vender korrekt, kan displayet tage skade.

7.5 Truma-iNet-System (ekstraustyr, alt efter model)



Intelligent fjernbetjening og kontrol af Truma-varme- og klimasystemer via app

Truma-Combi-C-varmeanlægget og diverse Truma-klimasystemer betjenes og kontrolleres helt nemt via den komfortable Truma-app og Truma-iNet-systemet, såfremt de er installeret af fabrik.

Central styreenhed og grænseflade til Truma-apparaterne i netværket er Truma-iNet-boksen. Hermed kan Truma-apparaterne kombineres pålideligt med hinanden.

Takket være den gratis Truma-app fungerer betjeningen bekvemt og intuitivt via smartphone eller tablet. Truma-apparaterne i netværket styres fra andre steder via en SMS, som oprettes automatisk. I nærheden af Truma-iNet-boksen sendes kommandoen så via bluetooth til apparaterne. Herved kan vigtige statuslamper aflæses til enhver tid.

Truma-iNet-systemet byder på mange fordele

- Bekvem styring af indeklimaet også fra undervejs via app
- Fuld kontrol med bekvemme statusmeldinger og alarmer
- Nem montering og udvidelse
- Automatisk omstilling til bluetooth i nærområ det
- Fremtidssikkert med opdateringsfunktion

Forudsætninger

- Smartphone eller tablet-pc med følgende styresystemer

– Android fra 6.0 eller højere

– iOS fra 11 eller højere / fra iPhone 4s





Til GSM-kommunikation kræves et Mini-SIM-kort (prepaid eller kontrakt) med eget telefonnummer (Medfølger ikke!)

I nærområdet fungerer systemet via et smartphone eller en tablet-pc med bluetooth også uden ekstra Sim-kort.

Som alternativ kan systemet også styres direkte via betjeningspanelet CP-Plus eller den fjernbetjening, som medfølger (kun klimaanlæg).

For start samt for styring via smartphone eller tablet-pc skal hovedafbryderen på lysstyringens styrepanel vær tændt (**se kapitel 7.4**).

Desuden skal der for start og drift af klimaanlægget være tilsluttet en 230 V strømforsyning. Varmeapparatet har ligeledes brug for 230V eller er 12V via forbrugsbatteriet ved autark strømforsyning.

Se også den separate vedlagte brugsanvisning fra producenten TRUMA®.

Autark udstyr / Autarkpakke

(ekstraudstyr i serierne Saphir / Bianco / Opal)



Den autarke strømforsyning til modelserierne Tendenza/ Diamant beskrives i den medfølgende brugsanvisning "Lysstyringssystem/koblings-/touchpanel".



Hvis campingvognen af fabrik er udstyret med autark udstyr / autarkpakken, skal du være opmærksom på følgende:

I nylonmappen med køretøjets papirer er vedlagt følgende ekstra brugsanvisninger og el-diagrammer.

- Producentbrugsanvisning til multifunktionsselforsyning / oplader

Læs dette vigtige materiale opmærksomt, så autarkpakken fungerer korrekt og upåklageligt .



Et sikkert brug af enhederne er kun sikret såfremt køretøjets ledninger og tilslutninger er dimensioneret/ forbundet iht. DIN 72570.



- ① 10V -> rød
- ② 11V -> gul
- ③ 12V -> grøn
- ④ 13V -> grøn
- ⑤ 14V -> grøn*

*) Denne værdi opnås kun ved brug af opladeren og fungerer således til funktionskontrol af opladeren.

Hvis autarkpakken monteres på fabrikken anvendes altid et AGM-batteri. Dette batteri kan du som regel alt efter grundridset finde i en separat kasse i siddegruppens eller sengens opbevaringsmagasin. AGM-batterier må ikke udskiftes med almindelige våd-batterier.

Forbrugsbatteriets opladningstilstand kan aflæses på batteriindikatoren.

Ved siden af eller over batteriindikatoren ligger hovedafbryderen for den autarke strømforsyning / autarkpakken.

Hovedafbryderen aktiverer også opladerens skillerelæ. Batteriets hovedafbryder skal være lukket for at oplade forbrugsbatteriet via den udvendige 230V-tilslutning. Herved skal den røde LED lyse.



Under kørsel oplades batteriet ikke.

Undtagelse: Forkobling af en opladningsbooster.

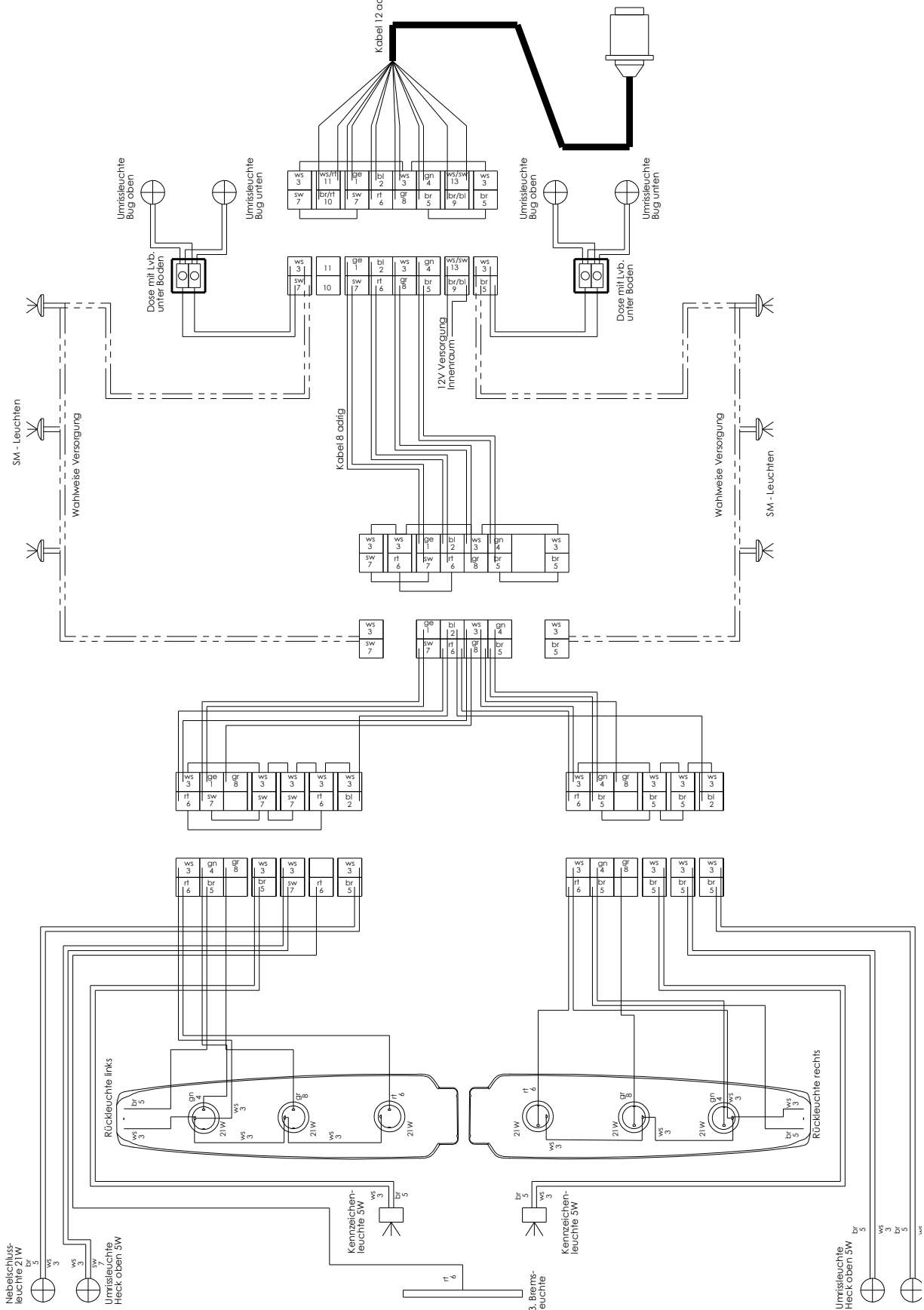


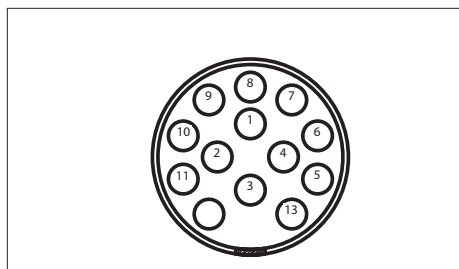
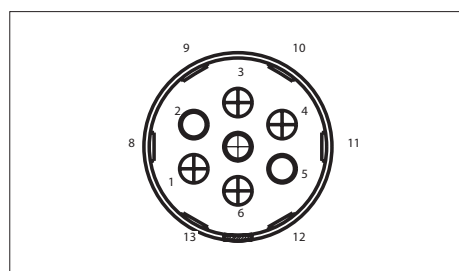
Hvert batteri har en selvafladning. Derfor er det vigtigt, **at oplade batteriet fuldstændigt, hvis det ikke skal bruges i længere tid, og efterfølgende klemme batteriets pluspol (hurtigspænder) af.** For lang opbevaringstid kan medføre en afladning af batteriet og medføre irreparable skader. Opbevar batteriet om muligt på et køligt, tørt sted. Optimal opbevaringstemperatur for et batteri er ca. 15° C. Kontrollér batterispændingen mindst hvert halve år, og oplad batterier, hvis spændingen falder under 12,6 Volt.

Før batteriet afinstalleres, skal der slukkes for alle apparater og lamper– hvis der arbejdes på batteriet eller hvis batteriboksen er åben er det forbudt at ryge.

Se også mærkatet på batteriboksen.

7.6 Forbindelsesskema lysanlæg 12V 13-polet (kun i Saphir, Bianco, Opal, Tendenza)



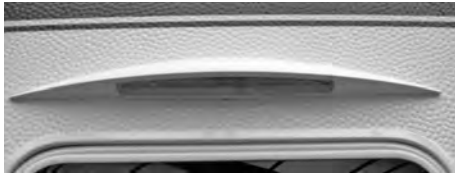

Stikdåse Jäger 13-polet

Stikdåse Feder 13-polet
Kontakter på stikdåser iht. DIN

Nr.	Farve	Strømkreds	Kontakt nr. DIN	Diameter mm ²
1	gul	v. blinklys	L	1,5
2	blå	tågebaglys	54g	1,5
3	hvid	jord t. 1-8	31	2,5
4	grøn	hø. blinklys	R	1,5
5	brun	hø. bagl.	58R	1,5
6	rød	Bremselys	54	1,5
7	sort	v. baglys	58L	1,5
8	grå	Baklys	–	1,5
9	brun/blå	konstantplus	–	2,5
10	brun/rød	Ledning til lader	–	2,5
11	hvid/rød	jord t. 10	–	2,5
12	–	ingen funktion	–	–
13	hvid/sort	jord t. 9	–	2,5



For 12V-/230V-strømforsyningen se de vedlagte forbindelsesdiagrammer.

7.7 Tænd/sluk af specielle lamper i campingvognen



Forteltlampe

Forteltlampen tændes via kontakten på indgangsdøren eller ved at trykke på den tilsvarende knap på lysstyringssystemets kontrolpanel (alt efter model).



Forteltlampen skal være frakoblet ved kørsel på offentlige veje.



Lampe til børneværelse med USB-tilslutning (alt efter model)



USB-tilslutningen anvendes kun til strømforsyning og til at oplade kompatible apparater som smartphones eller MP3-playere.

USB-tilslutningen har også i hviletilstand et strømforbrug på ca. 0,96 mA.



Lyset i klædeskabet (ekstraudstyr, alt efter model)



I modelserien Diamant har lampen et genopladeligt batteri. Lampen skal regelmæssigt tages ned og oplades med det medfølgende USB-kabel.

På de andre modeller er lampen batteridreven.

7.8 Elektrisk gulvtemperering (ekstraudstyr, alt efter model)

Varmemåtten ligger i midten af gulvets løbeområde og er 60 cm bred. Længden er afhængig af køretøjet. Gulvvarmen skal ikke opvarme rummet, men reducere varmetabet via gulvet.

Tænde og slukke for 24 V-gulvvarmen

Afbryderen er indbygget i lysstyresystemets betjeningspanel eller placeret i nærheden af vand-varmerens vippeafbryder.

Tekniske data:

Spænding 24 V - fra egen transformer 230V/24V.

Effektforbruget ligger alt efter længden på ca. 56 W/m.



Stil ikke genstande i længere tid på den tændte gulvvarme for at undgå lokale varmetab. Der må ikke bores huller i gulvet eller drejes skruer i.



Konstruktivt betinget (varmefolien limes under PVC-gulvbelægningen) vil man kunne se lette konturaftegninger, som man dog ikke bemærker, hvis der er tæppe på gulvet (model-/serieafhængig). Gulvvarmen tændes via den kontakt, der er mærket med symbolet. Transformatoren til gulvvarmen sidder alt efter grundrids / køretøjstype enten foran eller bagi og må ikke dækkes til, når bagagen lægges på plads.



Bemærk: Risiko for varmeophobning! Når gulvvarmen er tændt, må varmelegemet ikke tildækkes omkring midten af opbevaringsmagasinet på den tværgående bæk.

Der er også risiko for overophedning uden for opbevaringsrummene gennem isolerende genstande eller brug af uegnet tæppe-/gulvbelægning.

Den elektriske gulvtemperering er ikke bestemt til vedvarende drift. Frakobl altid gulvtempereringen, når campingvognen ikke anvendes.

7.9 Mikrobølgeovn

(ekstraustyr, alt efter model/serie)



Se også den vedlagte brugsanvisning fra producenten.

7.10 Aircondition

(ekstraustyr, alt efter model/serie)



Se også den vedlagte brugsanvisning fra producenten.



(kun ved montering på campingvognens tag):

Hvis der monteres et aircondition på taget kan campingvognens efterløb/køreegenskaber påvirkes negativt.



Ikke alle campingvognsmodeller (alt efter serie / grundrids) er egnet til eftermontering af et tagklima-læg. Din lokale Fendt-Caravan forhandler rådgiver dig gerne).



7.11 Multimedia

Sound-pakke / Radio/CD / TV / SAT-antenne
(ekstraudstyr, alt efter model/serie)



Se også den vedlagte brugsanvisning fra producenten.



Ved kørsel med sammenkoblede køretøjer kan der optræde store kørselsdynamiske kræfter. Vi anbefaler at tage tv-apparatet ned fra tv-holderen under kørsel og opbevare det i den original emballage sikkert og nede på gulvet.

7.12 Forberedelse til antennekabel

Antennekablet er lagt fra antennemastens planlagte position (normalt i klædeskabet) til tv-skabet eller hen til den plads, der er planlagt til fjernsynet.

8.1 Vandforsyning

Generelle oplysninger

- Ved omgang med levnedsmidler skal der altid benyttes vand af drikkevandskvalitet. Dette gælder også for rengøring af hænder og rengøring af genstande, som kommer i kontakt med levnedsmidler.
- For at sikre en upåklagelig vandkvalitet bør vandet tappes direkte fra den offentlige vandforsyning.
- Haveslanger, vandkander eller lignende materialer, der er uegnet til drikkevand, må ikke anvendes til at fylde den mobile vandinstallation.
- Når campingvognen ikke benyttes i længere tid skal hele vandinstallationen tømmes komplet.
- Vandinstallationen skal skylles omhyggeligt inden den tages i drift og efter lang ståtid. Hvis der konstateres forureninger skal materialet desinficeres med hertil godkendte og egnede midler.

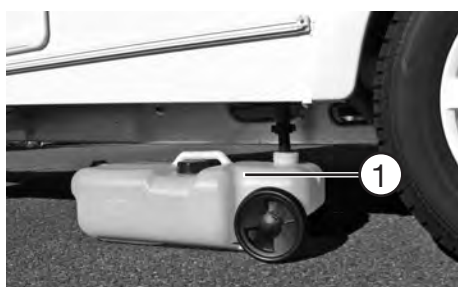
Vandforsyningens funktion

Køkkenet og toiletrummet forsynes med rent vand over en dykpumpe. Dykpumpen fungerer elektrisk:

- Ved tilslutning af campingvognen til trækkøretøjet med stikket: over bilens 12 V-batteri.
- Ved tilslutning af campingvognen til 230 V nettet: over transformeren.

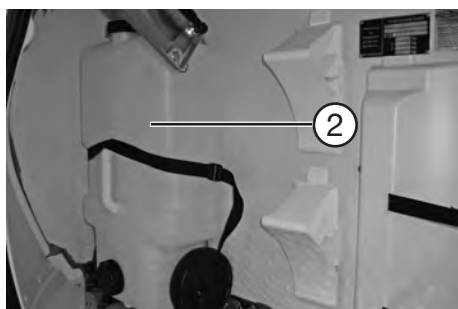
Vær især opmærksom på følgende

- Dykpumpen egner sig kun til vand.
- Dykpumpen kan i kort tid klare temperaturer op til 60 °C.
- Undgå, at den løber tør.
- Pumpen skal beskyttes mod frost.
- Kraftige stød, slag eller meget snavset vand kan ødelægge pumpen.

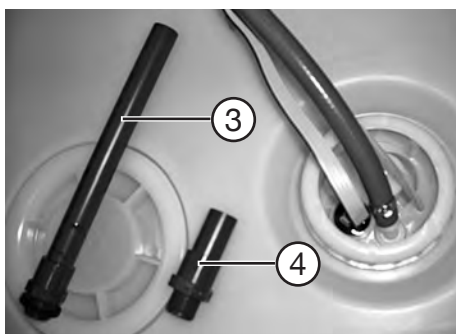
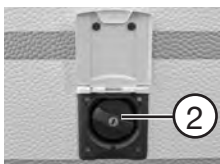


Transportabel spildevandstank

Den transportable spildevandstank ① kan skubbes ind under køretøjet, når campingvognen står stille. Den samler spildevandet. Den kan rumme 24 liter. Spildevandstanken kan køres på hjul og transporteres med et udklappeligt transportgreb for at tømme den på et dertil beregnet bortskaffelsessted.



Under rejsen kan spildevandstanken ② anbringes i gaskassen.



Drikkevandstank 25 eller 45 l (alt efter model, ekstraudstyr)

Tanken ① har et volumen på ca. 25 eller ca. 45 liter. Den faktiske vandmængde kan dog afvige en smule alt efter konstruktionen.

Drikkevand påfyldes via påfyldningsstuds ②, der er anbragt på sidevæggen.

Den nederste påfyldningsstuds til drikkevand er markeret med et blåt låg samt et vandhanesymbol på det udvendige dæksel. Låget åbnes og lukkes med nøglen til låse på yderklapper og indgangsdøre.

Når tanken er overfyldt træder det overskydende vand ud via et overløb under køretøjets bund.

Tanken tømmes ved at dreje udløbsrøret ③ ud.



Til optimering af nyttelasten anbefaler vi at fylde drikkevandstanken med maks. 10 liter ved kørsel. For at opnå denne anbefalede kørselspåfyldning medfølger et ekstra, kortere overløbsrør ④.

8.2 Varmtvandsforsyning med Truma-vandvarmer



Sådan opnås den bedste vandkvalitet

- Benyt kun vand af drikkekvalitet.



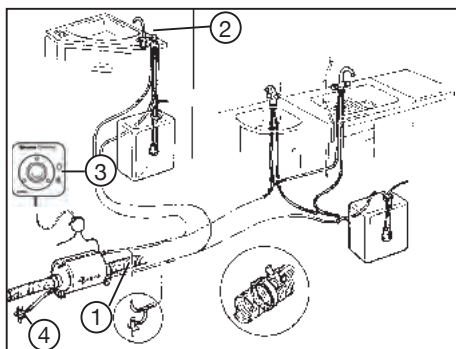
Inden brugen skal man altid læse brugsanvisningen til Truma-vandvarmeren!

Truma-vandvarmeren fyldes

- Varmtvandshanen åbnes. Ved forvalg stilles grebet over på rød »varm«.
- Lad armaturerne være åbne, til Truma-vandvarmeren er fyldt ved fortrængning af luften, og der strømmer varmt vand ud af hanen.

Vandet aftappes

- Alt efter blandingsbatteriet (-ernes) eller forblendeventilens stilling blandes vandet til den indstillede temperatur.



Skema over varmtvandsforsyningen

Vandvarmeren tømmes

- Strømmen til vandpumpens betjeningspanel (3) frakobles ved at trykke på hovedafbryderen i længere tid (5 sek.).
- Åbn alle vandhaner (2).
- Stil i givet fald forblendeventilerne på "varm".
- Åbn afløbsventiler (4) (vippe- eller drejelukning). 3 til 4 styk (alt efter grundrids/model) direkte ved siden af vandvarmeren, desuden 2 styk på den modsatte side.
- Kontroller, at vandet også virkelig løber af.
- Efter tømningen skal afløbsventilen (4) lukkes igen.

Elektrisk drift

- Tænd for vandvarmeren på kontakten (3). Termostaten regulerer vandets temperatur til ca. 55 °C.
- Effektforbruget er ca. 300 W.

For vandvarmeren gælder

- Sluk for vandvarmeren, når campingvognen ikke benyttes.
- Ved fare for frost skal vandvarmeren tømmes. Frosset vand kan få den til at sprænges!
- Ved tilslutning til en central vandforsyning eller ved stærkere pumper skal der indsættes en trykreduktionsventil. Der må kun forekomme tryk op til 1,2 bar i vandvarmeren. Desuden skal der indsættes en sikkerheds-/ udløbsventil i koldvandstilledningen (1).
- Det anbefales ikke at benytte vandet fra vandvarmeren som drikkevand.



Vandvarmeren må aldrig benyttes elektrisk uden vandindhold.

Bemærk:

Blokstrømskemaet viser kun funktionsmåden. På grund af de forskellige grundridsvarianter er individuelle ændringer mulige.



Hvis campingvognen fra fabrikken er udstyret med en TRUMA-vandvarmer (se fig. til venstre, alt efter model, ekstraudstyr), så se også den medfølgende brugsanvisning fra producenten.

Afløbsventiler:

2 styk direkte i nærheden af vandvarmeren, desuden 2 styk på den modsatte side (alt efter model/grundrids)



Hvis campingvognen er udstyret med et **TRUMA-Combi-varme-anlæg**, vær venligst også opmærksom på oplysningerne i **kapitel 9 på side 90**.

8.3 Vandarmaturer

Vandarmaturerne i køkken og bad har en indbygget mikrokontakt. Denne aktiverer dykpumpen i drikkevandstanken, når blandingsarmen løftes.

**Risiko for frostskeer.**

Hele vandsystemet skal tømmes fuldstændigt, hvis campingvognen ikke benyttes i frostperioden.

- Adskil fra strømtilførsel
- Åbn vandarmaturets blandingsarm
- Åbn alle tømmeventiler (vippe- eller drejeventiler) på vandledningerne.
- Kontroller, at vandet også virkelig løber af.
- Lad vandarmaturets blandingsarm stå åben i midterstilling.
- Vand anlægget må i frostperioden først ibrugtages og fyldes igen efter at campingvognen er opvarmet.

8.4 Kassettoilet (alt efter model/serie)



Billedet kan afvige fra det faktiske udstyr.



Se også den vedlagte brugsanvisning fra producenten.

For at toiletskyllningen også fungerer på en parkeringsplads, skal det sikres at der er tilstrækkelig strøm og spænding.

I sjældne tilfælde kan det på nogle bilmodeller medføre, at der på grund af trækkøretøjets energi-/batteristyring ikke er tilstrækkelig strøm og spænding. Henvend dig til din bils servicepartner for detaljerede oplysninger.

9.1 Generelle sikkerhedsregler for brugen af gasanlæg til flaskegas



Driftstrykket for gas er 30 mbar.

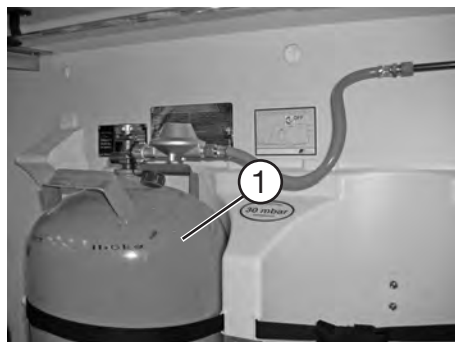
Kontrol af gasanlægget

- Inden første brug skal gasanlægget kontrolleres af en sagkyndig.
- Gasanlægget bør kontrolleres en gang om året af en aut. fagmand. Dette skal dokumenteres på prøvningsattesten iht. DVGW-arbejdspapiret G 607 og EN 1949.
- Regulatorer, slanger og røggasføringer skal også kontrolleres.
- Vi anbefaler at udskifte regulatoren og slangerne senest efter 10 år.
- Ejeren bærer ansvaret for, at kontrollen foranlediges. Dette gælder også for køretøjer, som ikke er godkendt til kørsel på offentlig vej.



Indbygninger og ændringer

- Monteringssted: køkkenskuffe
- Indbygninger og ændringer på gasanlægget må kun udføres af en aut. fagmand.
- Der må udelukkende anvendes apparater med et ensartet tilslutningstryk på 30 mbar.
- Enhver ændring på gasanlægget kræver en ny gaskontrol via en godkendt sagkyndig og hans skriftlige attest.



Billedet kan afvige fra det faktiske udstyr!

Regulatorer og ventiler

- Anvend udelukkende godkendte flaskeregulatorer ①. Andre regulatorer er iht. DVGW-arbejdspapir G 607 ikke tilladte og kan ikke klare de stærke belastninger.



Forskrifterne på trykregulatoren har venstregevind.

- Trykregulatorer skal have et fast udgangstryk på 30 mbar. Derfor gælder kravene iht. EN 12864, tillæg D. Regulatorens flowmængde skal være 1,2 kg/h.
- Tilslut regulatoren omhyggeligt på flasken med hånden. Derved må man ikke benytte nøgler, tænger eller lignende værktøj.



Ved temperaturer under 5 °C bør anvendes et afisningsaggregat for regulatorer.

Ved fremstilling af flaskegas kan der være olieholdige rester fra aerosol, som påvirker gasregulatorens/-ernes korrekte funktion eller hele anlægget, eller endda kan beskadige det.

Vi anbefaler at anvende et gasfilter (f.eks. Truma), som monteres foran gasregulatoren/-erne.

Inden brugen

- Udluftningerne skal holdes frie.
- Fjern om nødvendigt sne fra skorstenen og / eller sæt forlængerrør på.
- Indsugningsåbningerne til forbrændingsluft under køretøjets bund skal befries for smuds og i givet fald også for snesjap. Ellers kan røggasserne få et utilladeligt højt CO-indhold.
- Sikkerhedsudluftningerne må ikke lukkes.
- Vi anbefaler at der placeres en pulverslukker med en kapacitet på min. 1 kg ved siden af indgangsdøren samt et brandtæppe ved siden af gasbluset.

Gør dig fortrolig med de sikkerhedsforanstaltninger, der er truffet mod ild på det sted, du opholder dig (**se også 2.1 Generelt**).



Læs betjeningsvejledningerne fra apparaternes producenter opmærksomt igennem.

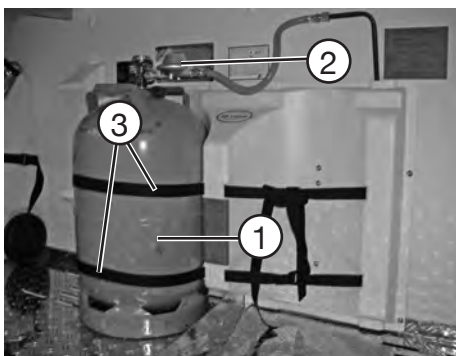


Der må aldrig benyttes bærbare komfurer eller radiatorer undtagen el-varmere, dog ingen strålevarmere, da de udgør en brand- eller kvælningsfare.

9.2 Gasforsyning

Campingvognen er udstyret med et propangasanlæg. Dette anlæg forsynger følgende apparater:

- Gasblus
- Køleskab
- Opvarmning
- Evt. vandvarmer
- Evt. specialtilbehør
- Evt. bageovn



Gaskassen

Gaskassen kan rumme 2 x 11 kg propangas-flasker ①. Gasflaskerne er via en sikkerhedsregulator tilsluttet til forsyningsledningen med en slange ②. Hver flaske skal fastgøres til flaskeholderen med to remme ③.



Gasflasker må kun medføres i gaskassen.

Vær især opmærksom på følgende

- Kontroller gasflaskernes befæstelse inden hver tur. Gasflasker skal stå lodret og ventilerne skal være lukkede.
- Løse remme skal spændes fast igen.
- Efter hver udskiftning af flaskerne skal det ved hjælp af et middel til læk søgning kontrolleres, at regulatortilslutningen er tæt.
- Gaskassen er ikke egnet til transport af tilbehør (f. eks. fortelt).
- Gasflaskernes hovedspærreventiler skal altid være tilgængelige.
- Gaskassens udluftningsåbning (spalten mellem gaskassens bund og bagvæggen) må ikke lukkes.
- Gaskassen skal låses, så uvedkommende ikke kan komme til.



Gasflasker skal være kikkede under kørslen.



Hvis der anvendes 5 kg gasflasker, skal der anvendes en speciel plastindsats (ekstraudstyr).

Skift af gasflasker



Der må ikke ryges eller bruges åben ild, når gasflaskerne skiftes. Efter skift af gasflaskerne skal det kontrolleres, om der siver gas ud på tilslutningsstederne. Spray hertil læksøgningsspray på tilslutningsstederne.

- Åbn gaskassens klap.
- Luk hovedspærreventilen på gasflasken.
- Skru med hånden (venstregevind). Der findes alternative regulatorer - se venligst de til- hørende manualer.
- Løsn remmene og tag gasflasken ud.
- Stil en fyldt gasflaske ind i gaskassen.
- Stram remmene omhyggeligt.
- Skru trykregulatoren med gasslangen på igen med hånden (venstregevind). Der findes alternative regulatorer - se venligst de til- hørende manualer.
- Lukke gaskasselåget.



Antal og placering af spærrehanerne er afhængig af model og udstyr og kan afvige ved din campingvogn.

Spærrehaner og ventiler

Med disse haner kan gastilførslen til det pågældende apparat afbrydes. Alle hanerne er markeret med mærkater til de tilsvarende apparater.

Gasspærrehanernes indbygningssted

- Alle gasspærrehaner er anbragt i køkkenblokken i den øverste skuffe (alt efter model).

Symbolerne på gasspærrehanerne har følgende betydning:



Opvarmning Bageovn Gaskomfur Køleskab



Hvis du har mistanke om en lækage i gasanlægget skal der straks lukkes for spærrehanerne i campingvognen og gasflaskernes ventiler i gaskassen.

Hvis du har mistanke om utætheder, skal du overlade kontrollen til din forhandler eller et aut. værksted til gasanlæg.

En tæthedskontrol må aldrig gennemføres med åben flamme.

9.3 Varmluftopvarmning



Opvarmning S 5004 og S 3004 (alt efter model/serie)



Gulvvarmen må ikke være tændt under kørslen.

Undtagelse: Når der anvendes en godkendt gasventil (f.eks. Truma-SecuMotion eller Duo-Control CS).

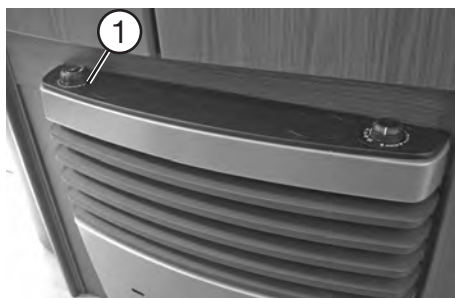
- S 5004
- S 3004

Indbygningssted

- I klædeskabet eller i kommoden.

Inden brug

- Der er anbragt flere luftudgangsdyser i campingvognen. Den varme luft føres via rør hen til luftudgangsdyserne. Dyserne skal drejes således, at den varme luft blæses ud, hvor det ønskes.
- Kontroller, om skornstenen er fri. Evt. afdækninger skal altid fjernes.
- Inden der tændes første gang, skal man sikre sig, at der er funktionsduelige batterier i tænd-automatens batteriboks.



Billedet kan afvige fra det faktiske udstyr!

Drift (S 3004 / S 5004 med tændautomat)

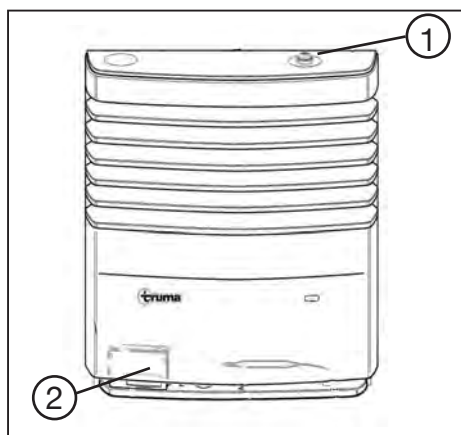
- Gastilførselens flaske- og spærreventil åbnes.
- Drej betjeningsgrebet ① i termostatstilling 1-5.
- Tryk betjeningsgrebet ① ned indtil stopanslaget. Antændingen foregår i denne stilling automatisk, til flammen brænder. Man kan høre tændgnisten. Under antændingen blinker kontrollampen på tændautomaten. ②
- Hold betjeningsgrebet ① nedtrykket i 10 sekunder endnu, så tændsikringen udløses.
- Hvis gasledningen er fyldt med luft, kan det vare op til et minut, før der står gas til forbrænding parat. I løbet af denne tid skal betjeningsgrebet ① holdes inde, til flammen brænder.



Tænd aldrig igen, før der er gået 3 minutter. Ellers er der fare for forpufning! Det gælder også hvis et varmeanlæg, der allerede har været tændt, slukkes og tændes igen.



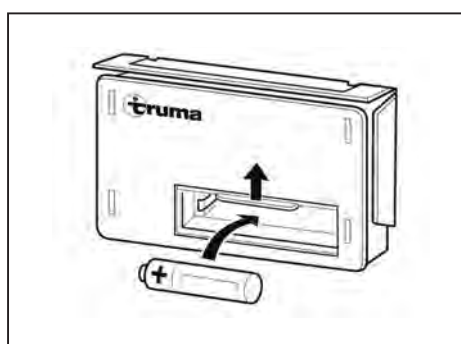
Yderligere oplysninger om betjeningen kan findes i den separate brugsanvisning fra producenten.



- Hvis flammen går ud igen, foretages under tændsikringens lukketid (ca. 30 sekunder) straks en genantænding.
- Hvis der ikke tændes for flammen, arbejder tændautomat ② videre, indtil der stilles på "0" på betjeningshåndtaget ①.

Slukning

- Drej betjeningsgrebet ① i stilling "0". Dermed slukkes der samtidig for tændautomaten.
- Ved længere stilstandstid skal flaskeventilen og hurtiglukningsventilen lukkes.



Udskiftning af batterier på tændautomaten

Kan der ikke høres tændgnister eller kun med mere end et sekunds mellemrum, skal batteriet udskiftes.

- Kontroller, at opvarmningen er frakoblet.
- Tag radiatorbeklædningen af (se betjenings-vejledning Truma).
- Skub batterirummets afdækning opad og udskift batteriet (pas på plus/minus).
- Luk batterirummet igen.
- Der må kun benyttes temperaturbestandig (+70 °C) og udløbs-sikker mignon-batteri.



Inden hver fyringssæson skal der indsættes nye batterier.

Se også den separate vedlagte brugsanvisning fra producenten.

Cirkulationsluftventilator



Billedet kan afvige fra det faktiske udstyr!

Campingvognens opvarmning er udstyret med et cirkulationsanlæg. Det fordeler den varme luft i hele rummet.

Drift

Luftydelsen kan reguleres via den kontakt, der er anbragt i varmerens beklædning ① eller ved hjælp af en ekstern kontakt. Kontakten sidder i nærheden af varmeanlægget.



Hvis lufteffekten aftager, eller driftsstøjen tiltager, er ventilatorhjulet tilsmudset. Generelt skal man tage varmeklædningen eller indsugningsrøret af og forsigtigt rense ventilatorhjulet efter ca. 500 driftstimer.

Se også den separate vedlagte brugsanvisning fra producenten.

Varmeovn med frontpanel "kaminild"

(tilbehør / alt efter model/serie)



Se også den vedlagte brugsanvisning fra TRUMA®.

Flammebilledet samt akustikken kan tændes og slukkes separat på varmeovnens frontpanel.

Producenten TRUMA®'s anbefaling med hensyn til rengøring af frontpanelets rude. Frontruden er af sikkerhedstekniske årsager lavet af makrolon/ polycarbonat, som er meget nem at ridse: Ruden må ikke rengøres med syntetiske fibre undtagen vinduesklude af imiteret skind (testet og afprøvet er f.eks. vindueskluden fra Vileda). Hvis ruden rengøres (tørt eller vådt med opløsningsmiddel, som fordamper under rengøringen) med klude af syntetiske fibre, vil der ske en statisk opladning på frontruden, som vil tiltrække støv som en magnet. Frontruden bør derfor altid rengøres med et opvredet vinduesskind eller imiteret skind (som beskrevet ovenfor) og et egnet rengøringsmiddel til vinduer (følgende produkter er testet og afprøvet: Glasfee, Sidolin stribefri). Disse klude bør skylles grundigt inden brugen, da evt. støv i kluden kan ridse overfladen.

Centralvarme

(specialudstyr)



Det er forbudt at benytte opvarmningen under kørslen.

Undtagelse: Når der anvendes en godkendt gasventil (f.eks. Truma-c).

Gasvarmeren Combi 3020 er en varmluftopvarmning med separat vandvarmer (indhold: 8,5 l). Varmesystemet kan opvarmes uden at der er drikkevand i vandvarmeren.

Monteringsstedet kan afvige alt efter model og udførelse.

Vigtige oplysninger

- Inden opvarmningen tages i drift skal den separate driftsvejledning læses omhyggeligt.
- Når campingvognen ikke benyttes skal opvarmningens hovedafbryder altid være frakoblet.
- Når der er risiko for frost skal vandvarmeren tømmes for vand.
- Opvarmningen må ikke benyttes uden påfyldt glykol.
- For at udnytte konvektionsprincippet bedst muligt, må cirkulationen i campingvognen f.eks. bag rygpuder, vinterudluftningerne, i sengekasserne og bag skabene ikke på nogen måde nedsættes.

Driftsindstillinger

- Drift med flaskegas
- Drift med varmepatroner (230 V)
- Kombineret drift med flaskegas og varmepatroner

Funktionsmåder

- Vandopvarmning
- Opvarmning og vandopvarmning
- Opvarmning



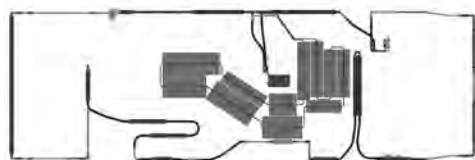
Betjeningsenhed (se fig. til venstre)



Yderligere detaljerede oplysninger om betjening, håndtering og pleje af vandopvarmningen findes i den separate driftsvejledning "Alde Compact 3020".

Vandbaseret gulvvarme

(Bianco 720 SKDW / Tendenza 650 SFDW)



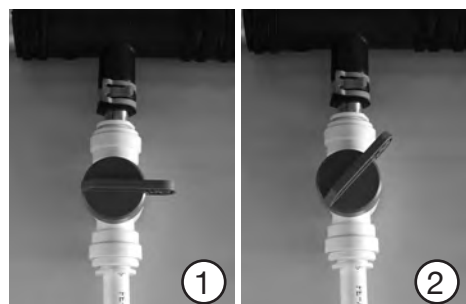
Den vandbaserede gulvvarme er et supplement til den tidligere beskrevne centralvarme Alde Compact 3020.

Hosstående skema viser kun et eksempel på den partielle lægning af varmepladerne.

Varmerpladernes antal og placering er variabel alt efter model og grundrids.



Der må ikke bores huller i gulvet, hverken fra oven eller fra neden, eller skrues noget fast i det.



Gennemstrømningsregulatoren og således også virkningsgraden af de to vandkredsløb (sove-/boafdeling) kan reguleres via spærrehanerne.

Spærrehanerne er anbragt 1 x under bænken foran i kørselsretning til højre og 1 x i soveafdelingen.

Hosstående billede ① viser en lukket spærrehane.

I hosstående billede ② er vandkredsløbet åbnet ca. 50%.

TRUMA – Combi C4 / C6 (E) (alt efter model/specialudstyr)



TRUMA - Combi C4 / C6 (E)

Gasvarmeren TRUMA Combi er en varmluftopvarmning med indbygget vandvarmer (indhold 10 liter).

Varmeren kan i varme- og varmtvandsmodus opvarme rummet og vandet samtidig. Hvis der kun er brug for varmt vand, kan det opvarmes i varmtvandsmodus.

I udstyrsvariant E (afhængig af model / serie; ekstraudstyr) omfatter apparatet desuden varmelegemer til el-drift.



Gulvtempereringen må ikke være tændt under kørslen.
Undtagelse: Når der anvendes en godkendt gasventil (f.eks. Truma-SecuMotion eller Duo-Control CS).



Inden brug

- Der er anbragt flere luftudgangsdyser i campingvognen. Den varme luft føres via rør hen til luftudgangsdyserne. Dyserne skal drejes således, at den varme luft blæses ud, hvor det ønskes.
- Kontroller, om skornstenen er fri. Evt. afdækninger skal altid fjernes.
- Gastilførselens flaske- og spærreventil åbnes.
- Fyld evt. vandvarmeren med vand.
- Tænd apparatet på betjeningsselementet.



For at apparatet kan tændes, skal der enten være tilsluttet 230 V eller 12 V via en autark-pakke.

Yderligere oplysninger om betjeningen kan findes i den separate brugsanvisning fra producenten TRUMA®.



Såfremt din campingvogn er udstyret med et Truma-iNet.System (**alt efter model/ekstraudstyr**), kan TRUMA-Combi-varmeren også betjenes og styres via din smartphone, såfremt den er egnet og indrettet hertil. Vær opmærksom på **Kap. 7.5** i denne brugsanvisning.

Tømning af vandvarmeren



Hvis campingvognen ikke anvendes ved frostfare eller i frostperioden, skal vandvarmer, tankindhold og vandslangerne altid tømmes.

- Sluk for strømmen til vandpumpen.
- Åbn vandhanerne i køkken og i bad. Stil en tilsvarende beholder (10 liter) under tømmeudløbet på sikkerheds-/aftapningsventilen, for at kontrollere at alt vandet løber ud.
- Åbn sikkerheds- / aftapningsventilen. Vandvarmeren tømmes nu direkte via sikkerheds-/ aftapningsventilen.
- Kontroller, at vandvarmerens indhold virkelig er tømt fuldstændig via sikkerheds- / tømmeventilen.

Husk også at åbne de andre aftapningsventiler på vandslangerne. Der er anbragt en yderligere aftapningsventil ved siden af Combi-varmeren. Desuden er to eller tre ventiler (alt efter grundrids) anbragt på den modsatte side.

Ingen garantikrav ved frostskaader!



Ved temperaturer på ca. 3 °C åbnes den automatiske sikkerheds- og aftapningsventil i FrostControl og tømmes vandvarmerens vandbeholder.

Service

Der må kun anvendes originale dele fra TRUMA i forbindelse med service og reparation.

Apparatet skal regelmæssigt afkalkes (mindst 2-gange om året).

For rengøring, afkimning og pleje af vand-varmeren afkalkningssystemplejen fra TRUMA®. Andre produkter - især klorholdige - er ikke egnede.

Den kemiske metode til at bekæmpe mikroorganismer i apparatet kan yderligere understøttes ved at vandet i vandvarmeren regelmæssigt opvarmes til 70 °C.

9.4 Køleskab



Nyttige oplysninger vedrørende betjening og pleje af køleskabet kan du finde i den separat medfølgende brugsvejledning fra apparat-/produktproducenten

 **Dometic**

For at sikre 12V-driften af køleskabet, skal det sikres at der er tilstrækkelig strøm og spænding.

I sjældne tilfælde kan det på nogle bilmodeller medføre, at der på grund af trækkøretøjets energi-/batteristyring ikke er tilstrækkelig strøm og spænding. Henvend dig til din bils servicepartner for detaljerede oplysninger.

Kun til Dometic-køleskabe fra 10er-serien!



Autark gasdrift kræver en konstant 12V-strøm.

Hvis din Fendt-Caravan ikke er udstyret med en autarkpakke, kræves en ekstern 12V-strømforsyning (ikke indeholdt i leveringsomfanget).

For at lette tilslutningen medfølger en forlængerledning (se hosstående billede) allerede standard.

Ekstraudstyret original Dometic-batteripakke R10-BP kan ikke tilsluttes til dette kabel.



På dette stik (Ø 2,5/5,5 mm) til autark gasdrift må udelukkende tilsluttes en 9V-Powerbank.

9.5 Gaskomfur



Nyttige oplysninger vedrørende betjening og pleje af gaskomfuret kan du finde i den separat medfølgende brugsvejledning fra apparat-/produktproducenten.



Det er nødvendigt at sørge for ekstra udluftning ved madlavning, f.eks. ved at åbne vinduerne i nærheden af det gasdrevne grill-, koge- og/eller bageapparat. Disse apparater må ikke anvendes til at opvarme rummet.



9.6 Bageovn



Nyttige oplysninger vedrørende betjening og pleje af ovnen kan du finde i den separat medfølgende brugsvejledning fra apparat-/produktproducenten.



Det er nødvendigt at sørge for ekstra udluftning ved madlavning, f.eks. ved at åbne vinduerne i nærheden af det gasdrevne grill-, koge- og/eller bageapparat. Disse apparater må ikke anvendes til at opvarme rummet.

Tilbehør

Vedrørende betjeningen af tilbehøret, bedes du overholde de udførlige betjeningsvejledninger, monteringsanvisninger og strømskemaer fra tilbehørets producent. De findes i servicedokumentationen.

- Enhver ændring af campingvognens tilstand af fabrik kan ændre køreegenskaberne og påvirke færdselssikkerheden.
- Tilbehør, på-, om- eller indbygninger, som ikke er godkendt af Fendt, kan forårsage skader på campingvognen og påvirke færdselssikkerheden. Selv hvis der foreligger en attest, en generel godkendelse eller en type-godkendelse, betyder det ikke med sikkerhed, at produktets beskaffenhed er i orden.
- Der overtages intet ansvar for skader, som opstår ved ændringer eller brug af dele, som ikke er godkendt af Fendt.
- For sikker drift af 12V-forbrugerne under kørsel (f.eks. køleskab, ATC, toiletskylning osv.) skal der også være tilstrækkelig strøm og spænding.

I sjældne tilfælde kan det på nogle bilmodeller medføre, at der på grund af trækkøretøjets energi-/batteristyring ikke er tilstrækkelig strøm og spænding. Henvend dig til din bils servicepartner for detaljerede oplysninger.

I den efterfølgende tabel opføres vægtangivelserne på ekstraudstyr. Hvis disse dele medtages i eller på campingvognen og ikke hører med til standardudstyret, skal der tages hensyn til dem ved beregning af lasten. Disse målangivelser er kun angivet til orientering og kan afvige lidt afhængig af model og udstyr.

Udstyr	Vægt (kg)	Udstyr	Vægt (kg)
Alufibertag (med forbedret beskyttelse mod hagl)	23,0	Mover XT (Truma)	29,0
ATC Trailer Control	4,5	Myggedør	5,0
Autark-pakke II med batteri (75 Ah)	29,0	Pengeskab	12,5
Centralvarme C 3020 HE (ALDE)	30,0	Reservehjul på stålfølge inkl. holder	22,0
City-vandtilslutning med 45 l drikkevandstank	4,0	SAT-antenne CAP 650	15,0
Cykelholder "Superb SV" til 2 cykler	9,5	Sengeudvidelse med hynder	11,0
Donkraft (op til maks. 1.500 kg/campingvognside)	5,0	Soundpakke	1,5
Elektrisk ekstravarmer Ultraheat (Truma)	2,0	Tagklima anlæg "Aventa komfort" (Truma)	33,0
Emhætte, 12V	3,0	Tagluge (280x280 mm) vaskerum	1,5
Etageseng (tredje etageseng)	15,0	Tagmarkise Omnistore 6300, 4,0 m L	43,0
Fladskærm 60 cm	4,2	Tagræling antracit	11,0
Gulvarmetemperering elektrisk	7,5	Tv-holder Sky	3,5
Kantsyet gulvtæppe	9,0	Tyverisikring Fullstop mekanisk	5,0
Kraftigere støtteben, forzinket med "Big-Foot"	2,0	Udvendig serviceluge til opbevaringsrum 749 x 297 yderligere	2,0
Mikrobølgeovn	12,0	Vandvarmer 10 l gas/elektrisk	5,2



Ved vægtangivelserne drejer det sig om gennemsnitsværdier, som kan afvige alt efter model og udstyr. For at finde dit køretøjs nøjagtige lasteevne anbefaler vi at besøge en forhandler i nærheden af dig.

11.1 Vedligeholdelse



Alle i dette kapitel beskrevne oplysninger samt vores anvendelsestekniske anbefalinger gives efter bedste viden, gælder dog kun som uforbindende oplysninger, også med hensyn til evt. tredjemands beskyttelsesrettigheder.

Disse oplysninger / anbefalinger fritager ikke for egne kontroller. Der overtages ingen garanti med hensyn hertil, fordi brugen sker uden for vores kontrol.

I tvivlstilfælde skal det først testes på et ikke påfaldende sted, om pleje-/rengøringsmidlet er egnet.

Din lokale autoriserede Fendt-forhandler hjælper dig ligeledes gerne med kompetent rådgivning.

Vedligeholdelsesintervaller

For campingvognen og de deri indeholdte installationer er der fastlagte vedligeholdelsesintervaller.

Om vedligeholdelsesintervaller

- Lad første eftersyn gennemføre hos en Fendt-forhandler 12 måneder efter den første indregistrering.
- Lad alle efterfølgende eftersyn gennemføre hos en Fendt-forhandler en gang om året.
- Vedligeholdelsen af alle indbyggede apparater skal gennemføres i overensstemmelse med de vedligeholdelsesintervaller, som er angivet i de tilsvarende driftsvejledninger.



Fendt yder en ekstra 12 års forsikring på vognen i henhold til garantibetingelserne. Hertil skal køretøjet hver 12. måned kontrolleres af Fendt-forhandleren. Tæthedskontrollerne skal gennemføres hver 12. måned for ejerens regning.



Kontrol af flaskegasanlægget bør foretages hvert 2. år af en aut. gasinstallatør. Denne kontrol skal dokumenteres på kontrolattesten iht. DVGW G 607 og EN 1949. Ejeren er ansvarlig for, at serviceintervallerne overholdes.

Sikkerhedsgasregulatoren skal udskiftes senest efter 10 år!

Smøring og oliering

Kontroller og smør regelmæssigt glidesteder og lejedele på understellet. Campingvogne, som ikke kører meget, skal kontrolleres én gang om året.

Vær især opmærksom på følgende

- Smør påløbsanordningens hus.
- Smør bevægelige dele som bolte og ledsteder.
- Smøre påløbsbremsens glidesteder.
- Kontroller af og til stødstangens lejer for slitage.
- Befri alle glide- og lejesteder for snavs i regelmæssige intervaller og smør dem med olie.



Af sikkerhedsgrunde skal reservedele til varmeapparaterne svare til producentens angivelser og skal installeres af producenten eller en af ham autoriseret installatør.

11.2 Udluftning

En tilstrækkelig ventilation og udluftning af vognens indre er uundværlig for et behageligt klima i rummet.



Iltet inde i køretøjet forbruges gennem ånding og driften af gasdrevne apparater. Derfor skal der hele tiden tilføres ny ilt. Hertil er der anbragt tvungen ventilation i campingvognen (f.eks. tagluger med tvungen ventilation, paddehatventilator eller gulvventilator). Åbningerne til tvungen ventilation må hverken tildækkes inde eller ude, der må heller ikke stilles noget foran dem. Åbningerne til tvungen ventilation skal holdes fri for sne og løv. Der er risiko for kvælning pga. forhøjet CO₂-indhold.

TJEKLISTE:

- ✓ **Udluft regelmæssig! Mindst 2 gange om dagen i 5-10 minutter**
- ✓ **Stødudluft altid, ideelt er på tværs af vognen**
- ✓ **Udluft ikke i længere tid, hellere hyppigere**
- ✓ **Kondensvand skal altid straks tørres af**
- ✓ **Åbningerne til tvungen ventilation skal altid holdes fri**

Men det er ikke tilstrækkelig at campingvognen kun ventileres/udluftes via den tvungne ventilation.

Rigtig udluftning er derfor lige så vigtigt som rigtig opvarmning. Ved brusebad, Ved brusebad, madlavning, tørring af vasketøj eller blot det at svede medvirker til at der opstår fugtighed inde i vognen.

Rigtig udluftning betyder regelmæssig udluftning – mindst to til fire gange hver dag, hver gang i 5-10 minutter. I hvert opholdsrum opstår fugtighed. I en 4-personers-husholdning opstår således op til 12 liter vand, og denne fugtighed skal ud igen ved rigtig udluftning. Ellers samles fugtigheden som kondensvand på de køligste steder. Dette er især om vinteren, grobund for skimmel. Kun med den rette dosis af frisk luft opnås et sundt og behageligt indeklima.

En særlig effektiv luftudskiftning opnås ved at udlufte rummene på tværs. Åbn samtidig flere vinduer, døren, taglugerne og evt. rumdelere flere gange om dagen helt i nogle minutter. Herved opstår et lufttræk, som trækker fugten ud af opholdsrummet.

Helt forkert er det derimod at udlufte hele tiden med vinduet på kip eller kun lidt åbnet, fordi der herved kun kan ske en minimal og ikke tilstrækkelig luftudskiftning.



Ved bestemte vejrforhold kan der på trods af tiltrækkelig udluftning opstå kondensvand på kolde genstande (f.eks. på beslag eller forskruninger). På gennembrydninger (f.eks. paddehatventilator, rande på tagluger, stikdåser, vinduer, påfyldningsstudse, luger osv.) kan der ligeledes opstå kulde-/varmebroer.

Kondensvand skal altid straks tørres af.

Den relative lille rumvolume i fritidskøretøjer, fugtigt tøj, ånding og sved, samt driften af de indbyggede apparater fremmer dannelsen af kondensvand.



For at undgå skader på grund af kondensvand skal man – som beskrevet oppe – altid sørge for en tilstrækkelig udluftning. Udluftningssprækkerne/-åbningerne i skabene over og / eller under sidde- og sovepladserne må ikke tildækkes.

Kun på denne måde kan det forhindres, at der ved ugunstige vejrforhold dannes kondensvand og efterfølgende skimmel. Hvis varmeydelse, luftfordeling og udluftning er afstemt efter hinanden, kan der i alle årstider opnås et behageligt indeklima.

Foretag derfor heller ingen forandringer på den standardmæssige fordeling af varmluften. Opvarmningens blæsere må ikke slukkes i vintermånederne, heller ikke om natten.

Udluft også køretøjet fra tid til anden i længere tid. Om sommeren er der risiko for varmeophobning. Udluft herved ikke kun opholdsrummene, men også de udefra tilgængelige opbevaringsrum. Selv hvis køretøjet er stillet ind i et lukket rum (f.eks. garage), skal det udluftes regelmæssigt.

11.3 Pleje

Udvendig rengøring

Køretøjet skal ikke vaskes oftere end nødvendigt.



Køretøjet må kun vaskes på de specielt dertil beregnede vaskepladser.

Benyt så lidt rengøringsmiddel som muligt. Aggressive midler som f.eks. fælgrenser belaster vores miljø.



Undlad at benytte opløsningsmiddel-holdige rengøringsmidler.

For den udvendige rengøring gælder

- Spul køretøjet af med en svag vandstråle.
- Vask køretøjet med en blød svamp og almindelig shampooopløsning. Skyl svampen ofte.
- Skyl derefter af med rigeligt vand.
- Tør køretøjet af med et vaskeskind.
- Når vognen er vasket, skal man lade den stå ude i det fri i nogen tid, til den er fuldstændigt tør.



Tør lygternes lampeindfatninger grundigt af, da der let kan samle sig vand der.

Der må under ingen omstændigheder anvendes kraftige eller opløsningsmiddelholdige rengøringsmidler.

Vask med højtryksrenser



Der må ikke sprøjtes direkte på klistermærker og udvendig udsmykning med højtryksrenseren. Applikationerne kan løsne sig.

Inden campingvognen vaskes med en højtryksrenser, skal højtryksrenserens betjeningsvejledning læses igennem. Ved vask skal der overholdes en min. afstand på 700 mm mellem campingvogn og højtryksdyse. Husk, at vandstrålen kommer med tryk ud af rengøringsdysen. Ved forkert håndtering af højtryksrenseren kan der opstå skader på campingvognen. Vandtemperaturen må ikke overskride 60° C. Vandstrålen skal hele tiden bevæges. Strålen må ikke rettes direkte på dørspærker, vinduesspærker, elektriske dele, stikforbindelser, tætninger, køle-skabstætningsriste eller tagluger. Vognen kan blive beskadiget eller der kan trænge vand ind i vognen.

Campingvognens baglygter må ikke renses med en højtryksrenser. Vandstrålen kan via lampeskålene komme ind i baglygternes kasser. Dette forsinker tørretiden og øger samtidig risikoen for at der dannes ir/mos.



Pleje og rengøring af plastdele PS / ABS-PMMA (f.eks. lampeholdere, gaskasse, hjulkapper, brusekar, vinduer, LFI- frontvæg osv.)

Uegnede rengøringsmidler og klistermærker kan evt. medføre skader på plastdele.

Gennem forskellige medier kan der opstå spændingsrevner (dele brækker itu), kvældninger og blødgøringer, som kan påvirke delenes funktion og gøre dem ubrugelige.

Anbefalet manuel rengøring

- Varmt vand (op til 60°C), som der kan tilsættes svagt (2%) sure, alkaliske eller neutrale husholdningsrengøringsmidler.
- Plastrens, cockpitspray (**OBS: glansgraden kan ændres**)
- Såfremt der er kalk på formdelens overflade kan den fjernes med fortyndede syrer, f.eks. eddikesyrer. Det bør undgås at fjerne den mekanisk, fordi der så er risiko for ridser.



Følgende rengørings-/plejemidler må ikke anvendes til ABS/PMMA-overflader:

- Rengøringsmidler, der indeholder alkohol eller ethanol kan i koncentreret form meget hurtigt medføre spændingsrevner. Bare een behandling kan ødelægge overfladen. Alkohol er indeholdt i alle alkoholiske lægemidler, ansigts- /barberings-/hårlotion, parfume og lignende.
- Brug desuden aldrig rengøringsmidler, som indeholder slibende partikler.
- Følgende gængse husholdningskemikalier må ikke komme i kontakt med PMMA-overfladen: pletvand, jodtinktur, neglelak/-fjerner, acetone, spiritus.
- Påvirkninger fra oxidationsmidler der anvendes til desinficering, som f.eks. ozon, bør undgås. Også normal WC-rens eller lignende desinfektionsmidler kan medføre alvorlige skader på materialet.

Direkte kontakt med plastmateriale som PVC, blød-PVC og lignende (f.eks. klistermærker) skal absolut undgås.

På grund af de opløsningsmiddelholdige indholdsstoffer eller deres kontakt med de ovenfor beskrevne plastmaterialer kan en overførsel af blødgørere og derfor en skørning af delene ikke undgås.



Læg ingen bademåtter eller gulvtæpper ind i bruseskålen, der er uegnet til ABS-plast. Indholdsstofferne i gulvtæppets bagside kan medføre at materialet bliver sprød og der opstår ridser. Vi anbefaler at anvende den originale baderumsmåtte fra Fendt-Caravan, som kan findes i tilbehørsprogrammet.

Voksbehandling af overflader

- Lakoverfladerne skal fra tid til anden efterbehandles med voks. Derved skal man overholde voksproducentens brugsanvisninger.

Polering af lakerede overflader

- I undtagelsestilfælde skal lakoverflader, som påvirkes af vejret, behandles med polermiddel. Vi anbefaler poleringspasta uden opløsningsmidler til nye lakker. Afprøv først på et ikke synligt sted, om poleringsmidlet er egnet.



Poleringsarbejde må kun udføres i særlige tilfælde og ikke for hyppigt, da det øverste lag af lakken bliver fjernet ved polituren. Ved hyppig polering kan der forekomme slitage.

Værd at vide om skader

- Skader på lakken skal omgående reparerer, så disse ikke forværres pga. korrosion. Kontakt din autoriserede Fendt-forhandler.

Galvaniseret chassis

Salt skader det galvaniserede chassis og kan føre til hvidrust. Sådant hvidrust er dog ingen mangel. Den har kun betydning for udseendet.

De hyppigste årsager for hvidrust er:

- strøsand og vejsalt (f.eks. ved kørsel i vintermå nederne)
- kondensvand, f. eks. hvis campingvognen tildækkes med plastfolier eller presenninger)
- fugtighed (f.eks. ved parkering i højt græs, i vandpytter eller slam)
- sne (f.eks. hvis den står i sne i længere tid)
- manglende ventilation (f.eks. hvis chassisområdet er tildækket med skørter)

For at undgå, at der dannes hvidrust eller for at fjerne hvidrust anbefaler vi følgende fremgangsmåde:

- Efter kørsel om vinteren skal de galvaniserede overflader skylles med klart vand.
- Hvis der er hvidrust på de galvaniserede dele, skal de berørte områder straks behandles med en zinkrenser (f.eks. Poligrat).

Undervogn

Campingvognens undervogn har fået et specielt beskyttelseslag. Ved skader skal beskyttelseslaget straks udbedres.



Anvend kun af producenten godkendte produkter. Vores autoriserede forhandlere og servicesteder rådgiver dig gerne.

Ovenstående oplysning til service / udbedring af undervogsbeskyttelsen gælder ikke for køretøjer, der som standard er udstyret med en undervogn af GfK (afhængig af model og serie).

Ruder af akrylglas

Vinduesruder af akrylglas er meget sarte og skal derfor have en særlig omhyggelig behandling.

- Tør aldrig vinduet mens det er tørt, da støvkorn kan beskadige overfladen.
- Vinduesruder af akrylglas må kun rengøres med rigeligt varmt vand, lidt opvaskemiddel og en blød klud.
- Anvend aldrig glasrens med kemiske, skurrende eller alkoholholdige tilsætninger. Følgervirkninger ville være tidligt skørnede ruder med efterfølgende revnedannelse.
- Brug ikke vaskehal.
- Efter rengøring af campingvognen skal akryl glasruderne endnu engang skylles med rigeligt klart vand.



Til efterbehandling efter rengøring anbefales en akryl-reanser med antistatisk virkning. Små ridser kan behandles med akrylglas-politur. Disse midler fås i bygemarkeder.

Vær herved opmærksom på oplysningerne vedrørende pleje i den separat medfølgende brugsvejledning fra apparat-/produktproducenten  Dometic

Indvendig rengøring

For sæde-, hyndebetræk og gardiner gælder

- Sædebetræk gøres rene med en blød børste eller en støvsuger.
- Lad stærkt tilsmudsede hyndebetræk og gardiner rense, lad være med at vaske dem selv!
- Om nødvendigt kan de renses forsigtigt med skum af finvaske-middel.
- Hyndebetrækkene må ikke adskilles fra skumkernen.

For gulvtæppet gælder

- Det renses med en støvsuger eller en børste.
- Om nødvendigt kan det behandles med tæpperens.

For PVC-gulvbelægningen gælder



Sand og støv på PVC-belægninger, som benyttes regelmæssigt, kan ødelægge overfladen. Rengør derfor gulvet hver dag med støvsuger eller kost.

- Gulvbelægningen renses med rengøringsmiddel til PVC-gulvbelægninger. Læg ikke gulvtæpper på våd PVC-gulvbelægning. Gulvtæppe og PVC-gulvbelægning kan klæbe sammen.
- Brug aldrig kemiske rengøringsmidler eller ståluld, da dette kan beskadige PVC-belægningen.

For møbelflader gælder

Møblerne i nogle modelserier har fronter med højglans akryloverflader. Derfor skal pleje og rengøring af disse overflader være meget skånsomme. Vi anbefaler at rengøre overfladerne udelukkende med en fugtig blød klud og en let sæbeopløsning.

For at reducere den statiske opladning kan der som alternativ anvendes et antistatisk plastrensemiddel, der er egnet til akryloverflader. Så er en forudgående rengøring med sæbeopløsning ikke længere nødvendig.



Under ingen omstændigheder må der anvendes intensive rengøringsmidler på basis af opløsningsmidler eller alkoholholdige rengøringsmidler (ofte indeholdt i normale glasrengøringsmidler). Bare ved een forkert behandling kan overfladen ødelægges. Brug ikke skuremidler eller -svampe, fordi de ridser overfladen eller giver en unaturlig glans.

Rengøring af toiletrummet

- Gør det rent med neutral, flydende sæbe og en blød klud.
- Brug aldrig kalkfjerner eller eddikkeholdige rengøringsmidler, da disse kan ødelægge såvel vask som toilet.



Heller ikke i toiletrummet må der anvendes skuremiddel!

Hæld ingen ætsende rengøringsmidler ind i afløbsåbningen. Hæld ikke kogende vand ind i afløbsåbningen. Ætsende midler eller kogende vand beskadiger afløbsrør og vandlåse.

Vaske- / skyllekumme af rustfrit stål / INOX

- Rengør vaske- / skyllekumme med milde, gængse rengøringsmidler eller specielle plejemidler til rustfrit stål.
- Anvend ingen blegemidler, produkter, der indeholder klorider eller saltsyre, bagepulver eller sølvrensemidler til rengøring.
- Anvend ingen skurepulver og / eller husholdningssvampe med ståluld.
- Kontroller i tvivlstilfælde først på et skjult sted, om det anvendte rengøringsprodukt er egnet til overfladen.
- Aftør overfladerne efter rengøring omhyggeligt med husholdningsklude, for at undgå kalkrester og vandpletter.



Vaskeumme med overflade i mineral-akrylglas (tilbehør / alt efter model/serie)

Diverse campingvognsmodeller/ -serier er udstyret med et toiletrum med overflader i mineral-akrylglas af høj kvalitet.

For at du i lang tid kan have glæde af disse ædle udstyrsdetaljer, skal producentens efterfølgende pleje-/rengøringsoplysninger iagttages.

- Skyl evt. først grov og kornet snavs (f.eks. sand) af med rigeligt vand.
- Rengør fladen med en fugtig og ren svam tilsat lidt rengøringsmiddel der er fedtopløsende. Skyl herefter med klart vand hvorefter der aftøres med en blød klud (evt. viskestykke).
- Brug ingen slibende eller skurende midler.
- Evt. kalkrester kan fjernes med en svamp og eddikesyre / kalkrensere, der er egnet til akryl. Kalkopløsende midler må kun anvendes i korrekt fortynding og kun indvirke i kort tid, skal efterskylles med meget vand!



Aggressive kemikalier og ufortyndet anvendte rengøringsmiddelkoncentrat kan ved usagkyndig anvendelse eller indvirkning beskadige materialet. Vær opmærksom på rengøringsmidlets forskrifter.

Tilbehørsdele

For plejen gælder

- Kunststofdele (f.eks. stødstænger, skørter) gøres rene med op til 60 °C varmt vand og et mildt husholdningsrensemiddel.
- Efter behov indfedtes dørhængsler og støtteben.
- Drikkevand, rentvandstanken og spildevandtanken renses en gang om året.



Benyt ingen skuremidler, da disse kan ridse overfladen!



Når vedligeholdelsesarbejdet er afsluttet, skal alle spraydåser med rengørings- eller plejemidler fjernes fra køretøjet! Ellers er der eksplosionsfare ved temperaturer over 50 °C!

11.4 Vinterbrug

Forberedelse

På grund af hele køretøjets konstruktion (alu-sandwich-opbygning med dobbeltruder) er din campingvogn egnet til vinterbrug.



Til vintercamping anbefaler vi at optimere campingvognen efter dine personlige krav. Din autoriserede forhandler rådgiver dig gerne.

Vær især opmærksom på følgende

- Kontroller køretøjet for lak- og rustskader. I givet fald skal skader udbedres.
- Forvis dig om, at der ikke kan trænge vand ind i gulvets tvangsudluftning og i varme anlægget.
- Undervognens metaldele beskyttes mod rust med et beskyttelsesmiddel på voksbasis.
- Lakerede udvendige flader konserveres med et egnet middel.

Vinteropbevaring

Generelt gælder

- Lad altid kun campingvognen stå i et lukket rum, hvis dette er tørt og let at ventilere. Ellers er det bedre at stille campingvognen udendørs.

For indretningen gælder

- Tøm og rens køleskabet. Lad køleskabets dør være åben.
- Lad opbevaringsrum og skabe være åbne af hensyn til udluftningen.
- Stil hynder og madrasser sådan, at de ikke kommer i berøring med kondensvand.
- Opvarm campingvognen om nødvendigt for at undgå skimmel på grund af kondensfugtighed.
- Opstil affugtere i campingvognen og tør eller udskift granulatet regelmæssigt.
- Løsn batteriernes polklemmer eller afmonter batterierne og kontroller opladningstilstanden mindst en gang om måneden, og oplad dem om nødvendigt.
- Alle slanger skal tømmes for vand.

Vinterbrug

Ved vinterbrug opstår der ved lave temperaturer kondensvand, når man bor i køretøjet. For at sikre en god kvalitet af rummets luft og for at undgå skader på køretøjet på grund af kondensvand er en tilstrækkelig ventilation meget vigtig.

For ventilationen gælder

- Under køretøjets opvarmningsfase skal opvarmningen stilles i højeste stilling og loftskabe, gardiner og jalousier åbnes. Derved opnår man en optimal ventilation og udluftning.
- Opvarm kun vognen med blæservarmen tændt for bedst mulig luftcirkulation.
- Om morgenen tages alle hynder op, opbevarings-kasserne udluftes, og fugtige steder tørres.
- Sæt en tilstrækkelig lang forlængelse på skorstenen.



Hvis der alligevel skulle danne sig kondensvand noget sted, skal det bare tørres af.

Forholdsregler til frostbeskyttelse

Ved tilstrækkelig opvarmning af det indre rum bør man ikke forvente nogen indfrysning af drikkevand, vandledninger og vandvarmeren. Fyld først rent vand på, når køretøjet er opvarmet.

Ved lave udetemperaturer anbefaler vi dog at indsætte en yderligere tankopvarmning. Din autoriserede forhandler viser dig hertil flere muligheder (ikke inkluderet i leveringen).

For spildevandstanken gælder

- Ved lavere temperaturer skal man tilsætte spildevandet et antifrostmiddel eller kogesalt.
- Opfang spildevandet uden for køretøjet.
- Hold spildevandstankens udløb åbent.

Efter vintersæsonens afslutning

For plejen gælder

- Undervognen skal vaskes omhyggeligt. Derved fjernes korrosionsfremmende optøningsmidler (salte, ludrester).
- Gennemfør en udvendig vask og konserver pladerne med standard bilvoks.
- Glem ikke at fjerne en evt. skorstensforlængelse.



Køretøjet må kun vaskes på dertil specielt beregnede vaskepladser.

Brug så lidt rengøringsmiddel som muligt. Aggressive midler som f.eks. fælgrenser belaster miljøet.

For den udvendige opbygning gælder

- Kør støttebenene ned med håndsvinget. Hjul og aksler skal stadigvæk være med til at bære.
- Lakerede udvendige flader konserveres med et egnet middel.
- Metaldele på undervognen beskyttes med et rustbeskyttelsesmiddel.
- Tildæk evt. vognen med presenniger. Sørg for at disse ikke ligger tæt til vognen (læg afstandsstykker imellem), så ventilationen forbliver åben.
- Lad tvangsventilationen forblive åben.
- Luft campingvognen godt igennem hver 3. til 4. uge.

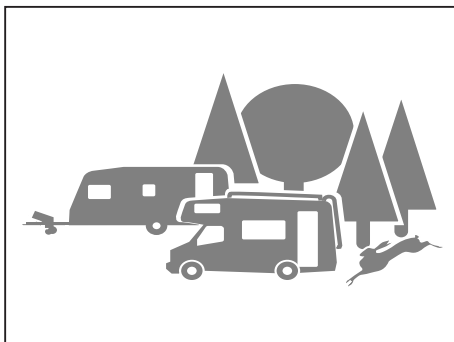
For beholdere gælder

- Drikkevand tømmes via pumpen eller ved at fjerne overløbsrøret. Tanken rengøres efterfølgende.
- Spildevandstanken tømmes og renses.
- WC-tanken tømmes og renses.
- Tøm vandvarmeren fuldstændigt. Hertil frakobles 12 V-strømforsyningen via hovedafbryderen på betjeningspanelet og alle vandhaner åbnes. Desuden anbefales at adskille vandpumpen fra drikkevandsanlægget.
- Forvis dig om, at der ikke kan trænge vand ind i gulvets tvangsudluftning og i varmesystemet.



Overhold også oplysningerne og betjeningsvejledningerne fra de indbyggede apparaters producenter.

12.1 Miljø og camping



Brug naturen med omtanke

Alle, der færdes i naturen, har et særligt ansvar for miljøet. Det gælder også campister - i campingvogn eller i autocampere. Naturen kan sagtens tåle at »blive brugt«. Men det skal ske med omtanke.

Den miljøvenlige campist er opmærksom på følgende

- Undlad at genere naturens ro og renhed.
- Spildevand, fækalier og affald skal bortskaffes ordentligt.
- Vær ansvarlig, så campister ikke generelt bliver »stemplet« som miljøsvin.
- Ved længere ophold i byer og kommuner bør man opsøge de specielt for campister med campingvogne indrettede parkeringspladser. Få rettidigt fat i informationer herom.

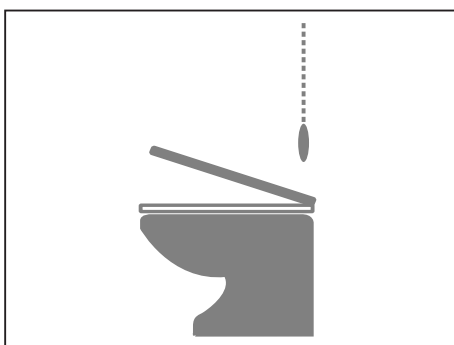


Sådan håndterer du spildevand

- Saml altid kun spildevand i de indbyggede spildevandstanke eller til nød i andre dertil egnede beholdere!
- Hæld aldrig spildevand ud i naturen eller i kloaknedløb! Kloaksystemet løber for det meste ikke over et rensningsanlæg.
- Tøm spildevandstanken så ofte som muligt, også hvis den ikke er fyldt fuldstændigt (hygiejne). Skyl så vidt muligt spildevandstanken med rent vand efter hver tømning.



Tøm altid kun spildevandstanken på de dertil beregnede bortskaffelsessteder, aldrig i den frie natur! Bortskaffelsesstationer findes som regel på rasteplasser, campingpladser eller tankstationer.



Sådan håndterer du fækalier

- Kom altid kun godkendte sanitetsmidler i fækalietanken.



Dosér sanitetsvæske meget sparsommeligt. En overdosering er ingen garanti for, at en eventuel lugtdannelse forhindres!

Bortskaffelse

- Lad aldrig fækalietanken blive for fuld. Senest, når påfyldningsstandsindikatoren lyser, skal tanken omgående tømmes.
- Fækalier må aldrig tømmes ud i kloaknedløb! Kloaksystemet løber for det meste ikke over et rensningsanlæg.



Fækalietanken må kun tømmes ud på de dertil specielt beregnede bortskaffelsessteder, aldrig i den frie natur!



For affald gælder

- Sorter affaldet, hvor det er påkrævet, og sørg for, at genbrugsaffald bliver indleveret på de anviste steder.
- Affaldsbeholdere skal så ofte som muligt tømmes i de dertil beregnede beholdere eller containere. Sådan undgås ubehagelige lugte og problematiske skraldebunker om bord.

For rasteplasser gælder

- Rasteplasser skal altid forlades i ren tilstand, også hvis snavset skulle stamme fra andre.
- Husaffald må ikke bortskaffes i de her opstillede skraldespande.
- Lad ikke trækkøretøjs motor være tændt længere end absolut nødvendigt. En kold motor udstøder især i tomgang mange skadelige stoffer. Motorens driftstemperatur opnås hurtigst, når den kører.



En skånsom behandling af miljøet er ikke kun i naturens interesse, men også i alle campisters interesse!

13.1 Korrekt dæktryk

Dækstørrelse	Særlige karakteristika	Lufttryk i bar
175/70 R 14		3,0
185/65 R 14		3,0
195/65 R 14		3,0
195/65 R 15		3,0
205/60 R 15		3,0
195/65 R 15 LI 95	reinforced oder extraload	3,2
205/60 R 15 LI 95	reinforced oder extraload	3,2
205/65 R 15 LI 99	reinforced oder extraload	3,2
185 R 14 C		3,8
195 R 14 C		3,8
195/70 R 15 C		4,3
205 R 14 C		4,5
205/65 R 15 C		3,8
205/70 R 15 C		4,3
215/70 R 15 C		4,5
215/75 R 14 C		4,5



Kontroller dæktrykket regelmæssigt, dog senest før campingvognen „bevæges“.

Et for lavt dæktryk er den hyppigste årsag til dækskader.

Hvis dette ikke gøres, dækker garantien ikke!

Maks. hastighed 100 km/h.

Følg de gældende hastighedsbestemmelser i de respektive lande!

Det foreskrevne dæktryk må aldrig overskrides, selv ikke, hvis der på siden af dækket er angivet en højere værdi.



Som hovedregel kan man gå ud fra, at et fyldt dæk har et tryktab på 0,1 bar i løbet af to måneder. For at undgå skader eller at dækket eksploderer, skal trykket kontrolleres regelmæssigt.

13.2 Tekniske data
SAPHIR

	Total-længde	Bodelens længde	Nytte længde	Total-bredde	Total-højde	Ståhøjde	Teknisk till. totalvægt *	Gulv- / tag- / vægtykkelse	Dæk**
	cm	cm	cm	cm	cm	cm	kg	mm	
465 SFB	705	594	500	232	263	195	1500	47 / 39 / 31	205/65 R 15
465 TG	705	594	507	232	263	195	1500	47 / 39 / 31	205/65 R 15
495 SFB	724	612	520	232	263	195	1600/1700	47 / 39 / 31	195/70 R 15 C
495 SKM	724	612	527	232	263	195	1600/1700	47 / 39 / 31	195/70 R 15 C
515 SG	753	642	556	232	263	195	1600/1700	47 / 39 / 31	195/70 R 15 C
560 SKM	774	662	569	250	263	195	1700	47 / 39 / 31	195/70 R 15 C

BIANCO SELECTION

	Total-længde	Bodelens længde	Nytte længde	Total-bredde	Total-højde	Ståhøjde	Teknisk till. totalvægt *	Gulv- / tag- / vægtykkelse	Dæk**
	cm	cm	cm	cm	cm	cm	kg	mm	
465 SFB	705	594	500	232	263	195	1500	47 / 39 / 31	205/65 R 15
465 TG	705	594	507	232	263	195	1500	47 / 39 / 31	205/65 R 15
515 SG	753	642	556	232	263	195	1600/1700	47 / 39 / 31	195/70 R 15 C
515 SKM	753	642	556	232	263	195	1600/1700	47 / 39 / 31	195/70 R 15 C

BIANCO ACTIV

	Total-længde	Bodelens længde	Nytte længde	Total-bredde	Total-højde	Ståhøjde	Teknisk till. totalvægt *	Gulv- / tag- / vægtykkelse	Dæk**
	cm	cm	cm	cm	cm	cm	kg	mm	
390 FHS	605	493	400	232	263	195	1500	47 / 39 / 31	205/65 R 15
445 SFB	679	574	481	232	263	195	1500	47 / 39 / 31	205/65 R 15
465 SGE	705	594	507	232	263	195	1600/1700	47 / 39 / 31	195/70 R 15 C
515 SD	753	642	556	232	263	195	1700	47 / 39 / 31	195/70 R 15 C
515 SGE	753	642	549	232	263	195	1700	47 / 39 / 31	195/70 R 15 C
550 KMG	774	662	576	232	263	195	1700	47 / 39 / 31	195/70 R 15 C
720 SKDW	925	820	727	250	262	195	2200	47 / 47 / 31	195 / 65 R 15

TENDENZA

	Total-længde	Bodelens længde	Nytte længde	Total-bredde	Total-højde	Ståhøjde	Teknisk till. totalvægt *	Gulv- / tag- / vægtykkelse	Dæk**
	cm	cm	cm	cm	cm	cm	kg	mm	
465 SFB	705	594	500	232	263	195	1500	47 / 39 / 31	205/65 R 15
515 SG	753	642	556	232	263	195	1700	47 / 39 / 31	195/70 R 15 C
650 SFD	864	752	659	250	262	195	2000	47 / 47 / 31	185/65 R 14
650 SFDW	864	752	659	250	262	195	2200	47 / 47 / 31	195/65 R 15

13. Tekniske data

OPAL

	Total-længde	Bodelens længde	Nytte længde	Total-bredde	Total-højde	Ståhøjde	Teknisk till. totalvægt *	Gulv- / tag- / vægtykkelse	Dæk**
	cm	cm	cm	cm	cm	cm	kg	mm	
465 SFH	705	594	507	232	263	195	1500	47 / 39 / 31	205/65 R 15
515 SG	753	642	556	232	263	195	1700	47 / 39 / 31	195/70 R 15 C
515 SKF	753	642	556	232	263	195	1700	47 / 39 / 31	195/70 R 15 C
550 SG	774	662	576	232	263	195	1700	47 / 39 / 31	195/70 R 15 C
560 SG	774	662	576	250	263	195	1700/1800	47 / 39 / 31	205/70 R 15 C
560 SRF	774	662	569	250	263	195	1700/1800	47 / 39 / 31	205/70 R 15 C

DIAMANT

	Total-længde	Bodelens længde	Nytte længde	Total-bredde	Total-højde	Ståhøjde	Teknisk till. totalvægt *	Gulv- / tag- / vægtykkelse	Dæk**
	cm	cm	cm	cm	cm	cm	kg	mm	
560 SG	771	656	563	250	266	198	1900/2000	47 / 39 / 31	215/70 R 15
560 SF	771	656	563	250	266	198	1900/2000	47 / 39 / 31	215/70 R 15
650 SG	860	746	654	250	265	198	2200	47 / 39 / 31	195/65 R 15

Tegnforklaring

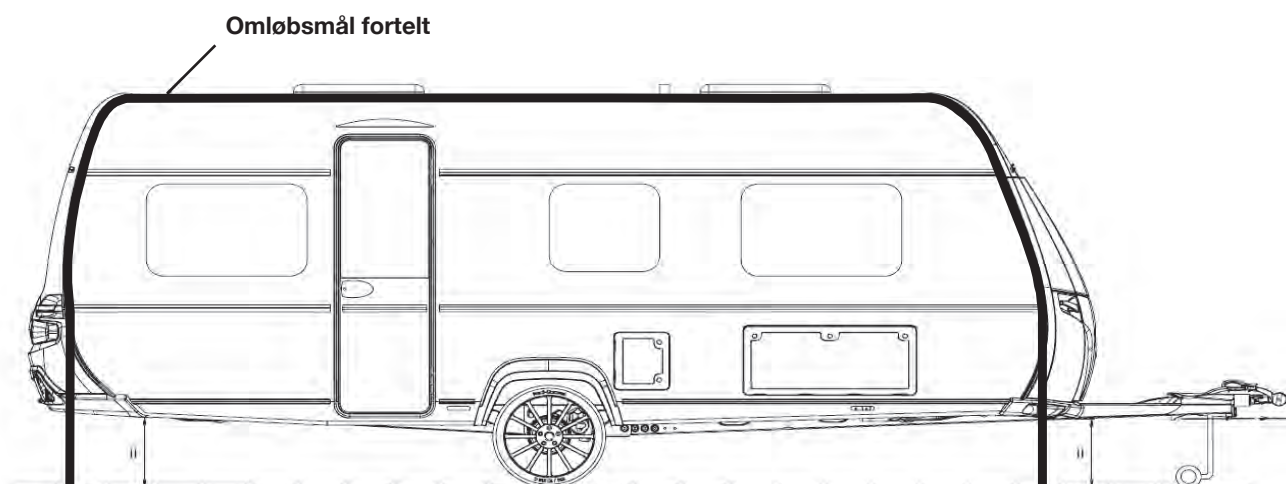
Campingvognes vægt beregnes på grundlag af Kommissionens forordning (EU) nr. 1230/2012.

* ved opvejning/nedvejning

** de opførte dæk svarer til standard dækkene. Af organisatoriske og logistiske årsager kan din campingvogn dog også have andre dæk. De tilladte hjul-/dækkombinationer kan findes i registreringsattest del 2 eller i EF-overensstemmelseserklæringen (COC).



Yderligere tekniske data samt angivelser af mål og dimensioner for din Fendt-campingvogn finder du i EU-overensstemmelseserklæringen / Certificate of Conformity (COC) eller i indregistreringsdokumentet eller databladet.

13.3 Forteltmål


Dette målskema gælder for alle konstruktionstyper.
Køretøjet skal stå parallelt med underlaget.

Forteltskinne højde:
en-akslet ca. 2,49 - 2,54 m
tandemakslet ca. 2,49 - 2,55 m

Forteltskinnen er bestemt til standard forteltsvulst med diameter på ca. 7 til 8 mm.

SAPHIR

		1.300kg	1.500 kg	1.600 kg	1.700 kg	1.800 kg	1.900 kg	2.000 kg	2.200 kg	2.400 kg	2.500 kg
465 SFB/SG	cm	-	960	960	960	960	-	-	-	-	-
495 SFB/SKM	cm	-	-	976	976	976	987	987	-	-	-
515 SG	cm	-	-	1002	1002	1011	1013	1013	-	-	-
560 SKM	cm	-	-	-	1026	1021	1032	1032	-	-	-

BIANCO SELECTION

		1.300kg	1.500 kg	1.600 kg	1.700 kg	1.800 kg	1.900 kg	2.000 kg	2.200 kg	2.400 kg	2.500 kg
465 SFB/TG	cm	-	960	960	960	960	-	-	-	-	-
515 SG/SKM	cm	-	-	1002	1002	1011	1013	1013	-	-	-

BIANCO ACTIV

		1.300kg	1.500 kg	1.600 kg	1.700 kg	1.800 kg	1.900 kg	2.000 kg	2.200 kg	2.400 kg	2.500 kg
390 FHS	cm	-	864	864	864	-	-	-	-	-	-
445 SFB	cm	-	934	934	934	-	-	-	-	-	-
465 SGE	cm	-	-	960	960	960	-	-	-	-	-
515 SD/SGE	cm	-	-	-	1002	1011	1013	1013	-	-	-
550 KMG	cm	-	-	-	1030	1030	1030	1030	-	-	-
720 SKDW	cm	-	-	-	-	-	-	-	1193	1183	1183

13. Tekniske data

TENDENZA

		1.300kg	1.500 kg	1.600 kg	1.700 kg	1.800 kg	1.900 kg	2.000 kg	2.200 kg	2.400 kg	2.500 kg
465 SFB	cm	-	960	960	960	960	-	-	-	-	-
515 SG	cm	-	-	1002	1002	1011	1013	1013	-	-	-
650 SFD	cm	-	-	-	-	-	-	1115	1122	1122	1122
650 SFDW	cm	-	-	-	-	-	-	-	1122	1122	1122

OPAL

		1.300kg	1.500 kg	1.600 kg	1.700 kg	1.800 kg	1.900 kg	2.000 kg	2.200 kg	2.400 kg	2.500 kg
465 SFH	cm	-	960	960	960	960	-	-	-	-	-
515 SG/SKF	cm	-	-	1002	1002	1011	1013	1013	-	-	-
550 SG	cm	-	-	-	1030	1030	1030	1030	-	-	-
560 SG/SRF	cm	-	-	-	1021	1021	1032	1032	-	-	-

DIAMANT

		1.300kg	1.500 kg	1.600 kg	1.700 kg	1.800 kg	1.900 kg	2.000 kg	2.200 kg	2.400 kg	2.500 kg
560 SG/SF	cm	-	-	-	-	-	1016	1016	-	-	-
650 SG	cm	-	-	-	-	-	-	-	1116	1116	1116

13.4 Grundudstyr**Ved 25 l drikkevandstank**

Position	Vægt (kg)	Antal	I alt (kg)
Alu-gasflaske, tom	6	1	6
Gas	11	1	11
Vandopvarmning (Truma-Therme **)	5	1	5
Drikkevandstank med kørselspåfyldning	10	1	10
Toilet, friskvand, C500*	16	1	16
			48

Ved 45 l drikkevandstank

Position	Vægt (kg)	Antal	I alt (kg)
Alu-gasflaske, tom	6	1	6
Gas	11	1	11
Vandopvarmning (Truma-Therme **)	5	1	5
Drikkevandstank med kørselspåfyldning	10	1	10
Toilet, friskvand, C500*	16	1	16
			48

* Toilet alternativ:
Toilet, drikkevand, C262

8

1

8

** Vandopvarmer alternativ:
Truma-varmer Combi C4 / C6E

10

1

10

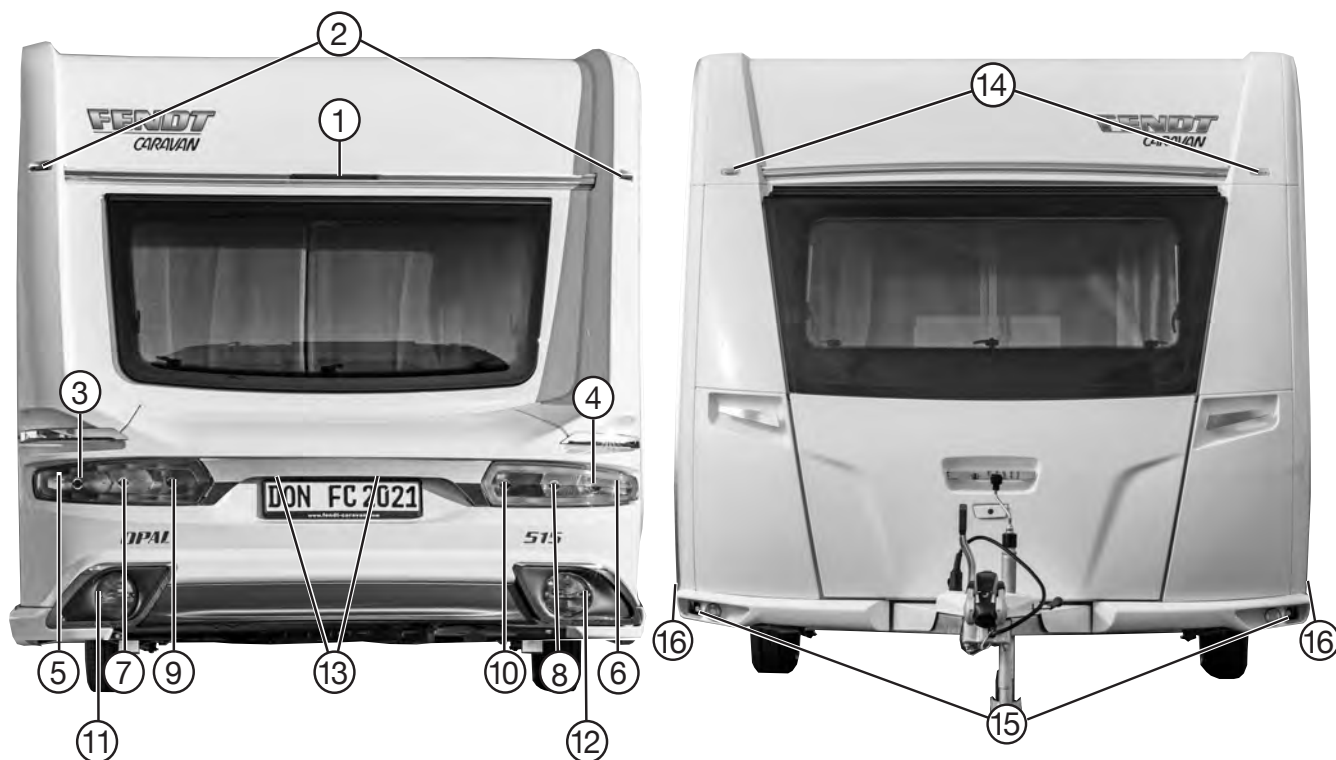


Ved montering af ekstraudstyr kan vægtberegningen for grundudstyret ændres. Din lokale Fendt-forhandler rådgiver dig gerne i detailspørgsmål.

13. Tekniske data

13.5 Belysning (Saphir, Bianco, Opal, Tendenza)

12V-køretøjsbelysning			
Position	Beskrivelse	Volt	Watt
1	bremselygte foroven	12	LED
2	markeringslys, bagved	12	LED
3	Parkerings-/kørellys venstre side	12	LED
4	Parkerings-/kørellys højre side	12	LED
5	venstre blinklys	12	21
6	højre blinklys	12	21
7	venstre baklygte	12	21
8	højre baklygte	12	21
9	venstre bremselygte	12	21
10	højre bremselygte	12	21
11	venstre tågebaglygte	12	21
12	højre tågebaglygte	12	21
13	nummerpladebelysning	12	5
14	markeringslys foran	12	LED
15	Markeringslys foran	12	LED
16	sidemarkeringslys	12	LED

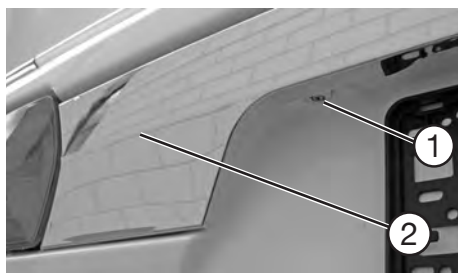


Belysning (Diamant)

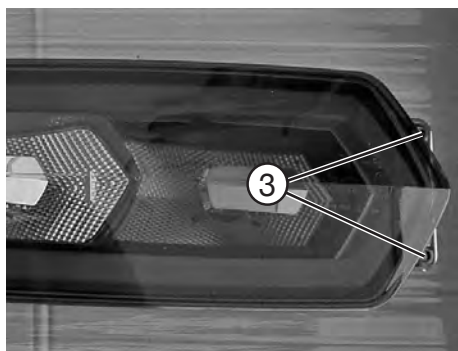
12V-køretøjsbelysning			
Position	Beskrivelse	Volt	Watt
1	bremselygte foroven	12	LED
2	markeringslys, bagved	12	LED
3	Parkerings-/kørellys venstre side	12	LED
4	Parkerings-/kørellys højre side	12	LED
5	venstre blinklys	12	LED
6	højre blinklys	12	LED
7	venstre baklygte	12	LED
8	højre baklygte	12	LED
9	venstre bremselygte	12	LED
10	højre bremselygte	12	LED
11	tågebaglygte	12	LED
12	nummerpladebelysning	12	5
13	markeringslys foran	12	LED
14	Markeringslys foran	12	LED
15	sidemarkeringslys	12	LED



Skifte pærer på baglygter (Saphir, Bianco, Opal, Tendenza)



- Løsn de to skruer ① an på undersiden af kromlisten til venstre og højre for nummerpladen.
- Kromlisten ② er desuden fastgjort med plastclips. Løsn dem ved at trække forsigtigt i listen.



- Løsn baglygtens monteringskrue ③ og tag pæren ud af holderen.
- Efter pæreskift monteres kromlisten i omvendt rækkefølge.

Din Fendt-Caravan-forhandler er parat til at hjælpe dig, når du har brug for det.

Skifte pærer på baglygter (Diamant)



På modelserien Diamant er det en fuld-LED-lampe. Enkelte lyskilder kan ikke udskiftes.

A

Advarselstrekant 3

B

Bageovn 93
Bakning 9
Belysning 71, 114
Betjeningspanel 47
Bilnøgler 3
Brandbekæmpelse 3
Bremses 8, 13

C

Centralvarme 88
Cirkulationsluftventilator 87
Cykelholder 33

D

Drikkevandstank 79
Dæk 19
Dækkenes alder 20
Dækmønster 20
Dæktryk 19, 108
Døre
 åbne og lukke 35

E

Ekstraudstyr 18
Elektrisk gulvvarme 75
Etagesenge 41

F

Forbindelseskema lysanlæg 71
Forteltskinne 32
Fælge 20
Førstehjælpskasse 3

G

Gas 83
Gas anlæg
 kontrol 83
Gasforsyning 84
Gaskasse 84
Gaskasseklap 31
Gaskomfur 93
Grundudstyr 17, 113

H

Hjulsift 23
Hovedeftersyn 16

I

Indgangsdør 25
Indregistrering 15

K

Klapper
 åbne og lukke 35
Kontrol af gasanlæg 83
Kugletryk 7
Køleskab 24, 92
Kørestøj 12
Kørsel 8
Kørsel i sving 8

L

Lasteevne 6, 17

M

Manøvrering 9
Markisemontering 34
Miljøbeskyttelse 106

N

Nødudstyr 3

O

Oliesmøring 11, 95
Om vinteren 103
Ombygning til seng 35
Opvarmning 25, 57, 86

P

Parkeringsbremse 13
Pleje 97
Pushlock 35
Pålæsning 6
Påløbsbremsesystem 8

R

Regulator 83

S

Serviceklap 30
Sikkerhedskobling 12
Sikkerhedsoplysninger 43
Sikkerhedsvest 3
Sikring af køretøjet 10
Smøre 11, 96
Spildevandstank 78
Spærrehaner
 monteringssted 85
Strømforbrugere
 omskifte 10
Strømforsyning 43
Støtteben 15

T

Tagræling 32

Teknisk tilladt totalvægt 17
Tekniske data
 dæktryk 108
Tempo-100-duelighed 16
Tilbehør 94
Toiletklap 31
Truma-vandvarmer 79
Tvungen ventilation 24
Tændautomat 86
 batteriskift 87

U

Undervogn 100

V

Valg af holdeplads 9
Vandforsyning 78
Vandsystem 10
Varmluftsbleser 86
Varmtvandsforsyning 79
Vedligeholdelse 11, 91, 95
Ventilation 24, 96
Ventilation 96
Ventiler 85
Vinduer 42
 pleje 101
Vægtangivelser 17

Fendt-Caravan GmbH
Postfach 11 35
86689 Mertingen
Deutschland

Telefon: +49 (0)9078.9688-0
Telefax: +49 (0)9078.9688-406

www.fendt-caravan.com